





# "Naturaleza del ser"

Poemas de JORGE JOBET

LA EDITORIAL Nascimento acaba de dar a la publicidad el segundo libro de poemas de Jorge Jobet, en una pulcra edición, titulada "Naturaleza del ser". En esta obra, el estilo de Jobet alcanza una pureza y hondura insospechables, a la vez que una curiosidad y una común manera en el tratamiento de la temática de la creación poética, virtudes ya acentuadas por la crítica nacional y extranjera en torno a su primer libro, "El descubridor maravilloso", publicado también por Nascimento en 1957.

La obra poética de este autor es sumamente vasta. El poeta trabaja en forma incesante y rigurosa. Ahora, en plena madurez, está entregando al público sus libros largamente vigilados por la luz del espíritu y una honradez insospechable en el oficio artístico.

En esta oportunidad recogemos para nuestros lectores la opinión que la poesía de Jorge Jobet le ha merecido al conocido novelista Luis González Zenteno.



JORGE JOBET

EL PRIMER libro de Jorge Jobet, "El descubridor maravilloso", terminado de imprimir en la Pascua de 1957 y entregado a la circulación en 1958, fue para muchos un acontecimiento literario. La crítica, en forma unánime, elogió este libro, que aportaba materiales poéticos de extraordinaria originalidad. Un virtuosismo no emparejado con los grandes vates tradicionales, produjo una lógica y natural admiración. Jobet, en un juego de fino arte, nos muestra su mundo novedoso y tierno, su fantasía poderosa, su palabra alada, tal como lo exigía Nietzsche.

"Naturaleza del ser", su segundo libro, confirma su calidad poética, que nos recuerda la actitud recatada, honda y siempre medida de Antonio Machado. Cuando Rubén hacia sonar la trompeta de su esto sonoro, recamada de pedrerías, Machado se conformaba con ser el humilde cantor de las cosas simples, gris y melancólicas.

lítico, difícil de perdurar. Pero esa inmolable veta traducida con exactitud las reconditeces del alma íbera y la adustez de las llanuras castellanas.

Jobet trae a la poesía chilena un estilo diferente. El diálogo entre su drama interior y las palabras tiene una dignidad excepcional. No hay en su verso ninguna metáfora rutilante y, a menudo, la asonancia impide que se desborde la eufonía de la estrofa. Queda así el milagro de las sensaciones, una clara, dulce y aparcencial sencillez, pero sencillez elaborada en duras y prolongadas vigiliadas, en que no hay ni una palabra de más, ni una palabra de menos.

Esta poesía, estamos ciertos, ha de hacer historia sempiterna, por lo que tiene de honesta y viril, de emotiva, profunda y humilde (una humildad que contrasta con el gesto olímpico, altivo y beligerante del poeta en la vida civil).

Leyéndolo, uno no cree hallarse ante un autor chileno y, sin embargo, nada más rico en experiencias nacionales que el que nació y creció en el corazón de la frontera, en el nudo crucial de la epopeya cantada y narrada por reclusos novelistas y poetas, nutriéndose con la savia jugosa de los bosques y el trepidar constante de la aventura.

La entrega que nos hace ahora Jobet —bien lo sabemos— no será ni su segundo ni su último libro. El poeta está cantando, y nada detendrá su canto. Y quienes celebraron la aparición de "El descubridor maravilloso" como una obra sin precedentes, se regocijarán de este nuevo regalo de su espíritu selecto, como nos hemos regocijado nosotros en la intimidad de nuestro hogar, al apurar más de una vez la gracia, la transcendencia y soledad de sus poemas.

LUIS GONZALEZ ZENTENO.

## Novelas Francesas de Tema Hispánico

Por JACINTO-LUIS GUERENA

SI LA NOVELA surge de la vida, de las múltiples tendencias de la vida, y no puede negarse que es así, aun añadiendo el vigor de lo inventado, una tendencia temática hispánica tiene que salir de las propias entrañas españolas, de las Españas. No sólo en cuanto a región, sino, sobre todo, como ángulo de visión novelesca, como óptica de creación hispánica. Ello implica no olvidar, y tener ante los ojos estampas imperiales, pergaminos de aquel entonces en Indias y luego en un Siglo de Oro, fecundo y duradero; supone evocar pintura y paisaje, grandeza y miseria de hombres.

Pero que esa amalgama de memorias, en lo novelesco, no se instale de opestión, sino con la misteriosa emoción de lo profundo y real. Con cierta dosis romántica, y siendo paisajes con estados del alma (como recordaba en su "Viaje al Sur", R. Pérez de Ayala).

Lo más adentrado en este oficio de escritor, en su perspectiva medio-imperial y medio-contemporánea, citamos "L'Entremet du Comte d'Orgaz", de G. Bordonove (Julliard). Novela con enclavados momentos, alrededor del Greco, y bien situado en Toledo y en su añeja y siempre viva Plaza de Zólover. Una España con sombras de Barras, bajo el fuego calcinador de la meseta. Ya se adivina que nacerá trama amorosa, en esos contrastes que son juegos de deseo y pasión y que uno de los personajes simboliza (respecto a Cervantes y su época) en la coexistencia de Sancho Panza y Don Quijote en cada corazón de los españoles. Acaso sea cierto, como osmosis del mundo a lo individual, y viceversa. El autor sabe que Castilla en la España seca acarrea esas llamas devoradoras que se manifiestan en el corazón, pero asimismo en la pintura y en la literatura.



R. Pérez de Ayala

AFIRMA el autor "hacer croquis y dibujos", para construir su novela. Y en esta obra, mirando con ojos apasionados a Toledo y a sus paisajes, marcaba colores y matices crepusculares para escribir páginas sentidas. Es lo justo en lo novelesco ofrecer intensidades bajo dibujos y filigranas, yendo incluso a fuentes literarias como la verídica —o imaginada que es igual— "Confesión de Jean de Péne". Así, Toledo y el Greco vibran junto a Marién y a Palalida... Juegos de pasión, dice, y es la vida sin límites, abierta a todas las heridas...

Como le ocurre a Pablo, desperdigado por tierras de Francia, como tantos otros compatriotas suyos, y puesto de relieve por B. Clavel en "L'Espagnol" (R. Laffont). Novela de tono fuerte en su aspereza, en su poesía, en su trayectoria humana.

Pablo va a trabajar en las viñas del Jura; allá hacen falta brazos agrícolas. Es en 1939 y hay soldados franceses en guerra. Una casa de campo, y Pablo como esperanza de la mujer, que se ha quedado sola, sin marido, y con una hija "inocente", mientras el hijo vuelve a ser próspero; el es feliz con esta labor, y llega a imaginársela como suya, como tarea de paz. No es que piense en el dinero, sino en la satisfacción. Llegan los años de 1945, y regresa

el soldado. A él no le interesa el campo. ¿Qué hará? Algo terrible para Pablo: vender tierras y todo. Pablo se desmorona también, ya que la afección sólo vendrá de la chica "inocente". ¿Su esperanza? Una nueva tierra, para fructificarla, en paz.

De tónica diferente es "Trois Pierres chaudes en Espagne", de J. Bureau (Laffont). España, entre la generosidad y la acción, entre la invención del amor y la presencia del sol. Carifio, en una pareja joven, cuyas miradas van a lo estúpido y a lo infuñil, para crear regones de vivir... Y así nacen escenas muy al día, con el gesto viejo que reclamaba el Padre Mariana, al evocar la justicia. Tiránias, despotismos de la gesta humana que la novela recoge, y es que, J. Bureau estima que "todo libro debe proponer un cambio". Engendrar horizontes, al ser una chica de 18 años, la que será culpable por generosidad y amor. No es la sangre la triunfadora, sino la voluntad del amor de hombres y de pueblos.

No de raíces hispánicas, pero que cabe aquí por su autor, M. del Castillo, es "La Mort de Tristan" (Julliard). Viejos mitos, con ropa nueva, de hoy. Mitos, y acaso místicos, en Guillaume, romántico y lleno de admiración por la época de Tristan, el símbolo clásico. Junto al hombre, la mujer, en pareja algo rara, en Anne, mayor que su marido y muy dada al ensueño, al "gran amor".

Temática con ecos de adolescencia en el adulto, recreando edades interiores, se halla en esta novela, y en su sensibilidad. Temática con ciudades como Deauville, donde el autor deja como nube su nostalgia hispánica, su permanente mística de adulto (pero joven), movido por los motores de la infancia (muy dura) y de su juventud (con tristeza y claridad).

Seguramente, ya se confirman las promesas de otras novelas suyas, y el lector estimará que la vida es tal vez así, o puede serlo. Estos seres dan la palabra al hombre y eso cuenta en la narración. El lector se da cuenta de intenciones dolorosas, con jugo de esperanza. — Jacinto-Luis GUERENA.

### VALORES NACIONALES

## Joaquín Edwards Bello

Por LUIS MERINO REYES

esta novela las primeras experiencias infantiles de Joaquín Edwards Bello, su padre, delicado y arcaico señor, siempre propenso a ser engañado, arruinado; su "mama" Perpetua — traslación del arquetipo materno del protagonista —, mujer del pueblo que simboliza las reservas éticas y de buen juicio de una clase que, en verdad, nos sustenta; el choque del muchacho rebelde con los dominios del liceo, etc. Recuerdo, a propósito, a un pedante, de esos que sobran en Chile, diciéndonos acerca de Edwards Bello, que lo leía mucho, pero que le daba la impresión de ser un intuitivo, con una cultura superficial, de autodidacta. La eterna pugna entre el sabio y el artista.



JOAQUIN EDWARDS BELLO

La última vez que hablamos fue en la calle Bandera, después de la Alameda. Entonces nos predijo la guerra inevitable que habrá de venir entre el barrio alto y el bajo. En el primero ha nacido una generación de muchachos grandes, mestizos de extranje-

ros, comerciantes radicados en nuestra capital. Han sido criados con vitaminas, leche, mantequilla y miden, como promedio, más de un metro ochenta de estatura. Desde la Plaza Italia hacia el poniente se inician los barrios bajos. Hay calles donde todavía existe el cuarto, cuya puerta da a la acera, y en cuyo interior habitan jinetes y viejos operarios. En la noche, una voz melodiosa pregonaba las castañas y el "motemil". La pobreza de nuestro barrio es evidente — exclama Joaquín Edwards—. He visto un aviso en una ventana, que dice así: "Vendo mantequilla de pláque". ¿Qué significa eso? Que la gente ya no tiene dinero para consumir mantequilla.

JOAQUIN EDWARDS Bello es un caso de artista genuino, de impulsión brava y avasalladora, de aquellos escritores que no piensan en las numerosas obras que se han escrito antes de lanzar la suya, sino que actúan movidos por la necesidad de imponer su propia expresión vital, testimonio de la sensible existencia. Y no es preciso amurallarse entre volúmenes de una biblioteca para alternar con Edwards Bello, dicha que nos reserva el ser sus contemporáneos y verlo agitar, más allá de los setenta años, cuando debe de captarse el universo que todos llevamos a cuestas, en su plenitud. Puede verse en la calle, en una de nuestras aceras céntricas, va a paso rápido, como si aún lo conmoviera su última observación fugaz. Viste con sencillez, pero originalidad. Si nos distingue y nos saluda sacándose el sombrero, establece una distancia, y aquello significa que no desea conversar de asunto alguno, que va metido en su pozo íntimo. Si se detiene afable, estrecha la mano y se inicia el prodigio de su charla.

La última vez que hablamos fue en la calle Bandera, después de la Alameda. Entonces nos predijo la guerra inevitable que habrá de venir entre el barrio alto y el bajo. En el primero ha nacido una generación de muchachos grandes, mestizos de extranje-

NINGUN ASPECTO técnico de las artes plásticas parece más apasionante que el de la composición pictórica. En verdad no es sólo un aspecto. Es un conjunto de entrelazados problemas que el artista debe ir resolviendo por golpes de ciertas intuiciones. Hay algunos ilusos que hablan de la ciencia de la composición. No hay tal. Cuando más se puede señalar algunas reglas muy generales. Por ejemplo, al estudiar la trama armónica que resulta de la distribución de los grandes planos decorativos aparece, casi siempre, una base geométrica pura. El pintor no ha empezado por ella. Ha empezado por esbozar figuras a las cuales somete a una especie de metamorfosis en tamaños, ubicación, simplificaciones, alteraciones de color, tonos y otros elementos, para alcanzar la unidad.

Nada es más claro que un ejemplo. En la reciente exposición retrospectiva de Mauricio Rugendas había una pintura de intrincadas apariencias. El título era "El Presidente en las Carreras de Renca". Antes de examinar su composición haremos una descripción de la intención expresiva del autor.

En un panorama abierto, cerrado tan sólo por la cadena de montañas nevadas del fondo, sobre una extensión plana, se desarrolla un abigarrado concurso de personas, animales y carruajes. Es todo. Y es mucho. El pintor ha querido dar una sensación festiva. Mostrar la vida bulliciosa, llena de color, agitación y alegría. Todo se entremezcla. Nada está quieto.

Se diría que el verdadero actor de esta pintura es el movimiento. Hay otras intenciones. Poco a poco irán apareciendo.

Es un cuadro de multitud. Y es un cuadro de tipos individualizados con aguda pupila. Como en un anticipo del cinematógrafo, la especie de cámara en que se ha transformado el pintor lleva al que se asoma a la escena desde los primeros planos hacia los fondos. Empezar por hacer ver unos vacuos indolentes; después serán algunos personajes delanteros y casi marginales. Enseguida irá armando los grupos colectivos en los que todavía es posible destacar a la dama de gran tocado, al petimetre que cabalga como muñeco o al huaso lleno de bríos y arreos. Todo esto ocupará un segundo plano.

Como en este segundo plano empieza la multitud, el pintor hace algunos grupos. Uno de ellos tiene como centro un caballito blanco. Otro se arremolina al lado derecho bajo unas banderas chilenas que flaman con aérea gracia. En el centro se forma un grupo de tres jinetes. Hasta aquí, el espectador no es un niño que se siente perdido entre la multitud. Es un per-

## El Presidente en las Carreras de Renca

Por VICTOR CARVACHO

sonaje más que, proyectado en la escena, se pasea entre el ir y venir de tanta gente.

La carroza que lleva al Presidente va flanqueada por la escolta a caballo. Está todo eso en un tercer y diminuto plano que se desperdiga en otros más distantes y menores. Podemos señalar en esta lejana visión tres grupos. El ya mencionado del Presidente, otro al lado derecho y otro que le hace simetría en el izquierdo. El mayor brillo del color, a base de rojo y azules, los hace resaltar.

Y no se detiene allí el pintor. Por sobre el techo de la carroza del Presidente, en tamaño menor, por la lejanía, hay otra hilera de carruajes, los cuales, a su vez, dejando de pelada la pampa, permiten apreciar en tamaño menores más distantes y pequeños personajes.

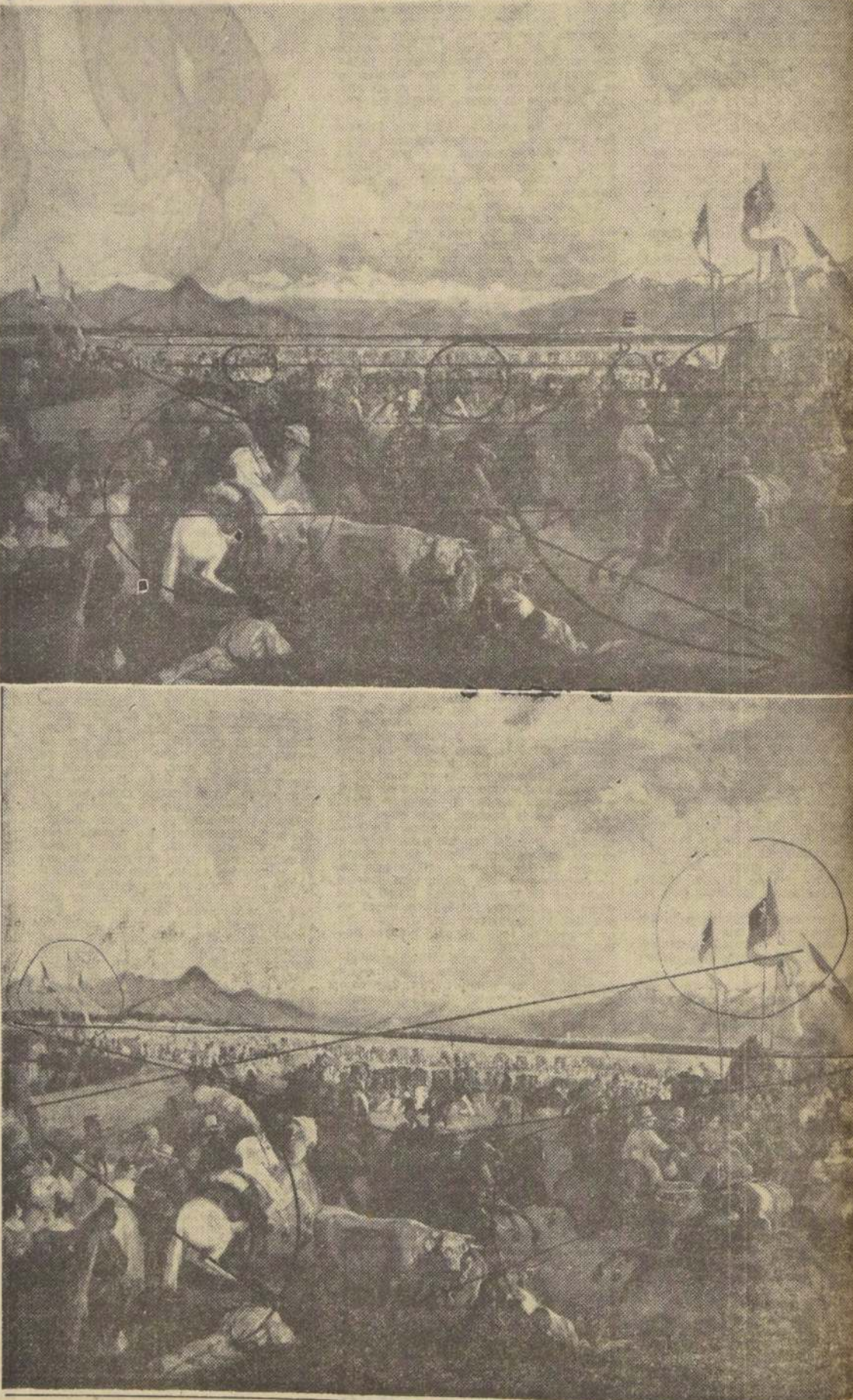
Hasta aquí hemos seguido la narración. El pintor nos cuenta lo que ve. Su descripción va ordenadamente, por planos en profundidad. Todo lo dicho constituye lo que podría denominarse lo literario de la composición. Veremos ahora los elementos puramente plásticos. Empezaremos por la progresión de ritmos paralelos al fondo, que llevan a observar desde el borde inferior hacia el centro. Lo hemos trazado sobre la reproducción, y marcado con las letras A, B, C, D y E.

Los grupos están formados a base de simples ritmos circulares. Circulos y óvalos permiten encerrar y aislar escenas particulares dentro del total. El cuadro no se desarma y mantiene su unidad gracias a ritmos divergentes que, cortando de ángulo a ángulo la zona terrestre, enlazan el lado derecho con el izquierdo. La intersección cae en dos jinetes claves que hemos marcado con doble círculo.

La lejana línea del horizonte forma un triángulo que encierra todo el abigarrado conjunto del centro del rectángulo. Pero hay mucho más que hacer ver desde el punto de vista de la técnica. En toda composición bien equilibrada, sobre todo cuando hay superabundancia de formas, se necesita, hacer descansar la atención mediante los silencios plásticos. Es notorio, por ejemplo, como los planos aéreos cuanquen con holgura esta misión, frente a la diversidad y variedad de lo que acontece en el plano terrestre. En este último, el flujo y el reflujo de los movimientos crea, a su vez, nuevos y diversos silencios plásticos. El más acentuado es el que en el lado derecho empiezan en el plazamiento curvo y lleva la atención al carruaje en que va el Presidente.

El análisis plástico podría seguir en otros pormenores que no son insignificantes. Ni mucho menos. Ellos se refieren a los tonos tan sabiamente contrastados. Al colorido de feliz floritización de los tintes nacionales. Es una pintura hecha en rojo, azul y blanco, con solo algunos pardos como fondo de resonancia. Lo anterior podría hacer pensar en un esquema elemental. Por el contrario. Toda composición debe ser una serie de tramas superpuestas. En la reproducción, que repetimos, hemos sacado a luz otras líneas y relaciones. Por ejemplo, es interesante ver la secuencia de dos grupos, a base de banderitas formando un eco. Los hemos encerrado en dos círculos, respectivamente. El lado derecho está enlazado con el izquierdo mediante un ritmo diagonal que va desde las banderitas al carruaje, del lado izquierdo. El personaje tendido, en el primer plano, está ligado mediante una graciosa curva con el caballito blanco. Igual acontece, en una réplica de simetría, con el vacuno, cuyo espinazo se curva y articula con otro movimiento que va desde la cola hacia arriba, hasta amarrarse con todo el grupo derecho.

Con lo dicho, basta. Un pensamiento queda flotando. Rugendas hizo en esta obra una demostración de habilidad compositiva. Supo unir el sentido expresivo, la intención, con la forma pictórica más clara y ordenada. Del conjunto surge una sensación de verdad sometida a los principios y reglas del arte más refinado. Basta con entrar someramente en sus secretos plásticos más exclusivos. Que el lector nos perdone. A veces es útil ser intruso. El placer de contemplar se hace más profundo.



## CURIOSIDADES

DICEN los expertos que la duración, de las vidas de los insectos varía mucho. Una hormiga-reina puede vivir hasta 16 años; la vida adulta de algunas moscas de mayo transcurre en 20 minutos.

LA PRIMERA entrega de correo aéreo se efectuó hace 963 años, cuando el Califa Aziz de El Cairo (975-996) hizo un pedido urgente de cerezas al pueblo de Babel. Seiscientos palomas transportaron la carga.

LA ORGANIZACION Mundial de la Salud de las Naciones Unidas ha ayudado a reducir la mortalidad infantil del mundo libre en un 2 a 16 por ciento.

LOS BUQUES pesan menos a la luz de la luna. Todo barco pesa más en el día que de noche, cuando lo ilumina la luna. La atracción de gravedad que ejerce la luna sobre el buque es mayor que la que afecta al agua, de modo que se reduce el desplazamiento de la nave.



## ENCUENTRO DE CRITICOS



CON MOTIVO del estreno mundial de la película norteamericana "La hora final"—un alegato dramático contra la guerra atómica—la ciudad

## SUDAMERICANOS AISLADOS

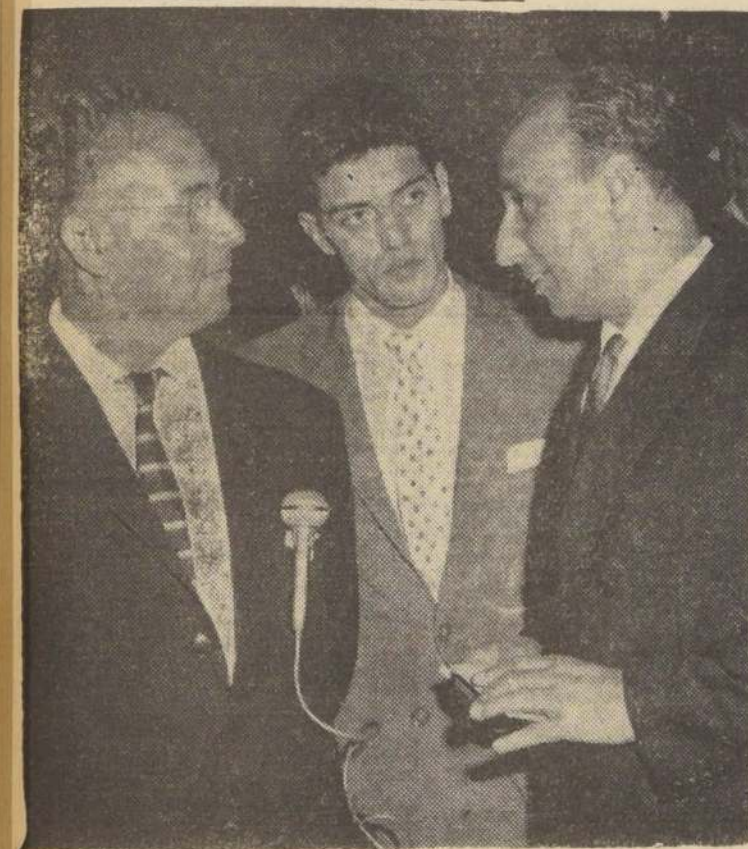
DE ESAS observaciones, vamos a contar algunos puntos curiosos y sugerentes:  
 Con elocuencia, volvió a demostrarse algo que se dice pero que nadie remedia: los periodistas latinoamericanos no se conocen entre sí. Viven en la misma casa, pero no se saludan. La lejanía afectiva y profesional que se notó los días iniciales entre argentinos, uruguayos y chilenos se reflejó en frases como éstas: "Son prepotentes; se creen los amos del cine, de la cultura, de América...". "Son fríos y apáticos; no se sabe si saben algo o no saben nada...". Naturalmente, la frase final era para nosotros.

## CHILE NO SE EXPORTA

LA LEJANIA, la incomunicación que se notó entre los críticos de cine, puede extenderse al público, a lo que los gobernantes llaman "el pueblo". Durante la reciente visita, en Lima se notó abierta simpatía hacia los chilenos y deseo de "saber más de ellos". Recogimos estas frases:  
 "...Pese a pasadas "fricciones históricas", nos entendemos bien con los chilenos. Ellos tienen, como nosotros, sentido del humor que es una forma grata y humana de la inteligencia. Prefieren el espíritu chileno a la superficialidad transandina...". (Escritor Sebastián Salazar Bondy)  
 "...¿Por qué los jóvenes escritores chilenos no envían aquí sus libros? Se venderían. Es cierto que allá ponen trabas burocráticas para la exporta-

ción de libros? (Un lector limeño, que sigue con fidelidad las crónicas literarias de la revista "Ercilla" y colecciona las críticas de Latham de LA NACION).  
 "...Manden más pintores; gente como Nemesio Antez, Burchard, Zañartu y también al "nuevo chileno-cubano" Mario Carreño. Aquí admiramos la nueva pintura de Chile...". (Críticos plásticos de Lima).  
 "...Ya no me vuelvo a Buenos Aires directamente. Me quedaré en Santiago dos días. Después de tratar a los críticos santiaguinos —y también de "suponerme" lo que debe ser la mujer chilena— me remordaría la conciencia si no les hiciera una visita...". (Crítico José Dominiani, del diario "El Clarín" de Buenos Aires).

## EL "CINE MALDITO"



EL MISMO José Dominiani, que al-terna su labor crítica con uno de los puestos directivos en la Asociación de Cronistas Cinematográficos de Buenos Aires (incluye a más de 80 comentaristas) explicó para "El Otro Mundo" uno de los trabajos que tiene en marcha:

...Estamos preparando lo que llamaremos "La semana del cine maldito". La primera será exclusivamente a base de películas italianas. Entendemos por "cine maldito" aquellos films que, por su audaz intención social, o por su refinamiento artístico, no los importan los distribuidores o exhibidores comerciales. Crean que el público es fundamentalmente "bruto". Nosotros, no. Hay películas, por ejemplo "Viñas de la Ira" y muchas más, que jamás pueden verse en latinoamérica.  
 ...Nuestra "semana del cine maldito", a la que seguirán otras de diversas nacionalidades, pasará por Buenos Aires—a Montevideo, donde también será auspiciada por los "cineastas"—y a Montevideo, donde también será auspiciada por los "cineastas". Nuestra idea es, ya que tenemos "cineastas" como primicia, sea el tournee por Sudamérica y hacer llegar también a Chile. La pro-

paganda no nos cuesta nada. Es una de las pocas ventajas de ejercer la crítica: poder apoyar, cada uno desde nuestras columnas periodísticas, y desde la radio y la televisión, nuestros propios festivales de cine.

...Ya hicimos una experiencia con éxito. Este año que concluye, la Asociación de Cronistas Cinematográficos organizó en Buenos Aires un Festival, mostrando siete películas que habían obtenido en 1959 grandes premios internacionales. Fue, en realidad, una antología cinematográfica del año. Nos alojaron en una sala e hicimos plata. Teníamos llenos constantes, demostrando que los críticos también saben "ser empresarios". Obtuvimos un beneficio líquido de 500 mil nacionales (más de 6 millones de pesos), que invertimos en mejorar nuestra cinematoteca y biblioteca destinadas a los críticos y cronistas.

pero hace bostezar hasta a los monos". Después de mutuos insultos, los dos grupos llegaron a utilizar la violencia en una verdadera riña de golpes, gritos, alaridos y sangre. El grupo abstracto estaba encabezado por Dorival, el figurativo por Cuchem. Ambos son enemigos declarados.

### LA LLAVE DE LOS SUEÑOS.

De la hija de Micheline Fresle, esta encantadora expresión infantil: "Apúrate en acostarme, mamá: tengo una idea para un sueño".  
 IGUALDA.  
 Uno está de acuerdo con su corazón si puede mirar a su peor enemigo y a su mejor amigo con la misma dulzura.

## PELEAN EN PARIS LOS ABSTRACTOS CONTRA FIGURATIVOS

LA POLEMICA entre pintores figurativos y abstractos, que hizo correr torrente de tinta en diarios, revistas, cartas y toneladas de palabras, en discursos alusivos, hizo correr ahora en París. En el primer piso de un restaurante de Montparnasse, "La Coupole", rico de recuerdos ilustres, 200 artistas abstractos se reunieron en una comida. Al llegar a los postres irrumpió el local un grupo de pintores figurativos, gritando: "La pintura abstracta hace estallar los años y a las gallinas,

TERESA CABARRUS fue una francesa nacida en España de padres vascos de aliente el Pirineo. El padre, Francisco de Cabarrus, fue banquero y político en Madrid en los tiempos de Carlos IV, y por haber servido a los reyes Borbones, tuvo sus alzas y bajas. Su hija nació en los tiempos de bonanza para la familia, en 1779. Llegó con su madre a París en 1789, en vísperas de la Revolución, con misa a completar sus atractivos naturales con el pulimento social que daba la corte de Luis XVI y María Antonieta.

La joven era toda una belleza, con su tez mate y el cabello negro como azabache, alres de reina. Roba simpatía natural que se conquistaba enseguida la admiración de los hombres y desarmaba a las mujeres. Su naturaleza era espontáneamente benévola, negada a la crueldad y adicta a todos los goztes de la vida. Esto explica, en parte, que, al ser arrastrada por la vorágine del terror, envuelta en la lucha a muerte de las facciones, lograra sobrevivir y aun sobrenadar por encima de los odios y ambiciones de la mayor tragedia de siglo.  
 Es verdad que iría dejando atrás en su camino a cada uno de sus maridos o amantes, siempre dispuesta a refugiarse en los brazos del rival victorioso. En tal forma dejó a un lado a su primer consorte, el Marqués (?) de Fontenay, aliándose (en mesalliance, primero) con uno de los caudillos populares del momento, el ciudadano Tallien. Ciertamente vital, acaso más despierto en la mujer que en el hombre, llevaría a Madame Tallien a asirse como a un salvavidas al ser que se convertía en su salvador. Y como además de hermosa, Teresa Cabarrus tenía suficiente tino político y audacia para servir de socio activo a un dominador de muchedumbres, Jean Tallien, entonces jefe de la delegación revolucionaria en Burdeos, la acogió bajo su protección cuando ella se disponía a volver a España, para escapar a la guillotina.  
 Más tarde se daría a Teresa el nombre de guerra de Nuestra Señora de Termidor, en gracia al papel decisivo que tomó en la caída de Robespierre, pero ya un año antes en aquel terrible 93 que ya conocemos por Victor Hugo, Madame Tallien había de ser, hasta cierto punto, la providencia de muchos

## Una Francesa de la Revolución: Madame Tallien

Por ERNESTO MONTENEGRO

perseguidos por los tribunales revolucionarios, según lo demuestra una y otra vez la biografía escrita en francés por el escritor Jules Bertaut con el título de "Mme. Tallien" y publicada en castellano por la Editorial Ercilla. El autor recurre aún a la estadística pa-



MADAME TALLIEN llegó a París a completar sus atractivos naturales en la corte de Luis XVI y María Antonieta (en el grabado).

ra demostrar cómo el número de condenados a muerte en Burdeos subió de un promedio de 15 hasta abril del 93, para saltar en junio a 72, y en julio a 120, habiendo bajado a cero en mayo, el último mes en que Tallien y su compaña actuaron en la Gironda.

Monsieur Bertaut nos da a entender que la influencia benéfica provenía casi enteramente de la mujer, pues Tallien fue siempre un individuo violento, inestable y sin carácter. Más tarde el se plegaría por cálculo a negociar con los monarquistas, lo cual no sería obstáculo para que en su día sacrificara nábaramente a los expedicionarios realistas de Quiberon para cubrir sus negociaciones con los emisarios del futuro Luis XVIII. En realidad, la vida entera de Mme. Tallien muestra una de esas naturalezas femeninas enteramente amovibles y oportunistas, que sólo querían que se las dejase gozar de todos los bienes de la vida, a cambio de proporcionar a los demás tanto placer o tales favores como esté a su alcance conceder. Los ingleses tuvieron a Lady Hamilton, y cada sociedad madura ofrece ejemplos a cual más edificante.

Consecuente con su natural inconsecuencia, Madame Tallien deja a un lado a su socio del tiempo del Terror, cuando el escénario cambia a la convención demagógica de la Convención a las finas componendas del Directorio. Barras, el renegado visconde provenzal, es ahora su hombre, y el palacio del Luxemburgo el marco que mejor le conviene. Teresa es amiga y probada de Josefina de Beauharnais, la antigua

querida de Barras y ahora ligada a ese oficial melencólico y brusco, Napoleón Bonaparte. Esta vez el instinto predatorio de Teresa es menos seguro, porque Barras deberá hacerse a un lado tan pronto como Bonaparte vuelva de Egipto y disuelva los restos de la revolución a cañonazos, en la jornada del 18 de Brumario. Pero Teresa se consuela reemplazando a Barras con el banquero Couvrad.

Hasta los treinta años de edad, Teresa se mantiene fresca y encantadora de juventud y gallardía. Prefiere las modas más avanzadas, las más provocadoras, sin dejar de mantener su suntuosa serena y afectuosa. Le da ocho hijos a la patria, y no le guardará mala voluntad a nadie, salvo acaso a Bonaparte, por haberle cerrado la entrada a la Corte y prohibido a Josefina la intimidad con semejante mujer.

Teresa Cabarrus se desquita subiendo otro escalón de la nobleza, al tomar como último marido a un hombre más joven que ella y de la encumbrada categoría de los príncipes de Caraman-Chimay. Cuando el rey Guillermo de Flandes también la excluye de su Corte, Teresa se consuela refugiándose en el castillo de Chimay, para hilar sus recuerdos y tejer prendas de abrigo para los pobres de su distrito. Entre sus viejas amigas se cuentan la duquesa de Noailles y Madame de Staël, otra bête noire para el advenedizo corso de la Malmaison. Tampoco el nuevo rey borbon de Francia parece haber recordado con gratitud los avances de Madame Tallien.

Teresa Cabarrus muere, ya septuagenaria, rodeada del respeto y hasta la reverencia de la sociedad de su época, según se acostumbra reconocer en toda necrología. Su biógrafo, M. Bertaut, fiel y galante hasta lo último, de acuerdo con la buena tradición francesa, nos hace sentir ese frou-frou de falda en los entretelones de la historia nacional que ha sido siempre una característica de la sociedad francesa. Pero no por eso sentimos menos en su libro la atmósfera eléctrica de otra Revolución, la de 1817 en San Petersburgo, con sus anagnoras, su bajar de cabezas, sus elevaciones súbitas, y la parca del jefe de operaciones con el delegado político en todos los frentes.

## Sholom Aleichem, Escritor de un Pueblo

Por BERTA GASTER

YA NO EXISTE aquel mundo en que Sholom Aleichem, el gran escritor yiddish, vio, hace cien años, la primera luz del día. La pequeña y misera comunidad judía que conoció en su infancia, con sus casucas irregulares de madera, apretadas en torno a la plaza del mercado, con sus viejas sinagogas y sus destaraladas escuelas religiosas, llevando una vida aislada, casi medieval, dejó de existir hace cerca de cuarenta años. Y también se muere la lengua en que él escribió, que era, entonces, lengua materna de más de diez millones de judíos.

El joven Sholom Aleichem, o Sholom Rabinovitch, según su verdadero nombre, que era uno de los numerosos hijos de un comerciante que en 1849 pasaba por hombre acaudalado en la barriada judeo-ukraniana de Voronko, vivió sus primeros años en el bullicioso mundo del "hebet", cuando por las tradiciones, donde el yiddish era el modo de expresión universal. Era dura la vida en torno suyo. Sus primeros años de escuela fueron dedicados al interminable estudio del Talmud, de la Ley Sagrada y de todo lo que a ella se refiere. Durante las horas libres ayudaba a su madre en la tienda de comestibles familiar o en la plaza del mercado los días de feria. Luego, cuando su padre se arruinó y tuvo que abandonar Voronko y abrir una posada en la ciudad cercana de Pervaslav, conoció todas las vicisitudes de la fortuna. Distinguido en calles y casucas vecinas contemplaba la miseria y la enfermedad, la opresión y el sufrimiento resignado; estas escenas de su infancia iban a dejar honda huella en aquel muchacho para el resto de su vida.

SU IMAGINACION desbordante se alimentaba de leyendas místicas de la Kabbala y de los cuentos que le narraba su primer amigo de infancia, el huérfano Shmoulik. En la adolescencia se inspiró en el folklore de los músicos y cantores de lengua yiddish. "He tenido, desde la infancia, ha escrito más tarde—una imaginación febril y desenfrenada: las casas eran ciudades para mí; las calles, naciones; los árboles eran hombres y las muchachas princesas; en la hierba crecida yo veía diéretos, mientras que las ortigas eran los pueblos paganos y bárbaros de la Biblia, contra los que yo guerreaba".

Este niño estaba poseído por una irresistible alegría; en todo veía el aspecto cómico y ridículo, y pese a los frecuentes castigos, se divertía rememorando los gestos de su viejo maestro en oración, las mujeres gimoteando de los enterros, o "la casaca que mira de reojo a su esposo, relamiéndose los morros como un gato que acaba de comer crema".

Su hija ha contado cómo muchos años después aquel hombrecillo lleno de arrugas, con sus ojuelos chispeantes de bondad, se pavoneaba por el salón invitando al invitado que acababa de salir, con el consiguiente regocijo de sus hijos.

Toda su vida conservó la imaginación desbordante, la sensibilidad y la alegría del niño de Voronko; y esas cualidades caracterizaron toda su obra. Recreó para millones de lectores la ciudad y los personajes de su infancia, con el nombre de Karlovka, "la ciudad de gentes pequeñas con pequeñas aspiraciones", riéndose de ellos con amabilidad, afectuosamente, como Daudet se burlaba de las gentes de Tarrasón. Estos personajes aparecen de nuevo en todos los ciclos de sus relatos: Menachem-Mendel, el hombre de los proyectos extravagantes, que es sucesivamente especulador, agente marimonal, escritor en ciernes ("mil ilusiones por día a un kopeck por día, renta, ¡eh!), siempre deslumbrado por nuevas esperanzas a medida que se desvanecen las antiguas; y Tevye, el lechero, soplando siete hijas y una leñita de desgracia en la vida de cada una de sus hijas, con sus afanosos afanamientos; y, por último, el mismo, héroe de esa encantadora autobiografía, "Regreso de la feria", de la que por desgracia sólo se ha publicado un volumen.

SU PADRE le dio una educación de ruso moderno, rara en aquella época para los judíos, y si la primera lengua en que se ejerció el joven escritor fue el hebreo, la segunda fue el ruso.

"No había otra elección—escribe en su autobiografía—que entre el hebreo y el ruso. Nunca se le ocurrió a nadie la idea de que Sholom pudiera escribir en yiddish. Después de todo, ¿podría llamarse el yiddish una lengua? Sin duda, todo el mundo lo hablaba, pero, ¿quién pensaba escribirlo? Se le consideraba como una jerga, a lo sumo un buen para las mujeres. Por otra parte, lo que puede llamarse su primera obra en yiddish es una lista de



SHOLOM ALEICHEM

las injurias que su suegra sola decía en secreto, clasificadas cuidadosamente por orden alfabético, empezando por "apostata", "asno" y "adultero". Más tarde ha dicho que de esa lista sacaba la mayor parte de las invectivas utilizadas en sus relatos.

Sin embargo, esa lengua simplemente hablada, tan despreciada por los eruditos, tenía más de mil años de historia. Amalgama de alemán medieval y de hebreo, con aportaciones esclavas para la formación de palabras y la sintaxis, nació en Renania a comienzos del siglo XI y se extendió después por Alemania meridional y Austria, hasta Europa oriental y Rusia, y a fines del siglo XIX había llegado a casi todos los países del mundo favorecida por las migraciones. Era una lengua de canciones y cuentos folklóricos, rica en asonantes giros y en proverbios causales, más causticos que los nuestros, donde los judíos los utilizaban contra sí mismos: "Tenemos un Dios en el Cielo, Dios nos protege, ¡pero Dios tiene un pueblo en la tierra, que Dios le enseñe a él también!" Como otros muchos lenguajes populares, el yiddish era considerado como un vehículo indigno de la literatura, del arte o de la religión.

Siendo muy niño, Sholom había visto cómo su padre y sus amigos reían a carcajadas ante un libro redactado en esa lengua tan despreciada. Al verle así desternillarse tuvo envidia por el autor de la obra y resolvió escribir un día "libros que los judíos pudieran leer y que les hicieran reír". Durante el resto de su vida Sholom Rabinovitch, que se hizo célebre con el nombre de letras de Sholom Aleichem ("la paz sea contigo"), produjo sin cesar novelas, obras teatrales, cuentos y artículos en yiddish. Escribió constantemente; durante el breve período de prosperidad antes de que se esfumase la fortuna legada por su suegro así como durante los años difíciles que siguieron en Kiev y Odessa, en sus viajes por Europa y Rusia, y por último en América. "Mi musa es pobre pero alegre", solía decir. Gaster, sentado en el tranvía, turbado boca arriba o de pie en su gran despacho envuelto en su albornoz, royéndose las uñas y riendo por lo bajo: "Escúchenle la poca, señalandos con el dedo su manuscrito", escuchan lo que dice este granujilla".

EL YIDDISH, a cuya transformación en medio de expresión literaria tanto contribuyó Sholom, está desapareciendo. Sólo queda un puñado de aquellos millones de seres que antes lo hablaban en Europa oriental y central. Las masas judías de Europa y América abandonan poco a poco este idioma. La adopción del Estado de Israel, va sin duda a acelerar su desaparición. Sin embargo, las obras de Sholom Aleichem, traducidas a una multitud de lenguas, han dado la vuelta al mundo. Cuando murió en Nueva York, en 1916, a la edad de 57 años, quinientos personas desfilaron ante su ataúd abierto. Más de 150.000 se agrupaban a ambos lados del trayecto seguido por el cortejo fúnebre. Nunca hubo escritor tan querido por las gentes sencillas. Y el amor que sintió toda su vida hacia los pobres y los oscuros se expresa plenamente en las primeras palabras de su testamento: "Que no me entiendan entre los ricos los aristócratas, los personajes distinguidos, sino entre los humildes, los obreros judíos, de manera que mi tumba ilumine las suyas y las de ellos irradien sobre la mía".

## \* 177 MILLONES DE FRANCO POR 96 CUADROS

EL PRIMER remate de la temporada de invierno en París y que se llevó a efecto en la Galería Charpentier, atrajo una gran concurrencia. En dos horas y media, el martillero Ader obtuvo la suma de 177 millones por el remate de 96 obras de arte moderno, sobrepasando en 28 millones la suma esperada. Un hermoso catálogo, labrado, mostraba, sobre un fondo color hoja seca, una acuarela de Raul DUFFY: "Le Padock", que se adjudicó en 4 millones quinientos mil francos. Pero la gran atracción del remate era un conjunto de 11 obras de Picasso: dibujos, pinturas, esculturas, ilustraciones, cuyo total fue rematado en 48 millones de francos. Una obra antigua, pintada por Picasso en sus primeros años de estancia en París: "Le jardin public" (Om. 32 x Om. 47), que representa una nodriza y unos niños jugando en los jardines del Luxemburgo, se vendió en 20 millones de francos. Un busto en bronce de un saltimbanqui, ejecutado

### \* ALBERT PALLE, PREMIO RENAUDOT 1959

COMO TODOS los años, se ha otorgado este premio creado en 1925, que se dedica a los jóvenes valores de la literatura contemporánea. El año pasado es un escritor de 40 años, Albert Palle, y su libro premiado se titula "La experiencia". Es una larga y triste historia, a través de la cual el narrador, un periodista que está próximo a la ceguera, revive sus amores fracasados,

## Ellos, los de Afuera

Por JOSEFINA

en 1905, se adjudicó en 4 millones quinientos mil francos. Y un episodio de la guerra de España, dibujado con tinta china, también en 4 millones de francos. Las otras "vegetales" del día fueron ROUAULT, cuyo óleo firmado "Vase aux fleurs", se vendió en 17 millones, y SIGNAC, cuyas telas a puntos claros del fin del siglo XIX no cesan de "brillar".

y relata las experiencias de una vida, también fracasada. Muy a menudo, el autor da sus evocaciones un giro alucinante, el no desmoronamiento de posas. Albert Palle dice de su libro: "El título que lleva es irónico. Mi novela cuenta la experiencia de una vida de la que, justamente, no se puede sacar ninguna experiencia".

## \* TELEVISAN OPERA EN NUEVA YORK

LA OPERA en dos actos de Gian Carlo Menotti, "Le Médium", fue presentada por televisión por medio de la red de estaciones de la NBC. Clarence Turner, creador del papel de Madame Tullien, en la función de estreno de esta obra, que tuvo lugar hace 13 años, volvió a encarnar el mismo personaje de la falsa aduana. José Pérez interpretó el papel del mudo, y Lee Venora, el de Monica. El crítico Ross Parmenter, del "New York Times", dice, refiriéndose a esta presentación televisada:

"La obra se beneficia al ser televisada, ya que por su música, no sólo muy fuerte como un elemento independiente, la cámara mantiene el interés en el desarrollo de las situaciones dramáticas. El propio compositor se encargó del montaje de la obra, Williams Gramham, fue el director de la producción, y Werner Torkanowsky dirigió la orquesta."

## \* BALLET NACIONAL HUNGARO EN PARÍS



HACE 150 AÑOS, el gran poeta húngaro Daniel Berzenyi, escribió "Que se alegre aquel que puede bailar la danza húngara. Es un hombre fuerte y animado por un fuego sagrado". En efecto, las danzas y las melodías de la tierra húngara revelan toda la profundidad y todos los tesoros del alma de ese país. El Ballet Nacional húngaro, que cuenta con 130 personas, acaba de tener tal éxito en el Teatro Alhambra de París, que sus representantes han debido prolongarse. Su director es Miklos Rabai. Uno de los más hermosos ballets se llama "Las Nupcias de Eöser". Son nupcias que aún se continúan en la tradición de algunos pueblos. La novia está rodeada por sus amigas, que la preparan para la ceremonia. El novio danza con entusiasmo para sus compañeros; ellos le presentan a otras jóvenes que no son la elegida de su corazón y que él rechaza. Sigue a los novios un cortejo con antorchas. El conjunto es folklórico. Estamos en la plaza pública, un día de fiesta. Se hace una

ronda de muchachas que lleva una botella de cerveza a la cabeza de cada una, y, aunque giren con gran rapidez, ninguna la dejará caer. La danza no es el solo elemento de este espectáculo. Un coro mixto interpreta aires antiguos y modernos; estos últimos, de Bartok y de Kodaly. La orquesta improvisa aires gitanos e interpreta la Rapsodia No. 2 de Liszt, en un movimiento que es, al parecer, el de las obras originales, donde el compositor halló su inspiración.

### JUSTO MEDIO.

Una humorada de Albert Palle: "La edad madura es aquella edad en que se es bastante viejo para saber lo que no debe hacerse y bastante joven todavía, para, a pesar de todo, hacerlo."



# La Ciencia al Día

VERSION DEL DR. FERNANDO CASABELLAS

## \* Pronósticos Científicos para 1960

¿CUANDO será lanzado al espacio el primer hombre? Su primera aventura más allá de la atmósfera podría resultar en 1961, y quizás en 1960.

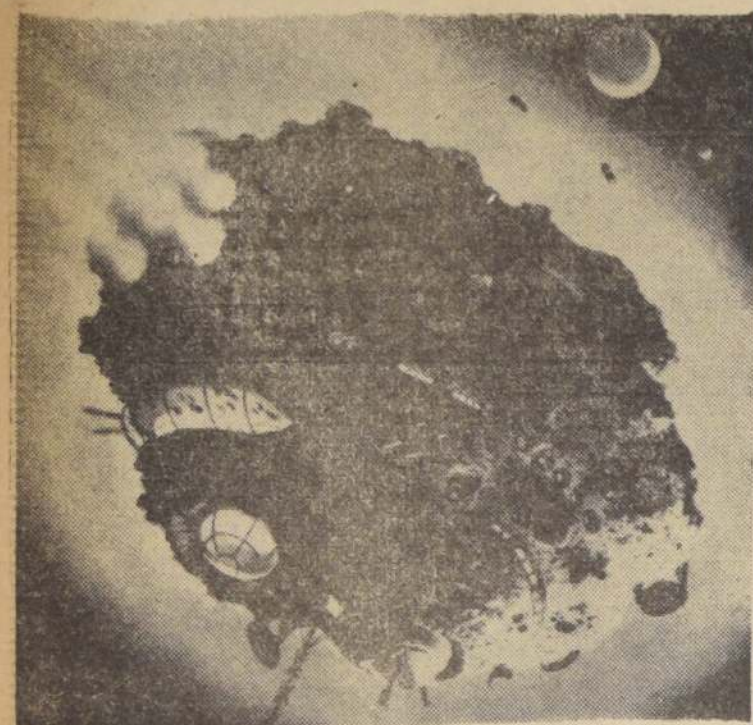
¿Llegará pronto a la luna? Los expertos confían en la posibilidad de que el astronauta pionero aterrice en la luna dentro de la década 60-70.

¿Que beneficios prácticos obtendremos de la carrera hacia el espacio? Muchos. El relay de comunicaciones de un satélite permitirá trans-

misión y aprovechar la tremenda energía sobrante en la reacción.

¿Serán capaces los expertos de crear vida en un laboratorio físico-químico? La síntesis de células partiendo de materiales inertes es cosa casi a la vista. Al final de la década podría obtenerse la síntesis completa del DNA, el material genético de la vida.

¿Quedan mundos por explorar dentro de la Tierra misma? Si, la Antártida presenta una inmensa nueva frontera para exploración y aprovechamiento de



UN ENORME asteroide artificial, con gigantescos cohetes, semejante al del grabado, con toda la civilización humana adentro, permitirá al hombre invadir planetas de los más alejados soles.

Las profundidades del océano, aún no cartografiadas, se analizarán más minuciosamente.

Hay esperanzas próximas de un remedio contra cánceres? Nadie espera una victoria total, pero si un estudio minucioso de los virus que los provocan. Ya se está ensayando una vacuna preventiva contra leucemia, el cáncer de la sangre.

¿Y que decir de las enfermedades cardíacas? Dramáticos avances en la cirugía del corazón irán salvando nuevas vidas. Ya se está averiguando la relación entre alimentos y muerte súbita por infarto cardíaco, la afección de moda entre los hombres maduros.

El período entre 1960 y 1970 no es-

tará libre de enfermedades, pues la vida moderna con sus inherentes goces y placeres está creando nuevos males, especialmente, degenerativos: diabetes, arteriosclerosis precoz, obesidad, etc.

SU NOMBRE es Sam. Tiene meses y pesa solamente 3 kilos. Es un simple mono, pero nada menos que un pionero del futuro. Lanzado al espacio desde Wallops Island, una de las últimas "mañanitas" iba anclado dentro de una cápsula de Mercurio, el mismo vehículo que transportará al cielo astronómico el primer astronauta norteamericano. La cápsula de Sam ascenderá a 80 kilómetros de altura para precipitarse en seguida hacia el océano, formando un gran arco. A una altura de 7 mil metros un pequeño paracaídas frenó su descenso. A 3 mil metros fue abriéndose el paracaídas principal y el prototipo del primer barco espacial quedó flotando sobre el agua salada. 39 minutos después un avión patrullero indicó su posición en el Atlántico y momentos más tarde la extraña del destructor Borie: Sam estaba vivo.

DAÑO a paso los animales han estado precediendo al hombre en la ascensión dentro del espacio. La semana pasada le tocó el turno a Sam, duro y valiente, atestiguar los dispositivos de seguridad del proyectil espacial Mercurio.

Pronto será colocado en órbita durante 4 horas un alegre chimpancé, nuestro más próximo pariente animal, y a fines del 1960 si todo va bien irá dentro del enorme cohete un preparado astronauta quien, después de circular varias horas por los confines del espacio volverá como Sam a su Madre Tierra para ser recogido asimismo en las aguas del Atlántico.

La aventura va a ser suprema: primero la deformación de su cuerpo por la horrosa aceleración de partida; luego, la extraña flotabilidad por ausencia de peso. A tan alta altura, la nave observará el negro alfardado del cielo con sus brillantes estrellas en sus verdaderos colores rojo, blanco, azul y amarillo. Allí lejos divisa una enorme esfera verdosa grisácea, salpicada de blanco y cubierta de una frágil azul traslúcida como los ornamentos de un árbol de Navidad. Es la Tierra. Los astronautas tendrán momentos de gloria en sus ascensiones al éter. Un astronauta ruso será seguramente el primero en colocarse en órbita en el curso del año 1961. Habrá inevitables accidentes por muy bien planeados que sean los primeros viajes. Andrew Haley, presidente de la Asociación Astronáutica Norteamericana lo predice candidamente al hablar así: "el sacrificio de seres humanos será mayor que en la conquista del espacio aéreo por el hombre".

Antes que el primer astronauta se embarque en su gran aventura superhumana, otro grupo de científicos realiza una tentativa todavía más increíble: un esfuerzo para comunicarse por radio con civilizaciones que residen en otras partes del Universo. El Dr. Frank Drake, desde su radiotelescopio de Green Bank, lanzará las ondas hacia las estrellas Tau Ceti y Epsilon Eridani, situadas hacia la parte baja del cielo septentrional. El plan consiste en recoger señales inteligentes lanzadas desde estrellas semejantes a la nuestra.

Hace 10 años, hablar de astronautas en órbita y de la vida en Epsilon Eridani era dominio de la ficción científica. Ahora, después de dar vuelta a la luna el cohete ruso la verdadera ciencia ha sobrepasado a toda ficción.

Dr. F. C. (Vicepresidente de la Soc. Científica de Chile)

LAS NUTRIAS pertenecen al orden Carnívoros, familia Mustélidos, subfamilia Lutrinia o "nutrias verdaderas"; todas tienen vida acuática, pero, por ser Mamíferos, respiran por pulmones.

En Chile viven dos especies del género Lutra: el "chúngungo" o "gato de mar" o "chunchungo" (Lutra felina Molina), con su subespecie llamada "chúngungo del norte" (Lutra felina peruviana Gervais), que se distingue de la anterior por su pelaje corto y más claro, y el "hullín" o "nutria de río" o "gato de río" o "willín" (Lutra provocax Thomas), sin variedad geográfica chilena.

En Argentina siguen llamando "nutrias" a los "colpos", que son roedores, lo cual constituye un error lingüístico que se debió a los escasos conocimientos de Zoología que tenían los conquistadores españoles, quienes los confundieron con las nutrias europeas.

LA NUTRIA DE MAR O CHUNGUNGUNGO.— Este mustélido vivía, hasta principios de este siglo, en casi todo el litoral chileno, desde Coquimbo a



LA NUTRIA de mar o "chúngungo" (Lutra felina Molina), que ha sido perseguida sin compasión alguna, por medio de perros amaestrados, en los canales y fiordos fueguinos. La extinción de esta especie, que se acerca rápidamente, debido al elevado valor de su piel, constituirá una pérdida irreparable para las riquezas naturales renovables de Chile.

En el lenguaje vernáculo lo llaman, hasta ahora, "gato de mar" o "chúngungo", denominación, esta última, que viene del quechua y tiene el siguiente significado: chunchu—diez o muchos, unco—manito de indio.

Primitivamente la denominación fue "chúngungo" y se refería, tal vez, a la gran cantidad de nutrias que se cazaban para confeccionar los abrigos de los aborígenes ("Catálogo de Voces usuales en Aymara y Quechua", Editorial Garnier, París 1920).

OTROS araucanos dicen que se les denominaba, además, con el nombre de "hullín", que representa al ser mililógico que produce el ruido característico de las olas y el bramido de las tempestades de alta mar (Moestach).

"TOPONIMOS Y PATRONIMOS".— No existen en nuestro país nombres geográficos ni apellidos aborígenes que tengan por base los nombres vernáculos o las denominaciones indígenas de estos valiosos animales. Lo cual se debe, en mi concepto, a que los mapuches y hullíes, que no hicieron una vida esencialmente costera, prefirieron al "hullín", por tenerlo más cerca de ellos en los lagos, esteros y lagunas del sur del país.

LA CAZA DE LAS NUTRIAS.— Los cazadores de nutrias, en Magallanes y Tierra del Fuego, se ayudan de perros "nutrieros", especialmente enseñados para este oficio. Tan pronto como ven asomar la cabeza de una nutria o sienten sus resoplos bajo las algas marinas, se lanzan sobre ellas para obligarlas a refugiarse en sus madrigueras. A la entrada de éstas se colocan los cazadores con sus rifles y arpones. Si la nutria, una vez en tierra logra salvarse de los dientes de los perros, no pasa lo mismo con el arponero o la bala del hombre. Sin embargo, a veces logran meterse en sus refugios aunque estén heridas, y en tal caso los cazadores hacen a la entrada grandes humedades, con mucha dificultad, debido a que las ramas, hojas y troncos están siempre muy húmedas en esas regiones. Así las obligan a salir nuevamente, lo cual se aprovecha desde cerca para matarlas con mayor seguridad.

Otras veces las parejas de nutrias, si van seguidas de sus hijos, hacen frente con toda valentía a los perros que las persiguen y en muchas ocasiones logran herirlos y los hacen huir aullando desesperadamente. Pero los cazadores ya están alerta y las esperan en tierra para rematar la cacería, sin hacer diferencias entre ejemplares adultos o pequeños, con lo cual están destruyendo una riqueza nacional que las autoridades están en la obligación de conservar.

Con razón dice Rafael Elizalde MacClure, en su obra intitulada con mucha propiedad "La Sobrevivencia de Chile": "Los animales, aves y peces silvestres constituyen importantes recursos como alimentos, pieles y adornos. Aunque esencialmente renovables, son agotables como el suelo, si no se imponen serias medidas de protección para su reproducción y propagación". Y agrega más adelante: "Los conservacionistas de todo el mundo apodan a la América 'El Continente que desaparece'." ("The Vanishing Continent").

LA NUTRIA DE RÍO O HULLÍN.— Esta nutria, llamada también "gato de río" o "lobito de río" (nombre muy impropio porque no tiene nada de lobo). (Lutra provocax Thomas), vivía hasta hace unos 30 años en las riberas de los ríos y esteros profundos, desde el Cachapoal a Magallanes. Hoy es muy escasa en la zona central y sólo un poco más frecuente en la región austral del territorio.

En una casa comercial de Osorno, hace unos cinco años atrás, me mostraron con gran deleite, unos enormes ciones que contenían alrededor de 300 pieles de estos valiosos mustélidos, las cuales debían ser embarcadas, impunemente, con rumbo a Estados Unidos, desde donde volverían transformadas en costosos abrigos de "nutria europea". Su exterminio, también constituye un atentado a las riquezas naturales de Chile. Sin embargo... siguen desapareciendo.

En América hay cuatro especies principales de nutrias de río: una, del Canadá; otra, de las riberas del Paraná; la mayor de todas, que vive en los ríos del Brasil; y la cuarta, la de Chile, que también se encuentra en la Argentina, pero en número mucho más escaso.

Lo mismo que el "chúngungo", la "nutria de río" tiene su cabeza muy parecida a la de un gato; pero su carácter es más atrevido, violento y feroz que la especie de mar. Sus hábitos son principalmente nocturnos. Sus madrigueras se encuentran en las madrigueras que fabrica con suma astucia, considerando siempre el máximo de pre-

# Nombres Vernaculares e Indígenas de las Nutrias de Chile

Por CARLOS YAÑEZ BRAVO, ex Biólogo del Jardín Zoológico Nacional

chímén", cuya significación etimológica es la siguiente: thinti o thintín—crespo, mencun—carga.

O sea, un hombre objetivo que se refiere al hecho de tener todo su pelaje crespo.

En otras partes del sur, los llamados "chinchimco", que puede descomponerse así: thinti—crespo, mencun—carga, co—agua.

Es decir, que al hombre anterior se

cauciones para no ser sorprendida por su peor enemigo: el hombre.

EL NOMBRE MAPUCHE "hullín" o "willín" o "guillín", palabra que viene de "huyl" o "will", que quiere decir "ufías", pues las tienen muy desarrolladas en los cinco dedos de sus cuatro extremidades. Los dedos de las patas son palmados y más largos que los de las extremidades anteriores.

Se han formado varios topónimos y numerosos patronímicos; estos últimos, por constituir el totem de algunas estirpes famosas. Así tenemos, por ejemplo:

Hullínco—(co—agua) Agua del hullín.

Hullínlebu—(leufú—río) Río del Hullín.

Hullínpan—(pan—pangul—puma) Uta de león.

Hullínqueco—(queupú—pedernal) Puntas de pedernal.

Tanahullín—(tranu—golpe) Nutria golpeada.

Curihullín—(Cúrti—negro) Nutria negra.

Hullínhuapi—(huapi—isla) Isla de los hullíes.

Existe un hermoso nombre muy empleado por los mapuches para bautizar a sus hijos: "Hullínante", cuyo significado es el siguiente:

Hullín—nutria, antú—sol.

O sea, "nutria del sol", queriendo referirse, tal vez, al color de su piel parecido al trigo tostado y por la suavidad de su pelaje que emite brillantes reflejos, como los rayos del sol.

Los criollos han usado a veces este vocablo y hay chilenos que tienen el autónimo nombre de Hullíes.

LOS NOMBRES AYMARAY GUARANÍ. En guaraní el nombre de "lobito del río" o "nutria de agua dulce" (Lutra paraguayensis Renger) es "Amboao", cuya interpretación etimológica es la siguiente:

Aó=refuir, mbo=partícula que señala ejemplar verbal.

Aó=refuir.

Es decir, animal que refir y vuelve a refuir, debido a su carácter rabioso y pendencioso.

A esta misma especie se le denomina, también, en otras regiones de Paraguay con el nombre de "Guairá", que se descompone con la siguiente significación:

Guá=pasar, Y=estar.

Ra=Racha=llevar.

Cá=ofender.

Por eso este nombre se le ha dado a un animal que "pasa y lleva en sí la rabia que lo molesta y hace que ofenda a otros". Es decir, que confirma la interpretación de "Amboao", de un ser sumamente mal genio, rabioso y pelear.

Estas interpretaciones de los nombres guaraníes revelan la concordancia de las denominaciones indígenas con el carácter de los seres a los cuales se les aplicaban y que han pervivido a través de los siglos, porque han surgido del pueblo, de la sabiduría popular, que es la característica del idioma guaraní.

Existe una especie brasileña que pertenece al género Pteronura, el segundo de la subfamilia Lutrinia. En la Pteronura brasileña Zimm, que en el lenguaje vernáculo se le llama "Arirai". En el Uruguay se le conoce como "lobito corbata" o "lobito gargantilla".

La significación etimológica de este nombre es la siguiente:

A=di, RI=después, Ra=levantar, I=estar.

Se le traduce como "estar levantado después del día", o que "anda desde el anochecer", y se refiere a la costumbre de este animal de salir en busca de su alimento tan pronto como se apaga el último reflejo del día.

En aymará se le llama "Suylí", de significación muy semejante a la mapuche, o sea, que deriva de "syll", que quiere decir "ufía".

En quechua, la palabra "uña" se traduce como "poapé" y "uña de las manos" como "poapé aprí"; pero no se aplica para designar estas nutrias, pues también se les ha confundido con el "colpo", como en Argentina, y a esta se le denomina "guayá", por su hábito nocturno, "bonariensis" (Commers). (Denner de la Tour).

Sin embargo, en el norte del Perú y en el Ecuador oriental, se le llama "pistia", que en quechua viene de "pitú", que significa "noche", por sus hábitos nocturnos. Pero esta especie es el "lobito incaico" (Lutra incaicum), más pequeño que la especie chilena.

## ALGUNAS COSTUMBRES DE LAS NUTRIAS

Lo mismo que las nutrias verdaderas de Europa, las especies americanas son animales anfíbios, que nadan ágilmente zambulléndose y dando vueltas en el agua con elegante agilidad, muy semejante a la de los focas y lobos marinos.

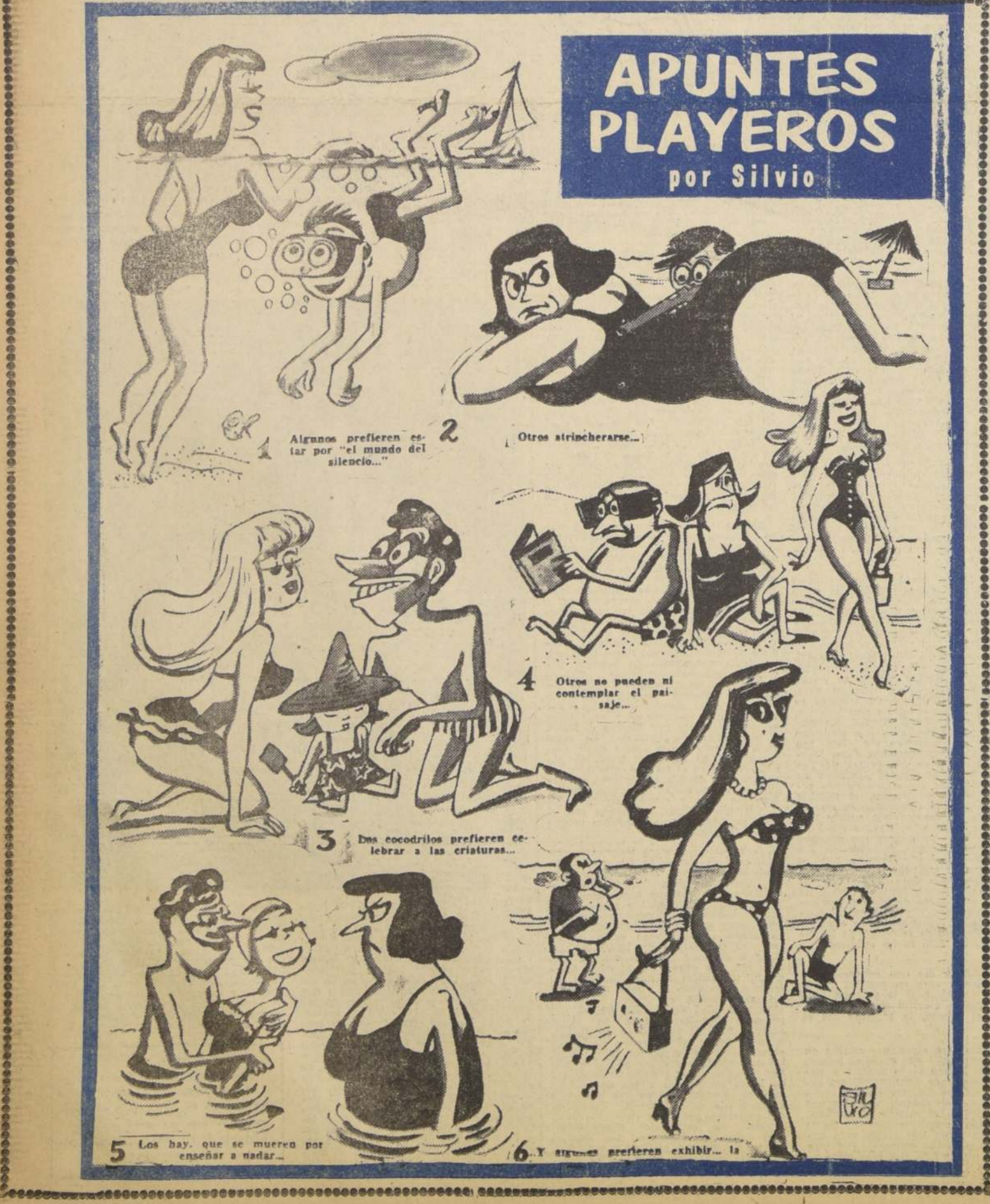
Se alimentan casi exclusivamente de peces y en raras ocasiones atrapan crustáceos, reptiles pequeños y hasta aves acuáticas.

Todas las especies americanas, si se les caza en su primera edad, se domestican con gran facilidad. Reconocen y siguen a sus amos como si fueran perros falderos; juegan con otros animales domésticos, como perros, gatos, y se adaptan a la vida, sin compañía alguna, para volver con toda seguridad, pues reconocen fácilmente su casa.

Cuenta Azara, que vio uno de ellos muy manso, que recorría las habitaciones al anochecer y se quedaba dormido debajo de las camas; pero salía al patio para hacer sus necesidades, siempre en un determinado sitio, como si hubiera sido enseñado expresamente para vivir en un ambiente de pulcritud y de suma estrictas higiénicas.

## Oro Puro

LILLO WAHL, escultora de 40 años de edad, alemana y pelirroja, es una artista alegórica y... cara. Las esculturas de Lillo, en efímeras reproducciones con elementos abstractos, las personalidades y caracteres principales de los modelos que contratan sus servicios. Además, utiliza, como materia prima, para sus esculturas, oro puro. Hizo un retrato en oro del príncipe Enrique de Essen, en este caso, pinceladas y pinceladas, otro del banquero Arturo Laro—un león rugiente—, otro de Ali Khan—su uniforme de decoración— y otro de Felipe de Edimburgo—su gorro y corbata de colegio de Oxford.





## LEA HOY:

**PETROLEO:** Iniciaron trabajos de prospección en el departamento de Coihaique (Aisén), para ubicar posibles yacimientos petroleros. (Pág. 11)

**AGUA:** La crecida del río Yeso amenaza las bocatomas del acueducto que trae el agua potable desde Laguna Negra a Santiago. Anuncian drásticas reducciones del consumo para la población. (Pág. 6)

**ANTARTIDA:** Con helicópteros debió ser relevada la Base Antártica chilena "Pedro Aguirre Cerda", que se encontraba rodeada de grandes masas de nieve. (Pág. 10)

**CARACAS:** La capital venezolana sufrió ayer su segundo día consecutivo de ataques terroristas, enterando cinco atentados con bombas en 48 horas. (Pág. 17)

**CHINA:** El régimen de Pekín ofreció a India "congelar" la disputa fronteriza hasta una "mejor oportunidad". (Pág. 16)

**TRANSFERENCIA:** Es un hecho que el crack internacional de la "U" Sergio Navarro firmará contrato con Colo Colo. Es la primera transferencia en el fútbol profesional, en el año que recién empieza. (Pág. 19)

FUE PROMULGADO AYER POR EL "DIARIO OFICIAL"

## Presupuesto nacional: Eo 860 millones

Los ingresos en moneda nacional llegan a 720.506.487 escudos y a 133.247.000 dólares.— Severas sanciones para los funcionarios que no cautelen debidamente los intereses fiscales.— Los que usen indebidamente los automóviles fiscales quedarán automáticamente eliminados del Servicio.— Principales rubros de entradas y gastos

## MISION A MOSCU



Al mediodía de ayer se despidió del Ministro de Relaciones Exteriores la Misión Económica chilena, que mañana viaja a Moscú para estudiar en ese país las posibilidades de establecer un intercambio comercial. Germán Vergara Donoso los recibió en el Salón Rojo de la Cancillería y se despidió cordialmente con ellos, después de haber sido informado de los estudios previos efectuados

por los miembros de esta misión privada representativa de la economía nacional. En Rusia permanecerán alrededor de 10 días y luego visitarán Polonia, Hungría y Checoslovaquia. En declaraciones a los periodistas, Domingo Arteaga Infante, presidente de la Confederación de la Producción y el Comercio y jefe de la misión, reiteró el carácter absolutamente técnico de ella. En el grabado, algunos de sus doce integrantes

con el Ministro de Relaciones Exteriores. De izquierda a derecha: Horacio Valdés Hurtado; Pablo Dracovich; Domingo Arteaga; Germán Vergara Donoso; Juan Echeverría Alessandri; Samuel Brofmann y Andrés Zauschewitch, todos ellos, con excepción del Canciller, representantes de las diferentes actividades de la economía nacional privada. (INFORMACION EN PAG. 8)

La ley 13.911 —publicada en el Diario Oficial de ayer— aprobó el Cálculo de Entradas y el Presupuesto de Gastos de la Nación para 1960.

La nueva Ley de Presupuestos consigna ingresos totales por 860.415.837 escudos y gastos por 860.415.814 escudos, reduciendo los ingresos y gastos en monedas extranjeras al cambio actual de E° 1.049 por dólar.

Los ingresos en moneda nacional alcanzan a E° 720.506.487 y los que se contabilizan en monedas extranjeras a US\$ 133.247.000, o lo que es lo mismo, a E° 139.909.350.

Los gastos en moneda nacional alcanzan a E° 757.422.395 y a US\$ 98.088.780, los que se realizan en monedas extranjeras suma a E° 102.993.219.

Dispone la ley, en su art. 19, que el superávit que se produzca entre el presupuesto de entradas y gastos en monedas extranjeras se contabilice a fines de año en moneda corriente, en una cuenta especial que se llamará "Venta de Divisas", al tipo de cambio libre fluctuante.

## CONTROL DE GASTOS

Consulta asimismo la nueva legislación, una serie de disposiciones destinadas a limitar el monto de los gastos públicos, a lo estrictamente necesario.

Así, prohíbe gastos en impresiones o suscripciones a revistas, más allá de las sumas expresamente autorizadas en el Presupuesto, y dispone que no se autorizarán publicaciones de revistas por particulares, con la denominación de determinados Servicios Públicos, sancionando las infracciones como malversación de fondos públicos.

Prohíbe la instalación y uso de teléfonos, con cargo a fondos fiscales, en los domicilios particulares de los funcionarios públicos, y dispone que con cargo al Presupuesto no podrán pagarse comunicaciones de larga distancia, salvo cuando se hagan de oficina a oficina.

Establece que con cargo a fondos depositados por particulares, para determinados objetos, no se podrá contratar empleados ni aumentar sus remuneraciones.

Limita el derecho de alimentación de que goza el personal de los establecimientos de Educación del Estado y dispone que sólo podrán crearse nuevos establecimientos de educación o modificarse su clasificación, cuando el presupuesto haya consultado los fondos necesarios a fin de cubrir esos gastos.

Limita asimismo el uso de automóviles fiscales y los gastos de los funcionarios públicos, en combustible, en mantenimiento, en gasolina y demás indispensables para el cumplimiento de sus funciones, a lo estrictamente necesario, disponiendo que los funcionarios o jefes de servicios que no cumplan con estas disposiciones, "quedarán automáticamente eliminados del servicio". Establece asimismo igual sanción para los funcionarios públicos que, sin estar expresamente autorizados para ello por decreto supremo, usen los automóviles fiscales los sábados después del mediodía, domingos y festivos (art. 67 de la ley 11.575).

Reduce a sólo E° 5.000 las autorizaciones para retirar fondos globales, y dispone que los funcionarios del Ministerio de Relaciones Exteriores, con residencia en Chile, reciban sus remuneraciones en moneda nacional.

Dispone que sólo podrán contratarse empleados, con fondos que expresamente se destinen para ese efecto en la Ley del Presupuesto, agregando que en todo caso las contrataciones que procedan "deberán efectuarse por decreto supremo fundado, el cual será visado por el Ministro de Hacienda".

Autoriza al Presidente de la República para vender tres inmuebles que posee el Estado en Washington D.C., otro en Río de Janeiro y un quinto en Buenos Aires, destinados todos ellos, actualmente, a nuestras representaciones diplomáticas en Estados Unidos, Brasil y Argentina, respectivamente.

Las entradas y gastos del Presupuesto, para 1960, se distribuyen en los rubros que se señalan en los cuadros siguientes:

## ENTRADAS

Rubros	En Escudos	En Dólares
Grupo A Bienes Nacionales	2.355.204	1.077,00
Grupo B Servicios Nacionales	20.516.475	340,00
Grupo C Impuestos directos e indirectos	614.585.160	74.835,00
Grupo D Entradas varias	83.019.648	56.935,00
Totales	720.506.487	133.247,00

## GASTOS

Rubros	En Escudos	En Dólares
Presidencia de la República	399.941	
Congreso Nacional	1.100.785	
Contraloría General de la República	695.684	
Ministerio del Interior	55.677.101	180,00
Ministerio de Relaciones Exteriores	1.477.397	7.137,33
Ministerio de Hacienda	167.418.273	57.593,08
Ministerio de Educación Pública	108.170.878	240,00
Ministerio de Justicia	14.361.992	
Ministerio de Defensa Nacional	30.699.793	4.025,32
Subsecretaría de Guerra	42.875.538	7.305,25
Subsecretaría de Marina	19.751.651	4.889,15
Subsecretaría de Aviación	101.282.452	1.234,01
Ministerio de Obras Públicas	13.255.656	10,00
Ministerio de Agricultura	1.592.364	
Ministerio de Tierras y Colonización	2.786.771	
Ministerio de Trabajo y Previsión Social	59.734.914	
Ministerio de Salud Pública	113.961.361	15.452,17
Ministerio de Economía	17.360.659	
Ministerio de Minería		
Totales	754.523.180	98.088,780

TIENEN CAPACIDAD PARA 250 MIL NIÑOS

## 400 locales ha entregado Sociedad Constructora de Edificios Educativos

INICIA SUS ACTIVIDADES DE 1960 CON LA ENTREGA DE GRUPO ESCOLAR EN LEBU Y LA CONSTRUCCION DEL NUEVO LICEO DE SAN ANTONIO

Con la entrega de un moderno grupo escolar para mil alumnos en Lebu y la construcción de un nuevo edificio para el Liceo de San Antonio, inicia sus actividades de 1960 la Sociedad Constructora de Edificios Educativos, S.A.

El Grupo Escolar de Lebu, la Sección Locales, arquitecto en jefe, don Armando Fernández, en Lebu, tiene una capacidad de mil alumnos, y será entregado al Ministerio de Educación el próximo año. A la entrega concurrirán, en representación de la sociedad, el arquitecto visitador, Eugenio Urrutia, y por el Ministerio el jefe de

Este edificio, cuyo costo aproximado es de \$ 182.000.000, consta de dos cuerpos de aulas, de clases en dos pisos y el resto de un piso, con las siguientes dependencias: Escuela de Hombres; diez salas de

clases, un taller para trabajos manuales, oficinas para el director y profesores, patio cubierto, servicios higiénicos y duchas. Escuela de Niñas; diez salas de clase, un taller de labores y las demás dependencias de la escuela de hombres. Como dependencias comunes se ha construido un gimnasio cerrado con escenario, sala

para el desayuno escolar, cocina y dispensa anexas.

## LICEO DE SAN ANTONIO

En el curso de la próxima semana se iniciará la construcción de un pabellón de salas de clase para el Liceo Coeducacional de San Antonio, de acuerdo con la propuesta de la firma Boninger, Gaste y Jocelyn-Holt, aprobada en la última reunión del directorio de la Sociedad Constructora. El costo de esta obra, la primera que se emprenderá en 1960, será de \$ 88.819.200 y constará de 12 salas de clase, dos talleres, una sala de economía doméstica, cocina y dispensa, etc. Este nuevo pabellón que ampliará el actual Liceo, tendrá capacidad para 600 alumnos.

## BALANCE DE 1959

Durante el año 1959 las obras de edificación escolar contratadas e iniciadas superaron los 80.000 metros cuadrados, que es el volumen más alto de edificación alcanzado desde la fecha de la fundación de la Sociedad Constructora. Esto significa que en el curso del presente año se registrará el mayor número de locales escolares que entregará la Sociedad totalmente terminados.

Por otra parte, las escuelas terminadas y entregadas durante el año 1959 fueron 38, incluyendo un pabellón de dormitorios para la Escuela Industrial de Ilapel y la habitación de edificios adquiridos por la Sociedad para el funcionamiento del Liceo número 11 de Santiago; el Liceo de Hombres "Villa Serena", en Viña del Mar, y la Escuela Técnica Femenina de Concepción. Los nuevos edificios puestos en servicio más los construidos en años anteriores, completan las 400 escuelas que sintetizan la obra de la Sociedad Constructora de Edificios Educativos.

## SENADOR MARTINEZ INGRESA AL PARTIDO SOCIALISTA DEMOCRATICO

Reacción ante el trato a que le sometió el P.S.— Llamado a los socialistas de mentalidad democrática para que sigan igual camino.— Cambio de cartas entre el Partido Socialista Democrático y el senador por Valparaíso y Aconcagua

"Acepto la fraternal invitación que me formula el Partido Socialista Democrático para ingresar a sus filas, pues se que en esa colectividad militan antiguos y señalados valores de nuestra causa, con quienes iremos revalidando ante el país los viejos títulos que el socialismo ganó en su época de gloria." Así respondió el senador Carlos Alberto Martínez a la carta del Partido Socialista Democrático en que se le comunicaba el acuerdo de su Directiva Nacional, de manifestarle su mas amplia y fraternal adhesión e invitación a incorporarse a esa colectividad.

Las cartas cambiadas entre la Directiva socialista democrática y el senador Martínez, son las siguientes:

"Santiago, 30 de diciembre de 1959. Señor senador D. Carlos Alberto Martínez, Presente.

Estimado amigo y compañero: En conocimiento de las dificultades que ha provocado en el Partido Socialista la legítima postulación para la reelección, por un tercer periodo como senador por la Tercera Circunscripción, e impuestos del trato injusto y vejatorio a que lo ha sometido la mayoría de la Directiva Nacional de ese partido, cumplimos con el grato deber de comunicarle que la Directiva Nacional del Partido Socialista Democrático, acordó, por unanimidad, manifestar a Ud. su mas amplia y fraternal adhesión e invitación a incorporarse a nuestra colectividad política, donde imperan otras normas de convivencia y en la cual sus condiciones de viejo luchador por la causa del pueblo, le son reconocidas y respetadas.

Sabe Ud. que en nuestro partido encontrará el afecto de viejos socialistas que conocen y admiran su trayectoria política, actitud que choca con la de aquellos que han procedido con tanta ligereza a postergarlo en su justa aspiración a la reelección como Senador de la República. Y sabe el país, también, la forma en que Ud. ha servido a la causa socialista y a los intereses del pueblo en su dilatada vida pública, sea como Ministro de Estado, parlamentario o consejero de diversas instituciones.

Los dirigentes socialistas, la mayoría de los cuales se han autopromovido candidatos a parlamentarios para el próximo periodo y cuyo oportunismo y ambiciones el país conoce, han inferido a Ud. un agravio que pone en evidencia, una vez más, su deslealtad política y el menosprecio que ellos hacen de los viejos luchadores del socialismo. A Ud. y a todos los socialistas de formación y mentalidad democrática, les hacemos un público llamado para que se incorporen a nuestro partido, donde hallarán el afecto de sus viejos compañeros y muchas oportunidades para poner en ejercicio sus afanes de bien público.

Lo saludan muy cordialmente sus amigos y compañeros.

FLORENCIO GALLEGUILLOS VERA, presidente.— ENRIQUE ARRIAGADA SALDÍAS, secretario general."

## RESPUESTA DEL SENADOR MARTINEZ

"Santiago, 2 de enero de 1960.

Señores Florencio Galleguillos Vera y Enrique Arriagada Saldías, Presidente y Secretario General del Partido Socialista Democrático. Presente.

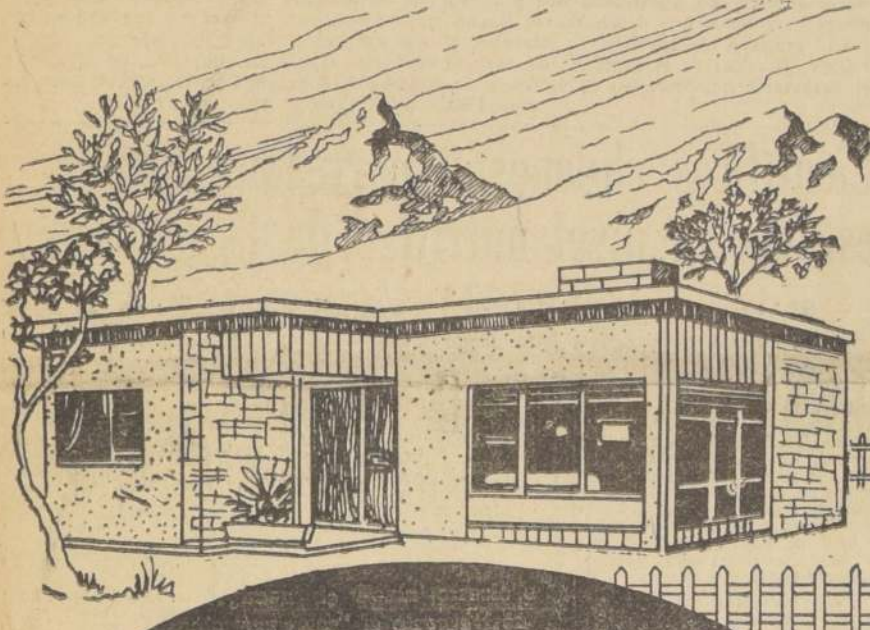
Me es grato acusar recibo de vuestra cordial carta del 30 de diciembre de 1959, en la que me comunican el acuerdo de la Directiva Nacional de vuestro partido, de manifestarme su fraternal adhesión con motivo de las dificultades que yo no provoqué, surgidas en la directiva del Partido Socialista, al proclamar candidato a senador por Valparaíso y Aconcagua.

Nadie podrá, honestamente, calificarme de ambicioso. No obstante, un elemental sentido de decencia política y la confianza que en muchas oportunidades me han reiterado, particularmente en los últimos días, los electores de la circunscripción, que por dos periodos representé en el H. Senado, me señalan claramente cuál es el camino que debo tomar. Celebro mucho que vuestro partido me dé la oportunidad de continuar en la lucha por el pueblo. Debo hacer especial mención de la adhesión cariñosa y cordial de muchos otros organismos, entre los que debo destacar la significativa nota de la Unión Nacional, que preside el H. diputado don Antonio Zamorano Herrera, colectivamente para las cuales conservo la más profunda gratitud, por el buen sentido que entraña tales adhesiones, lo que estoy seguro nos permitirá en el futuro trabajar juntos por el éxito de una campaña en la que el pueblo y los elementos independientes hemos de triunfar.

Durante toda mi vida sólo he militado en el socialismo. No profeso ni profesare otra fe que la socialista. Acepto la fraternal invitación que me formula el Partido Socialista Democrático, para ingresar a sus filas, pues sé que en esa colectividad militan antiguos y señalados valores de nuestra causa, con quienes iremos revalidando ante el país los viejos títulos que el socialismo ganó en su época de gloria. Tendré, pues, en el campo del Partido Socialista Democrático la oportunidad para seguir luchando —como es mi anhelo— por la causa de la justicia y la libertad.

Estimo que si dentro de la campaña de renovación del Congreso Nacional existen elementos que aspiren a una senaduría por valentía o por snobismo en mi caso particular yo debo hacer presente que si deseo continuar siendo senador por las provincias de Valparaíso y Aconcagua, es sólo con el propósito de continuar como un hombre útil a dichas provincias y, principalmente, al elemento de trabajo, cuyas aspiraciones y esfuerzos he defendido en su noble afán de alcanzar una vida mejor, desde los años de mi juventud.

Con un fraternal saludo a los miembros de esa Directiva Nacional, queda de usted y de mis compañeros del Partido Socialista Democrático, Atto. SS. y camarada. (Fdo.): CARLOS ALBERTO MARTINEZ, Senador por Valparaíso y Aconcagua."



Invite a  
"SU CASA"  
de vuelta de Vacaciones

ENTREGAMOS en:

90

DIAS,  
SU CASA HABITACION,  
EXCENTA DEL  
PAGO DE  
CONTRIBUCIONES POR  
20 AÑOS

La Sociedad Constructora Nacional de Viviendas le entrega casas de 1, 2, 3 y 4 dormitorios, sin pie y con 24 cuotas mensuales. Construcción sólida, instalación eléctrica, agua fría y caliente, alcantarillado, gas licuado, pinturas interiores y exterior.

Visitenos

Sin compromiso, asesoramos trámites en CORVI. Municipalidades y Cajas de Previsión, sin ningún costo.

VARGAS, LEVIN Y BASCUÑAN  
SOCIEDAD LIMITADA

CON NAVI

MONEDA 812 OF. 701 FONO 34111  
Edificio Banco Israelita de Chile



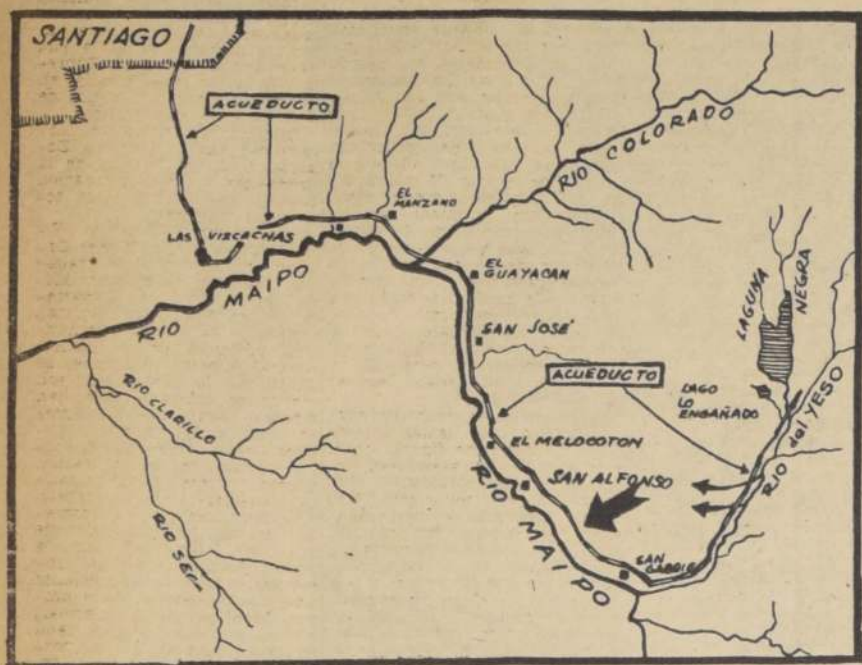
AUMENTO PELIGROSAMENTE SU CAUDAL

# RIO YESO AMENAZA INSTALACIONES DE AGUA POTABLE SANTIAGUINAS

Cuadrillas de obreros especializados y tro son impotentes uara contener el avance de envidas a Laguna Negra.— Los medios humanos y mecánicos de que se disponepas del Servicio Militar del Trabajo fueron las aguas.— El río arrasó ayer con las defensas cordilleranas

LA SITUACION OBLIGARA A RESTRINGIR EL CONSUMO DE AGUA

## PELIGROSA AMENAZA



El río Yeso, cuyo desafiante caudal abrió hondo cauce en el macizo andino sobre el Cajón del Maipo, engrifó sus lomos turbios y está convirtiéndose en una peligrosa amenaza para el abastecimiento de agua potable para Santiago. Los deshielos propios de la época aumentaron su caudal y el agua arrasó con las defensas construidas a lo largo de sus riberas y puso en peligro la seguridad de las bocanomas del acueducto que trae desde Laguna Negra a Las Vizcachas el agua para la población. Personal de obreros especializados y un destacamento del Servicio Militar del Trabajo están trabajando en turnos continuados para reforzar las defensas que aún no han sido dañadas por el torrente. Las flechas indican los sitios de mayor peligro para el acueducto entre San Alfonso y San Gabriel.

## Lugares históricos estudiarán en Chile universitarios de EE.UU.

45 estudiantes de la Universidad de Kent anuncian viaje de observación a nuestro país y a otras 4 naciones del continente

Cuarenta y cinco estudiantes de la Universidad del Estado de Kent visitarán Chile en julio para informarse en los lugares históricos, escuelas, centros sociales e instituciones sobre nuestra cultura, vida y actividades. El viaje, además de nuestro país, comprende visitas a Argentina, Brasil, Perú y Colombia.

### INUNDACION AFECTA A 30 PERSONAS EN CONCHALI

Daños cuyo monto fue estimado en 50 escudos causó en una propiedad de Conchali el desborde del Canal "El Carmen".

El hecho se produjo ayer a las 14.45 horas y afectó a la propiedad situada en San Gerardo 647, habitada por los hermanos Juan, José y Teresa Báez Arcaya, que con sus familias suman un grupo de 30 personas.

Bomberos de la Segunda Compañía de Conchali prestaron auxilio a los moradores de la propiedad inundada y achicaron el agua.

## NO HAY RAZON PARA ALZAS

Porque: La moneda se mantiene estable. Los factores de costo no variarán. El consumidor ha aprendido a comprar y compra más cuando los precios son justos. Toda alza significa una disminución de ventas.

No nos dejemos engañar por el argumento de venta "de que las cosas subirán este año".

Si mantenemos la estabilidad, con tanto esfuerzo lograda, viviremos mejor.

COMITE DE DEFENSA DEL CONSUMIDOR  
Reñaca 27 Stgo.

El peligroso avance del torrente del Río Yeso, aumentado por los deshielos, arrasó con parte de sus defensas cordilleranas y amenaza destruir las instalaciones de la Empresa de Agua Potable de Santiago. Cuadrillas de obreros especializados y un destacamento del Servicio Militar del Trabajo fueron enviadas a San Nicolás a reforzar las bocanomas y asegurar el acueducto que conduce el agua de las fuentes de captación a las plantas de Las Vizcachas. Esta obra, en el tramo comprendido entre San Alfonso y San Gabriel, en

El torrente de agua, que ayer continuaba en aumento, impedirá que en las próximas horas pueda ser utilizada la fuente de abastecimiento de Laguna Negra lo que prácticamente obligará a reducir considerablemente, desde hoy, el abastecimiento de agua potable para la población de Santiago. Por lo tanto se anuncia para mañana medidas de emergencia.

### INFORMES OFICIALES

Los técnicos de la Empresa de Agua Potable de Santiago dijeron a LA NACION que la situación se había agravado en las últimas horas y que todos los trabajos de protección efectuados hasta el momento

### ESTUDIARÁN LA ORGANIZACION DE BIBLIOTECAS

Un curso sobre organización de bibliotecas empezará a funcionar el próximo martes con la colaboración de expertos en las diferentes materias que requiere esta actividad especializada. Funcionará desde las 16 horas del día indicado en la Biblioteca Central de la Universidad Católica.

El curso será dirigido por la señorita María Teresa Sanz Briso-Montano, directora de las bibliotecas de la Universidad, y contará con la colaboración de las profesoras señoras Irma Fuentes, Francisca Martínez y Ada Antillo e incluirá las materias siguientes:

Terminología y definiciones. Evolución histórica, tipos de bibliotecas. El libro, clasificaciones bibliográficas, catalogación, otros materiales, circulación, estadísticas, selección y adquisición, planta física y de equipo, personal, referencias, bibliotecas escolares y bibliotecas infantiles.

La matrícula está abierta en la secretaría de la XV Escuela de Verano de la Universidad Católica, Alameda 340, 2.º piso.

## Discernidos premios del Concurso "José F. Haendel"

Con un acto solemne efectuado en el Salón de Honor de la Universidad de Chile y en el que participaron diversos conjuntos corales de los Liceos de Experimentación dependientes de la Sección Perfeccionamiento de la Dirección General de Educación Secundaria, finalizó el Concurso Escolar "Jorge Federico Haendel", organizado por la Asesoría de Educación Musical en conmemoración del segundo centenario del fallecimiento del músico alemán.

Las resoluciones del Jurado, integrado por Luis Margu, asesor de la asignatura. Perla Gallardo Soto, en representación de los profesores de Liceos y Escuelas de Experimentación, y el Sr. Oscar Cortés González, en representación del Centro de Profesores de Educación Musical, fueron las siguientes:

PRIMER PREMIO: 1 tocadiscos portátil, donado por la Corporación de Radio de Chile S.A., Orlando Méndez, Niño de la calle de la Esperanza, alumno del VI Año de Humanidades del Liceo de Experimentación de la Dirección General de Educación Secundaria, finalizó el Concurso Escolar "Jorge Federico Haendel", organizado por la Asesoría de Educación Musical en conmemoración del segundo centenario del fallecimiento del músico alemán.

SEGURO PREMIO: "El Mesías" grabación completa de la obra en discos 33, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100.

TERCER PREMIO: Album "Alemania en colores", donado por la República Federal de Alemania, Aurora Zárate Maldonado, alumna del VI Año de Humanidades del Liceo Experimental de Niñas, de Antofagasta.

CUARTO PREMIO: Libro "Historia de la música" de H. Riemann, donado por la Visitation de Ramos del Grupo "C" de la Dirección General de Educación Secundaria.

MENCIONES HONROSAS: Del Liceo N.º 6 de Niñas de Santiago: Mafalda Galbiso (con Premio de Estímulo de la Asesoría de Educ. Musical); Lucy Kalsky (con Premio de Estímulo del Departamento de Educación Musical); Ximena Williams y Alba Lucio. De la Escuela Consolidada de Buln: Gladys Ramírez C., José Hernández D., María Angélica Aguilera G. y Raúl Quirón U. del Liceo de Experimentación "J. A. Ríos" de Santiago: Isabel Sánchez, Roberto Núñez, Adrián Martínez e Inés Arce Jaqué. Del Liceo Experimental de Niñas de Antofagasta: Sonia Apablaza Correa, Julia González Rivera, Lucía Zamudio A., y Mirna Molina Díaz.

Todos los premios donados por las diversas instituciones, fueron ya entregados; en cuanto a los diplomas que acreditan la participación de los alumnos en este Concurso Nacional con los resultados que se han dado a conocer, serán enviados próximamente por Correo a la Dirección de cada uno de los establecimientos participantes.

### COLABORADOR DE "LA NACION" VIAJA A PUNTA ARENAS

Con destino a Punta Arenas, viaja a bordo de la motonave "Navarino" nuestro colaborador Rosaura Salas, quien cumplirá en dicha ciudad una amplia misión periodística.

el Cajón del Maipo, debió ser clausurada ayer para evitar que las aguas turbias, procedentes de los rebalses del Río Yeso impidan el uso de las fuentes de emergencia que se encuentran en este sitio.

El sector San Nicolás, algo más abajo de Laguna Negra y del Lago Lo Encañado, también se encuentra cubierto con agua turbia como consecuencia del aumento de caudal del mencionado río. Este tramo fue uno de los que mayores daños recibió durante el terremoto de la tarde del 4 de septiembre de 1958.

Mientras tanto ha continuado el envío a la zona de toda clase de elementos en un esfuerzo extraordinario para superar esta difícil emergencia.

### ELEMENTOS INSUFICIENTES

Agregaron: "Los medios humanos y mecánicos de que se dispone son impotentes para contener el avance de las aguas que está aumentando en forma impresionante como consecuencia de los grandes deshielos de verano".

Refiriéndose al abastecimiento de agua potable de Santiago expresaron: "Las medidas adoptadas en orden a restringir la presión en la caudal total de la red abastecedora serán mantenidas, y si mañana lunes está grave la situación se mantendrá la Empresa de Agua Potable, muy a su pesar, se verá en la obligación de imponer drásticas restricciones".

### DEFIENDEN LOS GRIFOS

Frente a esta situación la Dirección General de Carabineros impartió instrucciones ayer al mediodía al personal de Radiopatrullas para que eviten que los grifos sean abiertos por los particulares, como un medio de evitar que disminuya aún más la presión de los servicios domiciliarios. Igualmente el Departamento de Asesores y Jardines de la Municipalidad de Santiago ordenó ayer mismo suspender el lavado nocturno de las calles y limitar el riego de los prados de los jardines públicos.

### EN LA ZONA AFECTADA

Se encuentran en la Zona de San Nicolás los técnicos de la Dirección de Obras Sanitarias y el ingeniero administrador de la Empresa de Agua Potable, Guillermo Fernández Mason, para ordenar las nuevas medidas de emergencia que deben adoptarse en las próximas horas para asegurar, por todos los medios, la continuidad del suministro de agua y para conocer los trabajos que está ejecutando el Departamento Técnico bajo la dirección del ingeniero Adolfo Widmayer Schultz.

Una carta de felicitación por la cooperación prestada por las Fuerzas Armadas en la Operación San Gregorio, envió a nombre del Presidente de la República y del suyo, el Ministro del Interior, Dr. Carlos Vial Infante.

El texto de la nota es el siguiente: "En cumplimiento de los deseos de S. E. el Presidente de la República de ir a la erradicación y urbanización mínima de las poblaciones llamadas, se inició en mayo del presente año, la Operación denominada "San Gregorio".

### Ministro de Dinamarca en Santiago

Desde ayer tarde se encuentra en Santiago Emil Topp Pedersen, Ministro Plenipotenciario de Dinamarca, acreditado ante los Gobiernos de la Moneda y de la Casa Real, Topp Pedersen que fue recibido en Los Cerrillos por el Subdirector del Protocolo y miembros de la colectividad danesa residente, será recibido mañana por el Canciller Vergara Donoso.



COMPLETO ESTUDIO PARA LA ALIMENTACION.— Todas las fases, tanto de producción como de abastecimiento y consumo, estudiarán los científicos norteamericanos y chilenos que desde marzo harán una radioscopia al país y a sus habitantes. En el grabado, de izquierda a derecha, el Secretario Adjunto de Defensa, doctor Frank B. Berry; el capitán de corbeta Francisco Hurtado que actúa de Edecan, y el Secretario del Ministerio de Defensa de Estados Unidos para la Seguridad Internacional Haydn Williams.

## Científicos chilenos y norteamericanos estudiarán nivel nutritivo de la población

Secretario Adjunto del Departamento de Defensa de los EE.UU. encabeza delegación que llegó ayer.— Los estudios abarcarán a personal de las Fuerzas Armadas y civiles.— Se iniciarán en marzo

Durante dos meses y medio una comisión integrada por científicos norteamericanos que preside el Dr. Frank B. Berry, Secretario de Estado Adjunto de Estados Unidos y por médicos chilenos de las Fuerzas Armadas y del Servicio Nacional de Salud, estudiará el nivel de nutrición de la población nacional.

Para finalizar los estudios previos, durante una semana permanecerán en Santiago los visitantes que llegaron ayer en un avión especial de la USAF. Los trabajos en el terreno mismo, se iniciarán en marzo próximo recorriendo el país desde Arica hasta Magallanes.

Poco después de su arribo ofrecieron una conferencia de prensa en el Hotel Carrera, donde el Dr. Berry declaró que el estado de nutrición de la población chilena es bueno. "Se informó que el trabajo se hará en conjunto en una proporción de dos tercios de médicos chilenos y un tercio de norteamericanos que son los que integran esta delegación."

Durante su trayectoria por el país, de marzo a fines de mayo, visitarán diversos puntos para conocer la calidad de los suelos, tipos de producción agrícola y ganadera, observarán los sistemas de alimentación de los habitantes, redes de abastecimiento, sistemas, etc. Luego se hará un completo examen físico a los pobladores para, finalmente, emitir sus informes.

Los visitantes traerán un completo laboratorio para todos los exámenes. Anticiparon que al término de los estudios todo el instrumental será regalado al Gobierno para que se continúe esta labor de investigación.

Dijeron también, que su viaje obedece a una petición hecha por el Gobierno chileno al de Estados Unidos hace algún tiempo. Como primer caso, en febrero del año pasado, el Dr. Berry estuvo en Santiago iniciando los preparativos, para ahora serán finalizados para iniciar el mismo trabajo que han ejecutado en trece países —incluido Alaska— el 19 de marzo.

Durante su permanencia en Santiago, viajarán a Valparaíso, Viña del Mar y Quintero. Mañana visitarán al Ministro de Defensa Nacional y a los Comandantes en Jefe de las tres ramas de las Fuerzas Armadas para ponerse en contacto enseguida, con los funcionarios del Servicio Nacional de Salud que integrarán el equipo de expertos.

LOS VISITANTES.— Los visitantes, cuyo avión aterrizó en Los Cerrillos, a las 15.30 horas de ayer, son además del

Dr. Berry, F. Haydn Williams, secretario del Ministerio de Defensa para la Seguridad Internacional; Mayor General Thomas J. Hartford, del Ejército; Roar Admiral B. W. Hanson, de la Armada; Brigadier General J. K. Cullen, de la Fuerza Aérea; Dr. Arnold E. Schaefer, Director Ejecutivo del ICNND; Dr. William G. Asher, Dr. G. Howard Gowen y Robert M. Ware.

Actuó de edecán chileno el Capitán de Corbeta, Luis Francisco Hurtado.

En Los Cerrillos fueron recibidos por el jefe del Estado Mayor de las Fuerzas Armadas, viceministro, Manuel Quintana, quien lo hizo a nombre del Ministro de Defensa y diversos otros jefes y personal de los servicios sanitarios del Ejército, Armada y Aviación.

### REGRESAN ALUMNAS DE LA NORMAL N.º 2

Las alumnas del Quinto Año de la Escuela Normal N.º 2, en telegrama enviado a LA NACION, nos piden que hagamos saber a sus familias que regresarán a Santiago el miércoles seis en el tren diario que llega a Alameda a las 10 de la mañana.

Las alumnas ayer se encontraban en Valdivia en perfectas condiciones según informó su profesora jefe, señora Enriqueta Jara.

## 471 CASOS DE POLIOMIELITIS SE REGISTRARON DURANTE 1959

LA MAYOR INCIDENCIA CORRESPONDIO A LA PROVINCIA DE SANTIAGO, CON 277 CASOS

Cuatrocientos setenta y un casos de poliomyelitis se produjeron en Chile durante 1959, de acuerdo con estadísticas dadas a conocer por el Servicio Nacional de Salud.

De este número correspondieron 277 casos a la provincia de Santiago, a Valparaíso 70, a Concepción 54, a Osorno 13, a Linares 12, a Valdivia 12, a Aconcagua 11 y a

Talca 10. Las restantes provincias presentaron menos de 10 casos.

Durante la semana comprendida entre el 13 y el 19 de diciembre de 1959 fueron denunciados en todo el país los siguientes casos de enfermedades transmisibles: tifoidea 74, difteria 22, tos ferina 115 y poliomyelitis 25. En Santiago se registraron 51 casos de tifoidea, 8 de difteria, 39 de tos ferina y 21 de poliomyelitis.

## OTROS DOS INDUSTRIALES DEL PAN DECLARARÁN MAÑANA

El proceso correspondiente no registró actividad ayer

El Ministro en Visita Enrique Urrutia, que sustancia el proceso iniciado a petición del Ministerio de Economía en contra de la Unión de Fabricantes de Pan, no realizó durante el día de ayer ninguna nueva diligencia en torno a este caso.

Por su parte, el abogado defensor de los industriales panaderos, Alberto Díaz Carrasco, anunció que el lunes próximo a las 16 horas se presentarán a prestar declaración an-

te el Ministro en Visita otros dos dirigentes de la Unión de Fabricantes de Pan. Ellos son Modesto Esperanza y Dittino Barja.

Informó también el abogado Díaz Carrasco que actualmente se está redactando la escritura pública el acta que acordó la solución de la Unión de Fabricantes de Pan, de la que se enviará copia al Ministerio de Economía y al Ministerio de Justicia.



Es obvio concluir, entonces, que con mejor acuerdo ambas ramas del Congreso se apresuraron a reafirmar su criterio en esta materia y a otorgar su aprobación al veto, no insistiendo en el aumento inconstitucional de la dieta de sus parlamentarios.

La "Mordida".— Los estatutos del INRA, la más drástica ley de reforma agraria de América Latina, autorizan la expropiación, a cambio de bonos, de la industria cubana de azúcar, hasta la fecha, que produce hasta la fecha, unos millones de dólares. Los que siguen fieles a la revolución pueden arrojar el dinero en vultuos sobrantes a los grandes barriles del INRA, en

pequeñas pertenencias a los 200 mil pesos, y a los 200 mil, a los 200.000, a los cuales se han prometido tierras. Liquidación. Si el INRA está en un error, ¿cómo otorgar derechos de propiedad, ha proporcionado al campesinado una ventaja económica definida, un incentivo a seguir sembrando. En la provincia

tes de que el partido fuera de la zona, el jefe de la zona, Mendez como Pino Santo, eran militantes rojos. Han traído a seis comunistas chinos para ocupar puestos claves del INRA.

El grupo interno del INRA está aplicando un habil truco para atraer a los latinoamericanos, quienes son los

misma Nunez Jimenez, juegan ajedrez hasta las 10 de la noche. Los proyectos rojos han costado fuertes pérdidas en la producción, descenso en el nivel de vida de los campesinos, la disminución de reservas de oro, la inestabilidad del peso cubano —para el INRA, el peso cubano es el equivalente a los dólares, los colones, el dólar estadounidense.





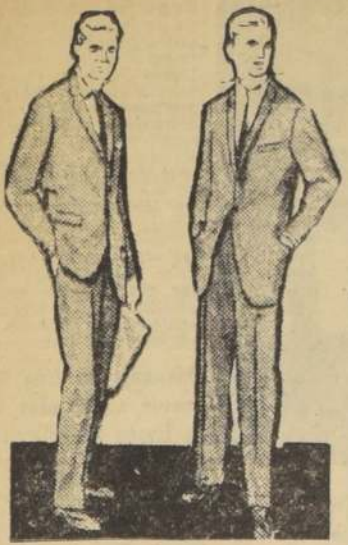


MAÑANA LUNES 4 INICIAMOS NUESTRA GRAN

# LIQUIDACION de verano

LA MAS FANTASTICA DE LAS LIQUIDACIONES REALIZADAS HASTA AHORA  
MILES DE ARTICULOS DE NUESTROS 26 DPTOS. HAN SIDO REBAJADOS  
AL MINIMO. APROVECHE AHORA COMPRANDO EN NUESTRA CASA.

COMPRE EN  
NUESTRA  
CASA Y OTE  
A GANAR  
\$ 5.000.000.-  
EN EL "POZO  
DE LA  
SUERTE"  
PROXIMO SORTEO  
EL 29 DE ABRIL  
DE 1960



## NUNCA VISTO

GRAN oportunidad. Ambos  
para caballeros, confeccio-  
nados con tela similar  
alpaca, con ligeras fallas.  
Frescos y durables,  
se recomiendan especial-  
mente para obreros y per-  
sonal de campo. Su precio  
es de \$ 38.000; se liquidan a  
**\$ 8.980**

SLACK para niños de 6 a  
12 años, confeccionados con  
gabardina de algodón,  
**\$ 5.500**

FANTALONES lavables,  
para niños de 6 a 12 años.  
Primera edad, desde  
**\$ 1.980.**

AMBOS para caballeros  
confeccionados en linette  
de muy buena calidad.  
Frescos y livianos. Colo-  
res claros,  
**\$ 28.900**

AMBOS para caballeros,  
confeccionados en lino de  
óptima calidad. Colores  
perla, beige, etc.,  
**\$ 33.900.**  
Los mismos, para jóvenes  
**\$ 29.900**

AMBOS para caballeros,  
confeccionados en popelina  
extra. La gran novedad de  
la presente temporada. Co-  
lores claros,  
**\$ 37.900**

AMBOS para caballeros,  
confeccionados en alpaca  
legítima. Los más indica-  
dos para la presente tem-  
porada. Colores azul gris  
acero, etc.,  
**\$ 41.900**



100 pares de zapatos  
para hombre BOX-CALF  
negro y café en diferentes  
modelos **1/2 \$ 7.850.-**



CAMISETAS sport elásti-  
cas, para caballeros. Tallas  
44 y 48,  
**\$ 498**

TIRANTES para niños,  
modelo París en variedad  
de colores,  
**\$ 398**

SLIP en gamuza, para ni-  
ños de 4 a 8 años,  
**\$ 289**

SOQUETES de algodón  
números 10 1/2 y 11, en co-  
lores palo y blanco,  
**\$ 290**

FALDAS confeccionadas  
en excelente tela de algo-  
dón, variedad de colores y  
tallas,  
**\$ 2.200**

BATAS de señoras en tela  
de algodón estampado.  
Gran variedad de modelos.  
Todas las tallas,  
**\$ 7.900**

FALDAS amplias, modelos  
deportivos. Surtido en colo-  
res y tallas,  
**\$ 4.980**



MODA INFANTIL  
TRAJES de baño Lastex,  
para niños. Coloridos de  
gran moda, de 2-8 años,  
**\$ 1.530**

TRAJES de baño para ni-  
ños de 2-4 años,  
**\$ 1.730**

POLERAS de algodón con  
cuello, media manga, para  
niños 2-4 años. Todos los  
colores,  
**\$ 1.900**

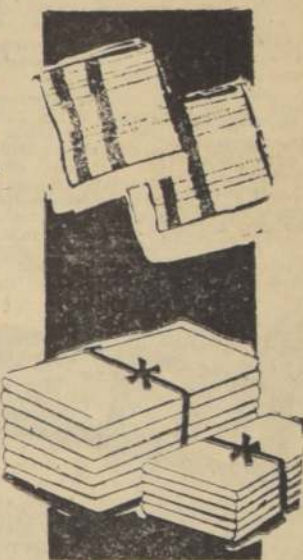
JARDINERAS confeccio-  
nadas en telas y colores  
de temporada. Muy dura-  
bles. Para niños de 1 a 5 años.  
**\$ 2.100**



SERVILLETAS de damas-  
co blanco, para comida, es-  
pecial para hoteles y resi-  
denciales. Tamaño 50x50-  
que valen \$ 240, liquida-  
mos a  
**\$ 182**

TOALLITAS alelpadas  
blancas, de excelente cali-  
dad, para toilette y baño,  
que valen \$ 260, liquida-  
mos a,  
**\$ 178**

SABANAS de baño alelpa-  
das, muy suaves y absor-  
bentes, en colores y blan-  
cas. Tamaño 70x150 que  
valen \$ 2.150, liquidamos a  
**\$ 1.495**



FUNDAS de tocuvo retor-  
cido, con ancha basta cala-  
da, para una plaza, que va-  
len \$ 590, liquidamos a  
**\$ 420**

COMBINACIONES de se-  
ñoras en rayón de seda.  
Cortes modernos y finisi-  
mas terminaciones  
**\$ 4.900**

BLUSAS camiseras (anla-  
sia en fina popelina, colo-  
res de actualidad,  
**\$ 4.200**



TRAJES de baño Lastex,  
marca Pingüino. Modelo  
clásico. Todos los colores,  
**\$ 7.980**

POLERAS Janizen de al-  
godón fantasía a rayas to-  
das las tallas,  
**\$ 2.350**

LINDOS camisones de dor-  
mir, en batista lisa y florea-  
da, muy lavables y  
sentadores,  
**\$ 3.550**

HILO para co-  
lor No 50, co-  
lores habbes y  
blanco, canuti-  
No 100 yardas  
cada uno,  
**\$ 38.-**  
HILO para co-  
lor "Cadena"  
blanco, No 50,  
cuerdilla de 205  
yardas, cada  
una,  
**\$ 115.-**



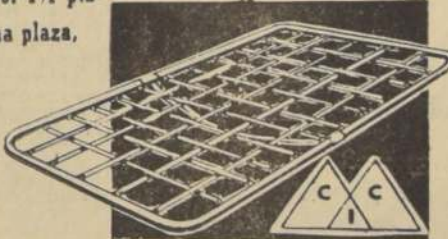
OFERTA  
EXTRAORDINARIA  
OFERTA  
TAZAS de loza, primera  
calidad, para té, con su co-  
rrespondiente platillo,  
**\$ 285 c/u**

CUCHARAS para mesa al-  
paca pulida, modelo Dixon  
liso,  
**\$ 339 c/u**

MOLDES para pan Pyrex  
nacional, color cremopal,  
cada uno,  
**\$ 550**

CUCHILLOS para mesa,  
hoja acero inoxidable,  
**\$ 345 c/u**

SOMIER CIC "Tirmeza", DPTO. MUEBLES  
fabricado con buinchas y  
resortes de acero. 1 1/2 pla-  
za \$ 9.600; una plaza,  
**\$ 9.000**



COLCHON CIC legítimo, fo-  
rrado en fina tela, muy re-  
sistente, 1 1/2 plaza, 47.390  
pesos. Una plaza,  
**\$ 41.150**

OFRECEMOS UN EXTEN-  
SO SURTIDO EN MUE-  
BLES CIC A PRECIOS  
MUY CONVENIENTES  
VISITENOS EN EL  
SUBSUELO

MEDIAS Labán, 30 de-  
niers. Extenso surtido, se-  
lección extra,  
**\$ 980**



CUADROS para señoras, en  
jersey de seda indemalla-  
ble,  
**\$ 850**

DONDE UD. SIEMPRE COMPRARA MEJOR...

## CASA GARCIA

ALAMEDA esq. AVENIDA ESPAÑA. Reembolsos: Castilla 3224



Compre con tranquilidad, estacione  
comodamente su auto frente a nuestra  
casa.



## A moderno edificio trasladará Instituto Nacional su historia y sus tradiciones

Ocupará el mismo terreno contiguo a la Universidad. — Alumnos que fueron Presidentes: Manuel Montt el primero, Jorge Alessandri Rodríguez, el último

Hasta ayer se dilataron en el Instituto Nacional las celebraciones y los actos con que los alumnos despidieron el año escolar.

Los dos seculares edificios que ha ocupado el Instituto han visto sucederse estas despedidas del año escolar, durante 144 años.

Pero el fin de 1959 fue distinto para el histórico plantel educacional. Al término de esta jornada de estudios, su pro-

Pero en el Instituto ha ocurrido algo extraño estos días. Desde los más antiguos profesores o inspectores, que en todos los tonos reclamaban al edificio moderno, ante la inminencia de que ello suceda desearían ahora que el viejo inmueble se conservara.

— Sus aulas, sus pasillos, el patio lleno de verde, tienen tanta historia, dicen. Y tienen razón.

### ORIGEN POLEMICO

No se exagera si alguien afirma que la historia del Instituto Nacional es, a la vez, la historia de la República.

Fundado en 1813 fue el primero que se creó inmediatamente después de nuestra Independencia. Sus propulsores fueron Manuel de Salas, Camilo Henríquez, Juan Efraín y José Miguel Infante.

Otros asignan el honor de la fundación a José Miguel Carrera. Aun cuando históricamente ha sido establecida la verdad, la polémica aun continúa.

Su primera ubicación fue la que hoy ocupa el Congreso Nacional. Solamente en 1843, bajo el gobierno de Manuel Bulnes se trasladó al actual inmueble de Arturo Prat. Sus sucesivas reafirmaciones (la principal fue la que tuvo para su centenario), le borraron al edificio su aire colonial: corredores bajos, techo de tejas y pequeños ventanales con barrotes.

Cuando el Instituto Nacional celebró su primer centenario

seforado y alumnos apreciaron ya como una realidad la iniciación de las obras de su nuevo y moderno edificio.

Desde ayer, en la pequeña sala de actos, se están mostrando los planos de lo que será el futuro inmueble del Instituto. Los planos elegidos en concurso pertenecen al arquitecto José Llanos Marchant. Teatro de más de mil localidades, gimnasio, modernos laboratorios, biblioteca con amplios ventanales serán algunos de los modernos adelantos arquitectónicos y funcionales con que contará el nuevo edificio.

ascenso registra la vida de otro Presidente: Antonio Varas. Diego Barros Arana, eminente historiador, también fue alumno, profesor y rector del Instituto.

Otros nombres ilustres que parte importante de sus vidas, transcurrió en el Instituto Nacional son: Miguel Luis y Gregorio Víctor Amunátegui, el poeta Eduardo de la Barra, Andrés Bello, Luis Barros Borgoño, el escritor y periodista Miguel Blanco Cuadrón, Ignacio Domeyko, el padre de nuestra literatura romántica Pedro Antonio González, Valentín Letelier y José Victorino Lastarria. Este, con eminentes alumnos del Instituto, promovieron el movimiento literario de 1842.

LA NUEVA BIBLIOTECA

Hoy la biblioteca es guardada por un apasionado estudiante de la historia y a la vez forjador de jóvenes valores intelectuales y literarios, Ernesto Boero Lillo. Allí bajo la verja de los libros se reúne y edita sus revistas y el Boletín, la Academia de Letras Castellanas del Instituto.

— De todas partes brota la tradición. Debe ser por eso que los institutos nos reconocemos y nos reencuentramos donde estemos al solo recuerdo de nuestra casa, nos dice.

Es todo esto lo que también será trasladado al nuevo edificio, que ocupará el mismo terreno que el actual. Su actual Rector, Antonio Oyarzún Lora, hace pocos días dijo que el nuevo edificio sería una capa de luz para la histórica tradición institutina, desde el cual podrá cumplir mejor sus altos fines.

LA HISTORIA Y LAS LETRAS

Casi falta memoria y no hay rincón de la historia chilena, —o de las letras y las artes— a contar de 1813, que no tenga relación con el Instituto Nacional o con los hombres que en ella se formaron, o con quienes los formaron.

Manuel Montt, fue alumno, inspector, rector del establecimiento y luego, Presidente de la República. Casi el mismo



BIBLIOTECA HISTORICA.— Una valiosa Biblioteca es la del Instituto Nacional. A pesar del vandálico arrasamiento que sufrió en 1928, salvó muchos de sus tesoros bibliográficos. Su bibliotecario, Ernesto Boero Lillo, muestra a LA NACION uno de estos documentos, junto a un ayudante.

## DOS MILLONES DE Eo PARA CONSTRUIR ESTADIOS, ESCUELAS Y CUARTELES

Dos millones de escudos fueron puestos a disposición de la Dirección de Arquitectura del Ministerio de Obras Públicas para los gastos variables correspondientes a los primeros cuatro meses del año en curso.

Otros 100 mil escudos se invertirán en la mantención, reparación y construcción de edificios fiscales. 66 mil 666 escudos se invertirán en la creación del Grupo Arquitectónico a O'Higgins, en Chillán Viejo.

La suma de 391 mil 666 escudos estará destinada a la iniciación de obras nuevas, cuya necesidad sea debidamente calificada, y a la ampliación de las obras existentes. En este último rubro se incluyen sumas que fluctúan de 2 mil, 3 mil y 5 mil escudos para estudios situados en diversos puntos del país.

La cantidad de 2 mil 334 escudos estará destinada a la adquisición de maquinarias, adquisición de vehículos, sus repuestos y mantención.



EN LA ANTARTIDA — El Almirante Wolfgang Larrazabal, Embajador de Venezuela en Santiago, se encuentra visitando los territorios antárticos chilenos a bordo del rompehielos "Piloto Pardo". El distinguido marino venezolano ha tenido oportunidad de conocer una de las misiones de paz que efectúa la Armada Nacional al abastecer las bases en el continente blanco.

DESDE EL "PILOTO PARDO".—

## Con helicópteros relevaron una dotación antártica

Acceso por mar a la Base "Pedro Aguirre Cerda" estaba bloqueado por grandes masas de hielo

Mediante el empleo de helicópteros, pertenecientes al "Piloto Pardo", buque insignia de la flota antártica, fue posible realizar el relevo de la dotación de la base "Pedro Aguirre Cerda", cuyo acceso por vía marítima estaba totalmente bloqueado por grandes masas de hielo.

El rompehielos "Piloto Pardo" se encuentra al ancla en Deception, desde donde fueron enviados los helicópteros que efectuaron el relevo del personal de la base antártica "Pedro Aguirre Cerda", hasta la cual no se pudo llegar por vía marítima debido a que la Bahía Foster estaba totalmente bloqueada.

El Comodoro de la flota antártica, capitán de navío, Hugo Tirado Barrios, informó también que los trabajos de relevo del personal y reaprovisionamiento de las bases se

La suma de 391 mil 666 escudos estará destinada a la iniciación de obras nuevas, cuya necesidad sea debidamente calificada, y a la ampliación de las obras existentes. En este último rubro se incluyen sumas que fluctúan de 2 mil, 3 mil y 5 mil escudos para estudios situados en diversos puntos del país.

La cantidad de 2 mil 334 escudos estará destinada a la adquisición de maquinarias, adquisición de vehículos, sus repuestos y mantención.

La suma de 391 mil 666 escudos estará destinada a la iniciación de obras nuevas, cuya necesidad sea debidamente calificada, y a la ampliación de las obras existentes. En este último rubro se incluyen sumas que fluctúan de 2 mil, 3 mil y 5 mil escudos para estudios situados en diversos puntos del país.

La cantidad de 2 mil 334 escudos estará destinada a la adquisición de maquinarias, adquisición de vehículos, sus repuestos y mantención.

La suma de 391 mil 666 escudos estará destinada a la iniciación de obras nuevas, cuya necesidad sea debidamente calificada, y a la ampliación de las obras existentes. En este último rubro se incluyen sumas que fluctúan de 2 mil, 3 mil y 5 mil escudos para estudios situados en diversos puntos del país.

La suma de 391 mil 666 escudos estará destinada a la iniciación de obras nuevas, cuya necesidad sea debidamente calificada, y a la ampliación de las obras existentes. En este último rubro se incluyen sumas que fluctúan de 2 mil, 3 mil y 5 mil escudos para estudios situados en diversos puntos del país.

La suma de 391 mil 666 escudos estará destinada a la iniciación de obras nuevas, cuya necesidad sea debidamente calificada, y a la ampliación de las obras existentes. En este último rubro se incluyen sumas que fluctúan de 2 mil, 3 mil y 5 mil escudos para estudios situados en diversos puntos del país.

La suma de 391 mil 666 escudos estará destinada a la iniciación de obras nuevas, cuya necesidad sea debidamente calificada, y a la ampliación de las obras existentes. En este último rubro se incluyen sumas que fluctúan de 2 mil, 3 mil y 5 mil escudos para estudios situados en diversos puntos del país.

La suma de 391 mil 666 escudos estará destinada a la iniciación de obras nuevas, cuya necesidad sea debidamente calificada, y a la ampliación de las obras existentes. En este último rubro se incluyen sumas que fluctúan de 2 mil, 3 mil y 5 mil escudos para estudios situados en diversos puntos del país.

La suma de 391 mil 666 escudos estará destinada a la iniciación de obras nuevas, cuya necesidad sea debidamente calificada, y a la ampliación de las obras existentes. En este último rubro se incluyen sumas que fluctúan de 2 mil, 3 mil y 5 mil escudos para estudios situados en diversos puntos del país.

La suma de 391 mil 666 escudos estará destinada a la iniciación de obras nuevas, cuya necesidad sea debidamente calificada, y a la ampliación de las obras existentes. En este último rubro se incluyen sumas que fluctúan de 2 mil, 3 mil y 5 mil escudos para estudios situados en diversos puntos del país.

La suma de 391 mil 666 escudos estará destinada a la iniciación de obras nuevas, cuya necesidad sea debidamente calificada, y a la ampliación de las obras existentes. En este último rubro se incluyen sumas que fluctúan de 2 mil, 3 mil y 5 mil escudos para estudios situados en diversos puntos del país.

La suma de 391 mil 666 escudos estará destinada a la iniciación de obras nuevas, cuya necesidad sea debidamente calificada, y a la ampliación de las obras existentes. En este último rubro se incluyen sumas que fluctúan de 2 mil, 3 mil y 5 mil escudos para estudios situados en diversos puntos del país.

La suma de 391 mil 666 escudos estará destinada a la iniciación de obras nuevas, cuya necesidad sea debidamente calificada, y a la ampliación de las obras existentes. En este último rubro se incluyen sumas que fluctúan de 2 mil, 3 mil y 5 mil escudos para estudios situados en diversos puntos del país.

La suma de 391 mil 666 escudos estará destinada a la iniciación de obras nuevas, cuya necesidad sea debidamente calificada, y a la ampliación de las obras existentes. En este último rubro se incluyen sumas que fluctúan de 2 mil, 3 mil y 5 mil escudos para estudios situados en diversos puntos del país.

La suma de 391 mil 666 escudos estará destinada a la iniciación de obras nuevas, cuya necesidad sea debidamente calificada, y a la ampliación de las obras existentes. En este último rubro se incluyen sumas que fluctúan de 2 mil, 3 mil y 5 mil escudos para estudios situados en diversos puntos del país.

### ENTREGA DE CERTIFICADOS DE EXAMENES

La Dirección General de Educación Secundaria, para el conocimiento de los interesados que los certificados de estudios de los alumnos de los Liceos Fiscales se entregaran en las oficinas del propio establecimiento. Respecto a los alumnos de los colegios particulares, los certificados de estudios se entregaran en la sede del Liceo Fiscal, que tuvo a su cargo la organización de las Comisiones Examinadoras.

Para los efectos indicados las oficinas de los Liceos Fiscales de Santiago atienden las peticiones y despacho de certificados hasta el 9 del presente. Labor que se reanuda el 20 de febrero próximo.

### Mensaje de Año Nuevo envió explorador Paul a bases antárticas

Un conceptual mensaje de saludo y congratulaciones recibieron los personales de las Bases chilenas en el Territorio Antártico, según versiones proporcionadas ayer a la prensa por la Superintendencia Naval.

El mensaje fue enviado por el conocido explorador y científico francés Jean Paul Victor, desde París. Hace algún tiempo realizó un viaje a la Antártica Chilena con el fin de efectuar estudios de diversa índole en esa región y tuvo oportunidad de convivir algunos días con las dotaciones de las Bases.

### TRES ASILADOS DEL H. PSIQUIATRICO SE DIERON A LA FUGA

Aprovechando la euforia de la noche de Año Nuevo, los internados en el Hospital Psiquiátrico, se dieron a la fuga minutos después que sonaba el cañonazo que anunciaba la llegada de 1960.

El hecho vino a ser conocido solamente ayer, cuando las autoridades del establecimiento hospitalario formularon la denuncia respectiva ante el Tercer Juzgado del Crimen.

Personal de Investigaciones busca afanosamente a Carlos Carvajal Medina, Hernán Barón Covicholi y Luis Tejeda Muela, que son los fugitivos.

### AGUAS DEL RIO MAIPO ARRASTRABAN CADAVER DE UN DESCONOCIDO

Personal de Carabineros rescató ayer en el río Maipo, frente a La Odra, el cadáver de un desconocido totalmente desnudo y con el cráneo destrozado, al parecer, por golpes de arma contundente.

Los restos fueron enviados al Instituto Médico Legal para autopsia correspondiente.

Los restos fueron enviados al Instituto Médico Legal para autopsia correspondiente.

Los restos fueron enviados al Instituto Médico Legal para autopsia correspondiente.

Los restos fueron enviados al Instituto Médico Legal para autopsia correspondiente.

Los restos fueron enviados al Instituto Médico Legal para autopsia correspondiente.

Los restos fueron enviados al Instituto Médico Legal para autopsia correspondiente.

Los restos fueron enviados al Instituto Médico Legal para autopsia correspondiente.

Los restos fueron enviados al Instituto Médico Legal para autopsia correspondiente.

Los restos fueron enviados al Instituto Médico Legal para autopsia correspondiente.

Los restos fueron enviados al Instituto Médico Legal para autopsia correspondiente.

Los restos fueron enviados al Instituto Médico Legal para autopsia correspondiente.

Los restos fueron enviados al Instituto Médico Legal para autopsia correspondiente.

Los restos fueron enviados al Instituto Médico Legal para autopsia correspondiente.

Los restos fueron enviados al Instituto Médico Legal para autopsia correspondiente.

Los restos fueron enviados al Instituto Médico Legal para autopsia correspondiente.

Los restos fueron enviados al Instituto Médico Legal para autopsia correspondiente.

Los restos fueron enviados al Instituto Médico Legal para autopsia correspondiente.

Los restos fueron enviados al Instituto Médico Legal para autopsia correspondiente.

Los restos fueron enviados al Instituto Médico Legal para autopsia correspondiente.

Los restos fueron enviados al Instituto Médico Legal para autopsia correspondiente.

## MUEBLES FINOS 20%

De rebajas efectivas en los precios OFERTAS HASTA FIN DE AÑO

EXTENSO SURTIDO EN MUEBLES DE ESTILO Y MODERNOS

CONSULTE NUESTRO SISTEMA DE VENTAS 10-15- y 18 MESES PLAZO

Despachos a Provincias

Fca. de Muebles LAS DELICIAS-Bdo. O'HIGGINS 1625

## XXIV SALON DE VERANO

VIÑA DEL MAR 1960

Se invita a los artistas nacionales y a los extranjeros que acrediten un mínimo de 5 años de residencia en el país, a participar en este prestigioso Torneo Nacional que se efectuará en Viña del Mar, en el Palacio de Bellas Artes

### RECOMPENSAS

PREMIO DE HONOR "VIÑA DEL MAR"	
Este premio se asignará a la mejor obra en materia definitiva y quedará de propiedad del Museo de Bellas Artes de la ciudad ... E° 400.—	
1.er Premio retrato o composición	E° 180.—
2.o Premio retrato o composición	E° 90.—
3.er Premio retrato o composición	E° 50.—
Premio paisaje o naturaleza muerta	E° 120.—
Premio composición o decoración mural	E° 80.—
Premio acuarela	E° 80.—
Escultura:	
1.er Premio	E° 180.—
2.o Premio	E° 90.—
3.er Premio	E° 50.—
Grabado:	
1.er Premio	E° 100.—
2.o Premio	E° 50.—
3.er Premio	E° 40.—
Dibujo:	
1.er Premio	E° 50.—
2.o Premio	E° 30.—
3.er Premio	E° 20.—
Artes aplicadas:	
1.er Premio	E° 100.—
2.o Premio	E° 50.—
3.er Premio	E° 40.—
Premio para un artista de la provincia en cualquier sección	
1.er Premio	E° 80.—
Cuatro menciones de 25 escudos cada una	
1.er Premio	E° 100.—

El Jurado de Premios recomendará obras para ser adquiridas por el Museo Municipal de Bellas Artes de Viña del Mar.

FECHAS: Inscripción de obras, desde el 4 al 9 de enero de 1960, en Viña del Mar, y del 6 al 8, en la Escuela de Bellas Artes de Santiago.

Inauguración: el 30 de enero de 1960.

Clausura y entrega de los premios: el 1.o de marzo de 1960.

Referencias en el Palacio de Bellas Artes, Parque Vergara, Viña del Mar (teléfono 80618).

EL ALCALDE

Si hay estabilidad su presupuesto es estable. Viva tranquilo.

COMITE DE DEFENSA DEL CONSUMIDOR



# Turismo aéreo norteamericano hacia Chile aumentará entre 15 y 20 o/o

32 MIL TURISTAS DE USA VISITARON LATINOAMERICA DURANTE EL PRIMER SEMESTRE DE 1959

Chile figura entre los países latinoamericanos, hacia los cuales la corriente turística norteamericana experimenta un aumento del 15 al 20 por ciento en los próximos meses. La cifra corresponde a una encuesta efectuada por la American Express, entre las diferentes compañías aéreas que como LAN, unen las ciudades de los Estados Unidos con Santiago.

Una revista especializada norteamericana "Christian Science Monitor", señala que este pronóstico se basa en los estudios efectuados en los últimos seis meses, entre las diferentes empresas aéreas que señalan un aumento del 13 por ciento sobre el semestre anterior. Entre enero y julio, el número de turistas norteamericanos que visitaron América Latina, utilizando servicios aéreos totalizaron 32.428 personas.

## LO QUE DICE EL "MONITOR"

"Los aviones de reacción, las líneas adicionales de aviones, los buques nuevos de la Moore McCormack y Grace Line, la mayor publicidad dada a los viajes a la América del Sur por las oficinas de turismo, la inauguración de Brasil, en abril pasado, y el Congreso de la Alianza Internacional Bautista en Río de Janeiro, están estimulando el turismo a dichas repúblicas", dice el "Monitor", y agrega:

"La introducción de aviones de reacción, que redujeron el tiempo de vuelo a la mitad, es uno de los factores más importantes en el fomento del turismo a la América del Sur. La Pan American y Aerolíneas Argentinas ya han puesto en servicio aviones de reacción entre Nueva York y Buenos Aires. Los aviones de reacción de la Pan American recorren 5.444 millas de distancia entre Nueva York y Buenos Aires, en once horas y treinta y cinco minutos. Tan pronto como las rutas a Río de Janeiro sean dotadas de aviones del tipo Boeing 707, el vuelo a Río de Janeiro será solo de nueve horas.

A principios de 1960, los aviones del tipo Boeing 707, de la Braniff y los Douglas DC-8, de la Pan American, aumentarán más aún la corriente de turismo hacia la América del Sur, ofreciendo servicios con aviones de reacción desde Nueva York, Miami, Dallas, Los Angeles, y otros puntos, a ciudades importantes en las costas oriental y occidental como Río de Janeiro, Sao Paulo, Buenos Aires, Lima y Santiago de Chile. Esto será posible cuando dichas compañías pongan en servicio aviones de reacción. De igual modo, cuando se inicie el servicio de aviones de reacción de la Avianca y Real Airlines en enero de 1961, el impacto en el turismo será mucho mayor.

# Mañana se inaugura la Escuela de Verano de la U. Católica

Paralelamente con sus cursos funcionará un ciclo sobre problemas sindicales

MASANA, poco antes de mediodía, se inaugurará oficialmente las actividades de la Escuela de Verano de la Universidad Católica con un acto solemne que tendrá lugar en el Salón de Honor de ese plantel universitario. El ciclo de asignaturas para maestras rurales será inaugurado públicamente el miércoles 6 con un acto a realizarse en la Chacra "San Luis", situada en Avenida Macul 6200. La actividad docente de la Escuela de Verano se iniciará el martes 5 a las 8 de la mañana, en todos los ciclos.

El programa de los cursos está agrupado en cuatro ciclos fundamentales, que son: Informativa Científica, Cultura Humanista, Perfeccionamiento Pedagógico (primario, secundario, de religión y técnica-femenina), y de Extensión Universitaria y Difusión Cultural. Simultáneamente la Dirección de la Escuela de Verano de la Universidad Católica ha concertado la realización de dos ciclos especiales. El primero de ellos comprende asignaturas de interés para los trabajadores y sus dirigentes. Colaborará en el desarrollo de este ciclo la Acción Sindical de Chile. El otro ciclo es un conjunto de conferencias agrupadas bajo el título general de "Presencia del Cristianismo en el Siglo XX".

## Frente a Perú navega hacia Balboa petrolero nacional "A. Monti"

Frente a las costas peruanas, navega rumbo a Balboa, el petrolero "Almirante Monti" de la Armada Nacional. De allí continuará hacia Curazao, con el objeto de cargar petróleo para las necesidades de la Marina e Industrias nacionales.

Las informaciones al respecto, proporcionadas en el Comando en Jefe de la Armada, agregan que la nave navega sin novedad ninguna.

## SINFONIA PASTORAL EN RADIO - TEATRO

La novela del André Gide "Sinfonía Pastoral" se radioteatralizará desde mañana en el programa matinal de radio del Pacífico. El elenco está dirigido por Lucila Durán y que actúa como primera actriz junto a Lorenz Young y la adaptación de la obra es de Miguel Espinoza Migué.

También merecen destacarse los servicios de la Línea Aérea Nacional en este movimiento del fomento turístico norteamericano hacia Latinoamérica y, muy especialmente, hacia nuestro país.

Igualmente, las franquicias que ofrece la nueva Ley de Extranjería chilena, facilitan extraordinariamente dicho incremento.

## RADIO TRANSMITIRÁ MESA REDONDA DE CUATRO ESCRITORES

Una Mesa Redonda sobre Alfonso Reyes, el escritor y diplomático mexicano recientemente fallecido, se transmitirá el martes a las 16 horas por radio del Pacífico. El programa lo realizará Revista "EA", de artes y letras, con la dirección de la escritora Alejandra Victoria.

Participarán los escritores: Félix Armando Núñez, Premio Nacional de Literatura, en Venezuela; Enrique Espinoza, argentino y José Santos González Vera, Premio Nacional chileno.



GATO DE TRES PATAS.— "Niño" es un gatito que nació hace un mes. Su madre, "Pepa", tiene cerca de diez años de edad; ha dado a luz en numerosas oportunidades, pero en su último alumbramiento tuvo este, sin la mano derecha, o sea, con solo tres patas. Fue el hijo único de los romances de agosto último. Es de color plomo con manchas blancas, y es vivaz y juguetón como todos los gatos de su edad. Su dueño, Raúl Rojas, de profesión pintor, domiciliado en Avenida Matía 1314, llegó con él hasta LA NACION para "golpear" con la primicia de este fenómeno. En el grabado: Rojas, sonriente, hace que "Niño" se pare en sus extremidades traseras, mientras le toma su mano izquierda.

## EN LA MONEDA.

# Buscan petróleo en la Provincia de Aisén

Informe a Interior del Gobernador de Coihaique.— Manifestación al Director del Protocolo de México.— Constituyen nuevos Municipios australes

## ANUNCIAN VIAJE A CHILE DE F. HERRERA

Viene en viaje a Chile, desde Washington, el economista Felipe Herrera, Gobernador del Fondo Monetario Internacional. Su viaje tiene origen en el grave estado de salud en que se encuentra su suegro, don Luis Alamos Barros.

## Almuerzo a Jefe de Protocolo mexicano

En el Club de Golf, el Director del Protocolo de la Cancillería chilena, Hernán Cuevas Irarrázaval, ofreció una comida a su colega mexicano, Francisco Mariscal. Este funcionario del Ministerio de Relaciones Exteriores de México, se encuentra en Santiago preparando la visita que a mediados de este mes hará el Presidente de ese país Adolfo López Mateos.

## Embajador de España con Vergara Donoso

Sobre materias relacionadas con el incremento de la corriente turística entre Chile y España conversaron en la mañana de ayer, el Canciller Vergara Donoso y el Embajador de la Madre Patria, Tomás Suñer y Ferrer. El diplomático visitó al Ministro poco antes de mediodía.

Un reconocimiento geológico de la provincia de Aisén iniciaron técnicos de la Empresa Nacional de Petróleo, de acuerdo con un plan general elaborado por sus departamentos especializados.

Sobre el particular, el Gobernador del nuevo departamento de Coihaique, Julio Chible, informó a Interior que en la jurisdicción a su cargo están en pleno trabajo estas labores de prospección, a cargo de una comisión que integran el Dr. Hans Katz y los ingenieros Javier Duhart y Agustín Gutiérrez y el operario Narciso Cárdenas.

## NUEVOS MUNICIPIOS CONSTITUYE AISEN

La Municipalidad de Chaiten quedó constituida cuando fue designado como el primer alcalde de esa comuna, el vecino Germán Monsalvez. Así lo informó al Ministerio del Interior, el Gobernador de Aisén, Rafael Canales, agregando que los cargos de regidores serán desempeñados por Francisco Cárdenas, Norma Cárcamo y Sergio Barrientos.

Por otra parte, la Municipalidad de Chile Chico la presidirá el Alcalde Artemio Aull Atala y la integrarán los regidores Francisco E. Smet y Humberto Soto.

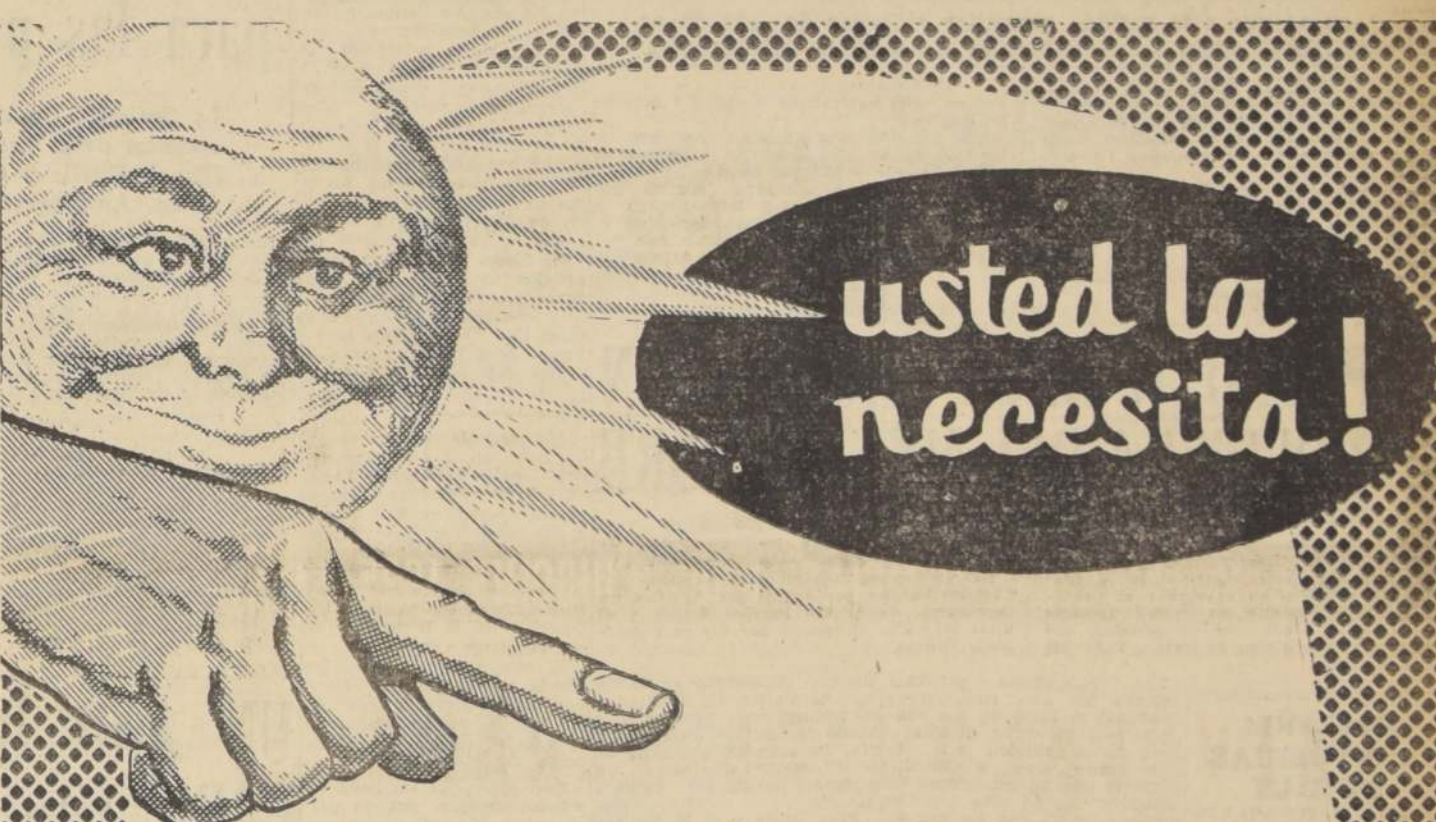
## JEFE DEL ESTADO REGRESARÁ MAÑANA

Desde la una de la tarde del viernes, el Presidente de la República, se encuentra en el Palacio de Cerro Castillo, en Viña del Mar. Según se informó en la Moneda, S. E. regresará mañana a primera hora, presumiblemente por vía aérea.

## Forjadores de Chile!

Ayer sábado, a las 21 horas, se inició por Radio del Pacífico la transmisión del programa estelar 1960 "FORJADORES DE CHILE!! Vida y obra de los más destacados personajes chilenos y extranjeros que han contribuido a la grandeza de nuestro país.

Durante el presente mes se transmitirá la primera serie histórica-biográfica seleccionada en el concurso millonario titulada "VICENTE PEREZ ROSALES A TRAVES DE SUS RECUERDOS" y que ha sido enviada bajo el pseudónimo de "Aster".



SIEMBRE CON

# BIFOS

FOSFATO BIFOS 40 o/o

EL ABONO PARA TODA CLASE DE TIERRAS Y PARA TODOS LOS CULTIVOS

¡ÓPTIMO RENDIMIENTO!

- \* CEREALES
- \* CHACRAS
- \* HORTALIZAS
- \* CULTIVOS INDUSTRIALES
- \* VISAS
- \* PRADERAS
- \* FRUTALES

DISTRIBUCION

EXCLUSIVA

BANCO DEL ESTADO DE CHILE

SECCION

COMERCIAL







## EL CUIDADO DE SU BELLEZA

Acentúe su belleza cuidando su maquillaje, su manera de peinarse y de vestirse. Si todo esto ha sido bien elegido y es arreglado con arte, habrá acrecentado su encanto femenino.

Le daremos algunos pequeños consejos de belleza. Tenga un pincel adecuado para que el retoque de su boca sea perfecto; éste permite trazar la línea con mayor precisión y mas personalidad.

No descuide su cuello, un masaje diario es indispensable y movimientos de rotación con la cabeza durante cinco minutos cada día; no olvide que el cuello mal cuidado la afeitará diez años.

Para activar la circulación y limpiar la epidermis de toda impureza nada mejor que el uso del cepillo; para el rostro debe usarse un cepillo suave y para el baño uno mas duro y de mango largo.

No se olvide de depilar sus cejas, salvo en casos especiales que naturalmente están bien delineadas; las cejas bien dibujadas dan serenidad al rostro y le añaden encanto.

Recuerde que en las manos reside uno de los mayores encantos de la mujer, por lo tanto hay que cuidarlas tan meticulosamente como el rostro. Para ello no se lave Ud. al agua sola, sino con jabón de tocador o un ligero masaje con leche de almendras o cualquier preparado especial. Se sorprenderá Ud. misma de los resultados después de un tiempo de seguir esta práctica.

## ADORNOS Y ACCESORIOS

Los adornos son a la moda lo que los epitetos al estilo, indispensables y peligrosos, si son insignificantes, y por lo tanto inútiles, no sirven más que para empañar el conjunto; si son demasiado vistosos y chillones, caen en el mal gusto; si demasiado numerosos, la mujer parece provinciana advenediza. Pongamos, pues, los adornos en la balanza de precisión de nuestro gusto. Sea prudente en la elección, ya se trate del sombrero, de los guantes, collares o carteras; no porque se gaste con exceso se asegura un juicio acertado.

Si Ud. no varía mucho sus adornos, elijas de buena calidad, le darán más tono al conjunto, se conservarán mejor y no llamarán la atención. Evite los detalles recargados.

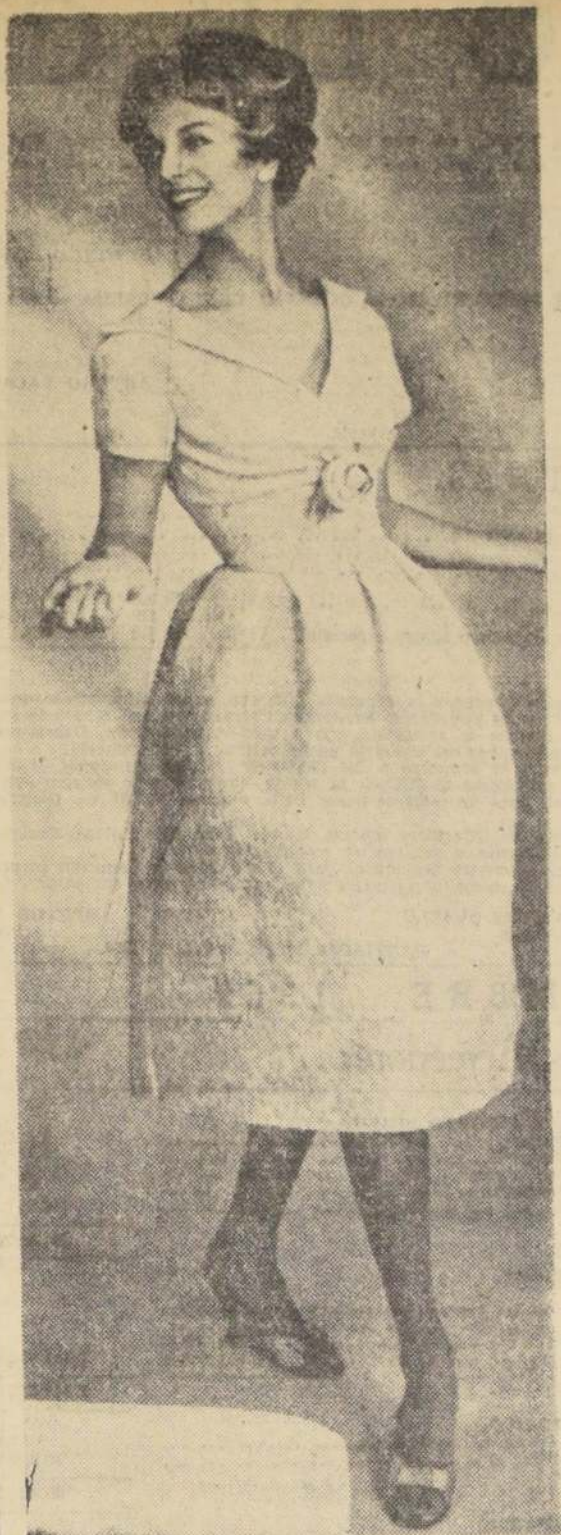
De la infinita variedad de formas que le ofrece la moda, elimine lo que sea demasiado original. No olvide que lo que hoy está más de moda o nos parece muy nuevo, será precisamente lo que mañana no gustará y hará que se diga "esto es anticuado", "es de la temporada pasada".

Un término medio en todo, es el ideal para verse siempre bien vestida, especialmente para aquellas que no pueden darse el lujo de cambiar su guardarropa en cada estación.

## NOVIOS

Compre sus argollas en la fábrica más antigua de Chile:

**CASA SOSTIN**  
Fábrica de Argollas  
Calle Nueva York 66  
SANTIAGO  
Garantía, Seriedad, Rapidez.



Vestido de coctel en brocado de algodón blanco marfil. La rosa confeccionada en la misma tela.

Universidad Católica de Chile

## ESCUELA DE MEDICINA

Se pone en conocimiento de los postulantes al primer año de la Escuela de Medicina, que el examen de selección se efectuará el 15 de febrero de 1960, a las 8 A. M. en punto.

Los postulantes se podrán inscribir en la secretaría de la Escuela, de 9 a 12 y de 3 a 6, desde el 25 de enero hasta el 6 de febrero. Para la inscripción deberán presentar:

a) Certificado de las notas de los tres últimos años de colegio.

b) Certificado del bachillerato con mención en Biología, rendido en la Universidad de Chile, y

c) Dos fotografías, tamaño carnet, de fecha reciente.

Santiago, 11 de diciembre de 1959.

## FABRICA DE SEDERIAS "DIEZ DE JULIO"

FORMIDABLE LIQUIDACION DE CORTES Y RETAZOS

LO QUE TODAS LAS DAMAS DE SANTIAGO ESPERABAN, MAÑANA LUNES 4 DE ENERO, A LAS 9 HORAS, INICIAMOS LA

LIQUIDACION TOTAL DE CORTES Y RETAZOS DE SEDAS LISAS, ESTAMPADAS Y ALGODONES

Hay cortes de todas clases y tamaños de nuestra fábrica y de las mejores fábricas chilenas, a precios de verdadera ocasión. Sea la primera en hacer su compra y aprovechará esta colosal ocasión que le ofrecemos, para comprar artículos buenos a precios de verdadera GANGA.

NOTA.—Comunicamos que durante los días lunes, martes y miércoles solamente venderemos

CORTES Y RETAZOS

## FABRICA DE SEDERIAS "DIEZ DE JULIO"

DIEZ DE JULIO 536

(ENTRE CARMEN Y SANTA ROSA)

## Matrimonios concertados.

Carolina Cuadros Humeau y Francisco Salinas Lyon. Hicieron la visita de estilo don Eduardo Salinas Cerdá y la señora Magdalena Lyon de Salinas.

—Mercedes Fuentes Vidal con Enrique Azóla Feliz. Hicieron la visita de estilo don Carlos Azóla Caceres.

—Angela Ortiz Larrain con Juan Domínguez Marchant. Hicieron la visita de estilo don Juan Domínguez Casanueva y la señora Gabriela Marchant Lyon.

—María Angélica Homar Gálvez con el señor Roberto Villet Llamazares, Hicieron la

visita de estilo don Luis Villet Fagade, y la señora Elena Llamazares de Villet.

—Inés Alb Pinochet con Alvaro Lara Arellano. Hicieron la visita de estilo don Alvaro Lara Valle, y la señora Emilia Arellano de Lara.

—María del Pilar Cáceres Gallo con Roberto Kubes Waingert. Hicieron la visita de estilo don Vilem Kubes Adamek, y la señora María Waingert de Kubes.

—María Mercedes Espejo Espinoza con Mario Seda Mora. Hicieron la visita de estilo don Salvador Seda, y la señora María del R. Mora de Villet Llamazares, Hicieron la

## "Malón" en Año Nuevo.

Un "malón", simpático y práctico festejo, alio en desfiló, ha vuelto últimamente. Para esperar el nuevo año un grupo de matrimonios, muy jóvenes, organizaron una cena "malón" en casa de Gastón San Román Herbage y su esposa Marija Sotomayor. En mesas de cuatro personas, iluminadas con cirios americanos, adornados con hojas y flores brillantes, que hacían encantador ambiente, se sirvió la comida, selecta y abundante, como que cada comensal se esmeró en llevar el mejor plato. Asistieron a este simpático "malón":

Gastón San Román Herbage y su esposa Marija Sotomayor de San Román; Eduardo Moore Rodríguez, y señora Mariol Valdes de Moore; Hugo Infante Troncoso, y señora Mariuz Astorquiza de Infante; Jorge Stevenson, y señora Carmen del Sol de Stevenson; Osvaldo Rivera Parga, y señora Raquel Bonhomme de Rivera; Tomás Bascuñán Edwards, y señora Harriet de Bascuñán; Hernán García Rodríguez, y señora Pola Bruce de García; Enrique Weis Benavides, y señora Sylvia Lewin de Weis; Alvaro Pérez, y señora Marija Frugone de Pérez; Roberto Oñat, y señora Margot Díaz de Oñat; Enrique

VAN Y VIENEN.— De Europa, don Hernán Pereira Montes.

—A los Estados Unidos, don Luis Valdes Larrain.

—De Europa, la señora Sofia Eastman Cortés.

—En Vía del Mar, la señora Isabel Vial de Larrain, y don Anibal Larrain Vial.

—A San Javier, la señora Marina Silva de Icaza.

—A Vía del Mar, don Jorge Correa Villalobos y la señora María Eugenia Somavía de Correa y familia.

—A El Callao, Patricio Gran Rivas, Roberto Valladares, Adrián Sacamonte Hoyuelos, Jorge Campos, Renato García Barros, Gerardo Contreras Donoso, Juan Carter y Antonio Boledón García.

—De Colombia, la señora Ximena Sepúlveda.

—A los Estados Unidos, el señor Ronald Soto Palma.

—A Punta Arena, don Gonzalo Valdivieso Herrera y señora Teresa Wielandt de Valdivieso.

SENORA LUISA LAGNO DE SQUELLA. — Ha dejado de existir ayer en la ciudad de Valparaíso, la señora Luisa Lagno de Squella.

Su muerte enluta a distinguidas familias de Santiago y Valparaíso. Sus funerales se efectuarán en esta ciudad, después de una misa por el descanso de su alma.

MISA. — Hoy, a las 1030 horas, en la Iglesia de San Ignacio, se oficiará una misa por el eterno descanso del alma de don Alejandro Rozas Cruzat.



A LA HORA DE COMIDA EN "HIDEAWAY" vemos a Ximena Urrejola Echaurren con Carlos Subercarreaux Lyon.

## El Instituto Chileno-Británico

Anuncia que la matrícula está abierta para CURSOS DE VERANO, mes de enero.

## Cursos Intensivos de Inglés:

Elementales, Intermedios, Avanzados y un Curso Avanzado de Literatura Inglesa con clases diarias desde mañana lunes hasta el viernes 29 próximo.

## RAMOS COMERCIALES:

Curso Intensivo de Dactilografía y Clases de Práctica de Taquigrafía en Castellano. Informes en:

Teatino 307, esq. Huérfanos, fono 82310-19

## Librería REGINA ORREGO

LITERATURA ESOTERICA

... YA APARECIO EL ALMANAQUE ASTROLOGICO de REGINA ORREGO 1960

160 páginas profusamente ilustradas

Pida informes: Librería REGINA ORREGO

Miraflores 260 - 2ª piso A - Teléfono 33700 - Santiago

## MATRICULA AÑO 1960

RECEPCION SOLICITUDES: 2 AL 15 DE ENERO

HUMANIDADES PAGADAS: Ahumada 6.

PREPARATORIAS: sector Country Club.

HUMANIDADES GRATUITAS: sector Country Club.

EXAMENES DE REPETICION.

BACHILLERATO.

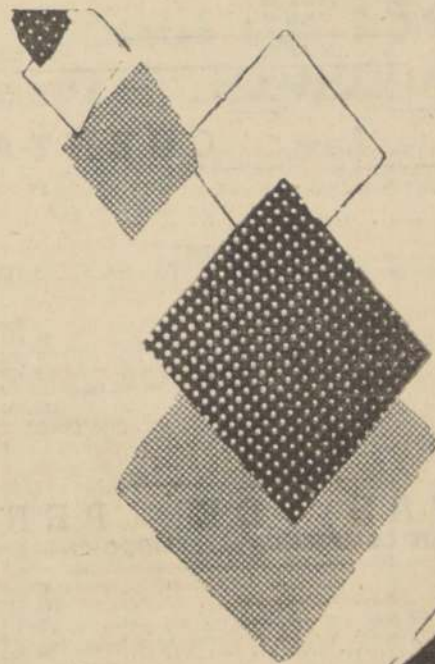
CURSOS DE RECUPERACION.

Exito comprobado. Clases a cargo de profesores con horario fiscal. El más moderno y adecuado sistema pedagógico en el más céntrico y mejor local.

AMBIENTE DE HOGAR Y DISTINCION

CIRCULO ESTUDIANTIL

AHUMADA 6 — OFICINA 42



¿adónde va el mundo en 1960?

a la formidable LIQUIDACION

1960 Los Gobelinos que empieza mañana LUNES

22 tiendas bien surtidas bajo un solo techo, donde encontrará todo lo que Ud. necesita. Compre en Los Gobelinos y ahorrará tiempo y dinero



Pero gozar de salud perfecta es indispensable la regulación escrupulosa del intestino que faciliten suavemente las...

Pildoras JAPONESAS

A BASE DE CASCARINA

SU DESTINO

¿Quería conocer su destino? ¿Saber cuál será su destino? ¿Tendrás alguna desilusión amorosa o infamia? ¿Saber por qué tus sueños desdichados van mal? Consulta, de 10 a 12 y de 14 a 20 horas. Ella os dirá el medio de arrear las dificultades de la vida, vencer en todas vuestras empresas. Sus resultados son prodigiosos.

Santo Domingo 1897

SOLDADURAS DENTALES

INMEDIATAS

Reparaciones difíciles, fracturas en dentaduras metálicas y acrílicas, ganchitos, cambio de dientes.

CARLOS RAKOS-Monjitas 775

Tercer piso — Teléfono 32855

Este aviso aparece solamente los días domingo. Compre con...



# BANCO HIPOTECARIO DE CHILE

CAPITAL PAGADO (2.700.000 acciones de E° 0.25 cada una)  
CAPITAL DE RESERVA Y OTROS FONDOS ACUMULADOS

Presidente  
HECTOR CLARO SALAS

FRANCISCO BULNES CORREA — MARIANO FONTECILLA VARAS — ARTURO MATTE LARRAIN

Subgerente  
RAMON FUENZALIDA BALBONTIN

## DIRECTORIO

### DIRECTORES:

MANUEL OSSA COVARRUBIAS — ENRIQUE PEREZ RIESCO — OCTAVIO URZUA PUELMA — MAXIMO VALDES FONTECILLA

Gerente  
OSCAR ERRAZURIZ OVALLE

Secretario Apoderado  
ENRIQUE PEÑA RIESCO

Vicepresidente  
DOMINGO EDWARDS MATTE

Subgerente-Contador  
ARTURO PALACIOS MAC-KAY

## 132.a MEMORIA SEMESTRAL

que el Directorio presenta a los señores Accionistas del Banco Hipotecario de Chile en 11 de Enero de 1960.

Señores Accionistas:  
Nos es grato someter a vuestra consideración el Balance del Banco correspondiente al semestre terminado el 31 de Diciembre de 1959, que os presentamos con un extracto de la cuenta Pérdidas y Ganancias.

La utilidad del semestre fue de

Que os proponemos distribuir así:  
Pagar a los señores accionistas un dividendo de \$ 14.634 por acción, del cual se retendrá \$ 2.634 por acción, por impuesto a la renta, lo que representa un dividendo neto de \$ 12 (E° 0.012) por acción.  
Pagar al Directorio la participación que le corresponde en conformidad a los Estatutos.  
Incrementar el Fondo de Dividendos con el saldo de

En conformidad a los acuerdos tomados en la Junta General Extraordinaria de Accionistas de 3 de Septiembre de 1957, que aprobó la última Reforma de Estatutos y el Aumento de Capital del Banco, el Directorio resolvió ejecutar la tercera y última parte del referido Aumento de Capital, y al efecto se han emitido 270.000 acciones de \$ 250 (E° 0.25) cada una, las que se han entregado liberadas de pago a los señores accionistas a razón de una acción por cada nueve de las que poseían el día en que se cerró el Registro de Transferencias, lo que representa \$ 67.500.000 (E° 67.500).

El Directorio ha creído conveniente proponer a los señores accionistas constituir una provisión de \$ 10.000.000 (E° 10.000) para solventar mayores gastos que pudieran producirse en el próximo ejercicio y otra de \$ 3.000.000 (E° 3.000) para atender reparaciones en los edificios de renta, trasapando estas cantidades del Fondo de Dividendos.

En consecuencia, aceptada la distribución de la utilidad y las provisiones propuestas, el Capital y los Fondos del Banco quedarán como sigue:

	E°	E°
Capital:		
2.700.000 acciones de \$ 250 (E° 0.25) c/u.	675.000.000	E° 675.000.000
Fondo de Reserva Legal	135.000.000	E° 135.000.000
Fondo de Reserva Especial	11.490.830	E° 11.490.830
Reservas Adicionales:		
Para Eventualidades	10.000.000	E° 10.000.000
Para Dividendos	54.270.570	E° 54.270.570
Provenientes de revaluación del Activo s/leyes especiales	1.412.362.210	E° 1.412.362.210
	2.298.123.610	E° 2.298.123.610

El Directorio ha debido lamentar la renuncia que, por haber sido nombrado por el Gobierno Embajador de España, hizo de su cargo el Director don Sergio Fernández Larrain, que tan eficientes servicios prestó a la institución. En su reemplazo se designó al accionista don Arturo Matte Larrain. Debéis pronunciarnos sobre esta designación. El resultado de las operaciones del semestre puede estimarse satisfactorio. Se han emitido durante el semestre \$ 250.000.000 E° 250.000 en bonos. Las amortizaciones ascendieron a \$ 161.548.000 E° 161.548. El saldo de \$ 96.552.000 E° 96.552, agregado a la emisión existente en 30 de Junio de 1959, \$ 3.058.220.500 E° 3.058.220.500, hace un total de bonos en circulación en 31 de Diciembre de 1959 de \$ 3.154.772.500 E° 3.154.772.500.

Terminarán su periodo los Directores señores Manuel Ossa Covarrubias, Enrique Pérez Riesco y Máximo Valdés Fontecilla. Os corresponde elegirlos o nombrarles reemplazantes. Asimismo debéis designar cuatro accionistas para que formen la Comisión Inspectora de Cuentas del Banco en el próximo semestre, dos de ellos, como propietarios y los otros dos como suplentes.

OSCAR ERRAZURIZ OVALLE

HECTOR CLARO SALAS

Secretario

SANTIAGO, 1.º de Enero de 1960.

## BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE 1959

### Activo y Saldo Deudores

	Moneda chilena	Equivalente de oro y de moneda extranjera	TOTALES
	E°	E°	E°
<b>A.—FONDOS DISPONIBLES:</b>			
Caja	919,39	609,35	
Depósitos en Bancos Comerciales del País y del Exterior	123.026,61		
	123.946,00	609,35	124.555,35
<b>B.—COLOCACIONES:</b>			
Préstamos en dinero a corto plazo	557,00		
Préstamos a largo Plazo con garantía Hipotecaria:			
a) De predios rurales	1.769.334,92		
b) De predios urbanos	1.396.124,55		
Otras Colocaciones	35.113,93		
	3.201.130,40		3.201.130,40
<b>C.—INVERSIONES:</b>			
Bienes Raíces:			
a) Para el Servicio del Banco			
b) Propiedades de renta	2.234.892,00		
Valores Mobiliarios:			
a) Bonos, incluidos nominales de \$ 150.000 de emisiones propios del Banco	66.022,87		
b) Acciones	497,36		
Muebles, instalaciones y útiles	60,50		
	2.301.412,73		2.301.412,73
<b>D.—OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO:</b>			
Dividendos por cobrar:			
a) del semestre	E° 82.700,41		
b) atrasados	12.787,54		
	95.487,95		
Operaciones Pendientes y Varios	3.353,15		
Intereses por cobrar	3.187,45		
	102.028,63		102.028,63
	5.728.519,76	609,35	5.729.129,11

### Pasivo y Saldo Acreedores

	Moneda chilena	Equivalente de oro y de moneda extranjera	TOTALES
	E°	E°	E°
<b>F.—EXIGIBLE A LA VISTA Y A CORTO PLAZO:</b>			
Bonos Amortizados por Pagar	2.850,50		
Cupones vencidos por Pagar	8.825,00		
Cupones del Semestre por vencer	140.984,46		
Sección Comisiones de Confianza	793,38		
Varios Acreedores	41.607,22		
	194.860,56		194.860,56
<b>G.—EXIGIBLE A LARGO PLAZO:</b>			
Bonos en Circulación:			
Serie 8-1%			
Serie 7-1%			
Serie 6-1%			
Serie 10-6%			
	3.154.772,50		3.154.772,50
<b>I.—OTRAS CUENTAS DEL PASIVO:</b>			
Dividendos Anticipados	3,56		
Operaciones Pendientes y Varios	30.420,88	609,35	
	30.424,44	609,35	31.033,79
<b>J.—OTRAS CUENTAS DEL HABER:</b>			
Utilidad del Semestre	100.983,78		
	100.983,78		100.983,78
<b>K.—CAPITAL Y RESERVAS:</b>			
Capital pagado:			
2.700.000 acciones de E° 0.25 c/u.	675.000,00		
Fondo de Reserva	135.000,00		
Fondo de Reserva Especial	11.490,83		
Reservas Adicionales:			
a) Para Eventualidades	E° 10.000,00		
b) para dividendos	3.625,44		
c) provenientes de revaluación del activo s/leyes especiales	1.412.362,21		
	1.425.987,65		1.425.987,65
	2.247.478,48		2.247.478,48
	5.728.519,76	609,35	5.729.129,11

## L.— CUENTAS DE ORDEN

	E°
Reavalúo Ley N° 7144	
Marcas comerciales	
Obligaciones de Directores y Empleados: (1)	E° 557,00
a) a corto plazo	61.553,51
b) a largo plazo	
Valores mobiliarios de propiedad del Banco y afectos a garantía: (2)	
a) a favor de la Superintendencia de Bancos	750,00
Bienes Administrados en calidad de Comisiones de Confianza	38.511,65
Valores en Custodia	7.652,47
Valores en Garantía	9.927,00
	118.951,63

	E°
Capitales adicionales provenientes de reavalúo Ley N° 7144	
Obligaciones de Directores y Empleados, contabilizadas en las "Colocaciones"	62.110,51
Valores mobiliarios afectos a garantía, contabilizados en las "Inversiones"	750,00
Responsabilidad del Banco por Comisiones de Confianza	38.511,65
Depósitos de Valores en Custodia	7.652,47
Depósitos de Valores en Garantía	9.927,00
	118.951,63

(1) Contabilizadas y englobadas en las "Colocaciones".

(2) Contabilizadas y englobadas en las "Inversiones".

## CUENTAS DE PERDIDAS Y GANANCIAS

QUE COMPRENDE EL PERIODO ENTRE EL 1.º DE JULIO Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1959

	E°
Intereses pagados y por pagar	141.110,62
Sueldos, Honorarios, Gratificaciones e Imposiciones a Fondos de Previsión	56.214,72
Remuneración al Directorio	250,00
Contribuciones	26.643,73
Comisiones, Arrendos, Gastos de Administración y otras salidas varias	E° 21.703,19
Provisión para castigo de Bienes Raíces ordenada por la Superintendencia de Bancos	128,01
	21.831,20
UTILIDAD LIQUIDA	100.983,78
	347.034,05

	E°
Intereses percibidos y por percibir	158.942,50
Arrendos	128.444,00
Comisiones y otras entradas varias	49.647,55
	337.034,05

ARTURO PALACIOS MAC-KAY  
Sub-Gerente Contador, Registro N° 3984

OSCAR ERRAZURIZ OVALLE  
Gerente

## MARCAS COMERCIALES

Marcas comerciales solicitadas entre el 11 y 28 de Diciembre, inclusive.

- Santiago, 2 de Enero de 1960
- Clase 4.—Metales, cerámica, ferretería — "PINE", "MEZA", "PLASTIX SHIP", "DING-DONG", "BAROLI".
- Clase 5.—Sustancias minerales elaboradas, etc. — "TINCAR".
- Clase 7.—Piedras elaboradas, cementos, sales, yeso. — "AEROPOL".
- Clase 12.—Caucho, gutapercha, corcho. — "DISCO V", "CORVELA", "IVELA", "RAIN-BOW".
- Clase 19.—Aceites y grasas lubricantes y para pintura. — "AEROPOL".
- Clase 20.—Adhesivos, pinturas, barnices, pastas. — "HEROS", "CONDORITO", "MILL'S", "ENFASOL", "PASTOL".
- Clase 21.—Jabón común y preparaciones para lavar y limpiar. — "BESORAS", "CEL-I-LLUM", "RITZ", "CONDORITO", "SUNIL".
- Clase 23.—Cartón piedra, papeles y cartones embaldosados, etc. — "CONDORITO", "AEROPOL".
- Clase 24.—Papeles decorativos. — "CONDORITO".
- Clase 28.—Herramientas, cuchillería, armas blancas, cubiertos y llaves. — "SOPHOMATE", "PET".
- Clase 29.—Máquinas de coser, tejer, hilar, etc. — "PINE", "LEONAM" etc.
- Clase 30.—Aparatos de servicio higiénico y aseo, planchadoras. — "CONDORITO".
- Clase 32.—Aparatos de calefacción, alumbrado y ventilación. — "CONDORITO", "ITT" etc.
- Clase 34.—Refrigeradores, filtros, extinguidores de incendio. — "SELLO DE ORO SIAM", "FIRE-POLICE", "ITT" etc.
- Clase 36.—Maquinaria y vehículos. — "E.G.S.A.", "DISEÑO V", "CORVELA", "IVELA", "NEVEU", "LECTRA", "STAMM", "ITT" etc.

- Clase 37.—Teléfonos, teléfonos, radio y señales. — "STANDARD ELECTRIC", "ITT" etc.
- Clase 40.—Recipientes de madera, cartón, papel, etc. — "CONDORITO", "AEROPOL".
- Clase 41.—Recipientes de vidrio, porcelana, loza, etc. — "CONDORITO".
- Clase 42.—Muebles metálicos y de madera. — "CONDORITO", "AEROPOL".
- Clase 43.—Hilos, hilados, cordones. — "ALYCRON", "CONDORITO".
- Clase 45.—Tejas y tejidos. — "ALYCRON", "ALYCRON", "SCRAMBLED MESH", "SPORVEL" etc., "TIESS LA TOUR" etc.
- Clase 46.—Ropa de cama, colchones, cortinas. — "CORVELA", "IVELA", "CONDORITO", "LIRCAT".
- Clase 47.—Ropa de vestir. — "PARISCHARM", "ALYCRON", "ALYCRON", "VIMELEON", "AFA", "BROADWAY", "TIBOR", "CORVELA", "IVELA", "LABROW" etc., "VIGROY" etc., "JARI" etc., "CONDORITO", "VALERIE", "CAMEO", "WAPI-TI", "OSO", "SCRAMBLED MESH", "LIRCAT", "DANUBIA".
- Clase 48.—Artículos de pasamanería, botaneria, etc. — "CONDORITO", "VALERIE", "CAMEO".
- Clase 50.—Calzado. — "CALCIPLAS", "CONDORITO", "SELLO DORADO" etc., "ROYLE" etc., "SUPER ALONSO", "KING", "METRO", "RITZ", "SAVOY".
- Clase 56.—Instrumentos de tocador. — "CONDORITO", "KRONA".
- Clase 57.—Productos de perfumería y para el tocador. — "COLIERE", "RITZ", "SUPER-BE", "MONSAVON", "STEP", "CONDORITO", "LADY CAROLINE", "NENE-TOL", "ENGU 6 etiquetas", "ROXY 3 etiquetas", "METALEX", "LADY CLAROL", "BLUE LIGHTNING AZUL RELAMPAGO", "LIP QUICK", "MSD" etc.
- Clase 59.—Grasas cosméticas. — "CONDORITO".
- Clase 61.—Alifos y condimentos. — "CONDORITO".
- Clase 63.—Marinas, fideos, pan. — "CONDORITO", "BAMBINA".

- Clase 64.—Conservas alimenticias no dulces. — "CONDORITO".
- Clase 65.—Te, café, yerba mate y productos similares. — "CONDORITO", "CONDORITO".
- Clase 66.—Galerías, pastelería, confitería, pastas, jarabes. — "CASINO", "ARQUERO", "CHANGA", "MISTICABLES VALENCIA", "CONDORITO", "MONTECARLO", "SELETA".
- Clase 67.—Alimentos especiales para niños y enfermos. — "CONDORITO", "DELICIAS".
- Clase 68.—Bebidas analcohólicas, helados. — "CONDORITO", "SELETA", "COCALEIN".
- Clase 69.—Vinos y bebidas alcohólicas. — "FOND DE CAFE", "VISA SAN JOSE, TOCORNAL" etc., "VISA SAN JOSE, TOCORNAL" etc., "STEINWEIN", "VISA SAN JOSE, TOCORNAL" etc., "VISA SAN JOSE, TOCORNAL" etc., "ANDINA", "VISA", "LAS VEGAS", "DUNCAN MAC-KAY'S ROYAL N° 1" etc., "PASTIS 31" etc.
- Clase 70.—Alimentos especiales para animales y aves. — "F.A.B.A.C.-8" etc., "CONDORITO", "DELICIAS", "IVELA".
- Clase 71.—Cigarrillos, cigarrillos y tabacos. — "GUARDS" etc.
- Clase 72.—Aparatos y artículos deportivos, juegos y juguetes. — "ROYAL", "AEROPOL".
- Clase 74.—Piel y ropa impermeables, zapatillas de goma. — "CORVELA", "IVELA".
- Clase 75.—Medicinas y productos químicos y farmacéuticos. — "PERIVAR", "SOLOSIN", "FORISTAL", "HISPRIL", "COLIERE", "KENAMATE", "RITZ", "ORABILIX", "JOHNSON", "A.S.", "PALLIDINA", "MERCK", "LA TRIGLOSA", "GLO-RAMBIS", "BENDOREN", "REDOREN", "BENDER", "NICAN", "PETALIFE", "YOGURTINE", "MANTINETTS", "MAXIPEN", "PIP-PAT", "MSD" etc., "SINO-CANTO", "PIP-PAT".
- Clase 77.—Instrumentos y útiles médicos, etc. — "COLIERE", "NEVEU", "DENTO".
- Clase 79.—Aparatos y útiles cinematográficos y fo-

- tográficos. — "CONDORITO", "CARE-NA".
- Clase 81.—Artículos de escritorio, papeles, impresoras no periódicas. — "LUX", "CALCIPLAS", "BEBE FACILIMI", "FOR-MI-AD", "DECOMURAL", "CEPSA", "CONDORITO", "EDITORIAL BAQUE-DANO", "FARMESA ES FIRMEZA", "BO-NO DE FORESTACION", "ITT" etc., "EDITORIAL BAQUE-DANO", "CEPSA".
- Clase 82.—Publicaciones periódicas. — "CEPSA".
- Clase 83.—Armas de fuego, explosivos, pirotecnia. — "CONDORITO".
- Clase 84.—Artículos no comprendidos en las demás clases. — "CONDORITO", "AEROPOL".
- Nombre de establecimientos industriales y comerciales
- "OCEAN FILMS", distribuidora de películas cinematográficas, en la provincia de Santiago; "DIS-COLANDIA", establecimiento comercial para la venta de discos, radios, similares y artículos de regalo, en la provincia de Concepción; "MIRA-MAR", hotel, en la provincia de Valparaíso; "CAL-CIPLAS", establecimiento industrial de calzado, en las provincias de Santiago, Antofagasta, Valparaíso y Concepción; "REFLOR-CHIL", taller de reparaciones de reconducimiento de lámparas fluorescentes, en la provincia de Santiago; "MOREL", casa residencial, en la provincia de Santiago; "AN-DES-PENNANEN", oficina de propaganda y publicidad, en la provincia de Santiago; "TROPICANA", establecimiento comercial de venta de calzado, en la provincia de Santiago; "LOS AN-GELES", un conjunto melódico; "ARIMCO", establecimiento comercial de importación de repuestos, accesorios, para vehículos motorizados, lubricantes y vehículos, en la provincia de Tarapacá; "LA HORA ORO", empresa de propaganda y difusión por cine, radio y televisión; "BIALAND", establecimiento comercial de pedicura y manicura y ramos similares, en la provincia de Santiago; "NEVEU", establecimiento industrial para la fabricación y reparación de artículos comprendidos en las clases 28, 29, 30, 31, 32, 34, 35, 36, 37 y 81; establecimiento comercial para la venta, distribu-

ción y publicidad de artículos de las mismas clases, en la provincia de Santiago; "SERVICENTRO COSTANERA", distribuidora de bencina, parafina, petróleo, lubricantes y servicios de automóviles y otros vehículos, en la provincia de Santiago; "LA VANGUARDIA", "LA COLONIAL", compañía de seguros generales; "CRUZ DEL SUR", empresa constructora, de viviendas económicas; "DELICIAS", establecimiento industrial para la fabricación y venta de todos los productos comprendidos en las clases 60, 66, 67, 68 y 70; "LOS AGUILAS", conjunto folklórico; "CONAHORRO", empresa constructora; "CONDOR", empresa de transportes aéreos de carga; "BAROLI", establecimiento comercial de artefactos eléctricos para el hogar y sus repuestos, en la provincia de Santiago; "CLINICA VISA DEL MAR", un establecimiento médico, en la provincia de Valparaíso; "HAPPY PARTY", establecimiento comercial para atender decoraciones, buffet, cocktail, matinee infantil, comidas, pasteles, matrimonios y todo lo referente a recepciones sociales, en la provincia de Santiago; "LADIES", establecimiento comercial de venta de ropa de mujer, en la provincia de Valparaíso; "TREFIMETAL LTDA.", un establecimiento industrial de trafilación de metales; "EL AGUILA", establecimiento comercial para distribuir overoles, blue-jeans, camisas, pantalones, en la provincia de Santiago; establecimiento industrial para la fabricación de overoles, blue-jeans, camisas y pantalones; "SAN BRUNO", pastelería, en la provincia de Santiago.

Se da este aviso para las oposiciones a que ha lugar, las cuales deberán presentarse en la Oficina de Marcas, Testigos N° 30, en el plazo de treinta días, a contar desde la última publicación. Las etiquetas que acompañan a estas marcas se exhiben en las vitrinas de este Departamento. El Director del Departamento de Industrias

1, 2 y 3 de enero de 1960



## Un año de vida ha cumplido Departamento de Puente Alto

Acción progresista del Gobernador, Sr. Marcial Fuentes Fuentes



Sr. MARCIAL FUENTES FUENTES

**PUENTE ALTO.** — La ley 12.997 de 30 de septiembre de 1958, creó el Dpto. de Puente Alto, formado por sus tres provincias: Puente Alto, San José de Maipo, y San José de Maipo. La ley 12.997, que creó el Dpto. de Puente Alto, estableció que el primer año de vida del departamento, se celebraría el 1.º de enero de 1959, pero que por razones obvias, empezó más tarde, procediéndose a la primera medida administrativa, a instalar la Gobernación, frente a la cual estuvo don Marcial Fuentes Fuentes, con cargo, y por un período constitucional fue honrado.

La construcción de un edificio para Juzgado y Carcel, vendrá: edificio para concentrar todas las oficinas de la Administración Civil del Estado; edificio para el Liceo, Coadyutor Fiscal, establecimiento este que carece de local; construcción de 151 viviendas a través de la CORVI, ya aprobadas en un primer plan por el H. Concejo de este organismo, que vendrá a paliar en parte el problema habitacional; habilitación de un Hospital Regional, para lo cual, se estudia la posibilidad de destinar parte del Sanatorio El Peral, ampliando a la vez la actual Casa de Socorro, ya que no es concebible que Puente Alto, con su enorme población, en gran porcentaje obrera, no cuente con un servicio asistencial de primer orden; ensanche y mejoramiento del camino de San José de Maipo (se inició el trabajo desde la capital); y otras obras no menos importantes.

De lo hecho, de lo real, se puede comentar que todo el cuadro administrativo del departamento, está funcionando normalmente, con sus subdelegados, inspectores de distintos jueces de subdelegación y distrito, organismos como Junta de Caminos Auxilio Escolar, Consejo de Alfabetización y Navidad, etcétera al paso que se crearon todos los servicios propios de un departamento. Se mejoró la locomoción colectiva, tanto de la ETCO como particular. Se obtuvo una mayor categoría para la Escuela Industrial y fondos para su ampliación e instalación de talleres. Se creó la Escuela de la zona de la localidad de San José de Maipo. Se iniciaron las obras de reconstrucción del puente San Ramón, en el camino de Puente Alto a Pirque. Se hizo una inversión de más de cien millones de pesos, para mantener en condiciones de tránsito normal a los camiones de la localidad, al paso que se obtuvo la ejecución y mejoramiento de pavimentos de algunos sectores suburbanos y mejoramiento del agua potable de la zona de Maipo. En cuanto a la labor social, ella fue importantísima, toda en favor de la clase obrera y estudiantes, especialmente de los grupos familiares de escasos recursos. Se estimuló al máximo el desarrollo de las actividades deportivas, culturales, estudiantiles, etcétera. Se propusieron las instituciones de bien público, encontraron, en la principal repartición, la cooperación incondicional del Gobernador y personal que le asiste. Se formaron comisiones para que con los fines para que fueron creadas.

En suma, un año difícil de organización administrativa, pero, muy provechoso y efectivo, y estamos ciertos de que al anunciar el año 1960, tanto la autoridad como los diversos sectores del pueblo, se

harán el firme propósito de seguir laborando por el futuro de Puente Alto, que por el esfuerzo de sus hijos y de sus autoridades, tiene un futuro prometedor por delante.

### 16 heridos al volcar autobús en Valparaíso

**VALPARAÍSO.** — Dieciséis personas resultaron heridas, 3 de ellas de mediana gravedad, al volcar espectacularmente un autobús de recorrido Ecuador al llegar a la plaza del mismo nombre. El accidente ocurrió a las 8.40 horas, y se debió a una falla de los frenos, según comprobó más tarde personal de carabineros y de la Junta Reguladora del Tránsito.

Los heridos fueron trasladados a la Asistencia Pública, donde fueron atendidos, registrándose todos —excepto tres que quedaron internados en observación— a sus respectivos domicilios.

El Intendente, señor Luis Guevara, acompañado de su ayudante, teniente de carabineros Ernesto Puyol, concurre a las 10 horas al lugar del accidente para conocer personalmente sus caracteres.

### Troles prolongan servicio en Viña

**VALPARAÍSO.** — Desde mañana, el servicio de trolebuses a Viña del Mar prolonga su recorrido por calle Quilota hasta el terminal de 15 Norte, reemplazando así a los buses Mitsubishi. El anuncio oficial fue hecho ayer por el administrador de la Empresa de Transportes Colectivos del Estado, señor Manuel Meneiz.

En el sector de Viña la ruta será la misma que ha estado servida por los buses, y sólo sufre modificación el recorrido en Valparaíso en su viaje de ida, ya que desde Bellavista seguirá por Brasil hasta Barrón en vez de pasar por la, en dirección a la Isla de Buco.

### MAS INFORMACIONES GENERALES

#### AUMENTAN LOS CASOS EN SANTIAGO DOMESTICA SE INTOXICO POR INGERIR PASTELES EN MAL ESTADO

Servicio Nacional de Salud continúa labor de inspección. — Nuevos establecimientos clausurados

Continúan registrándose casos de intoxicación por ingestión de pasteles y alimentos.

#### OBROERO PERDIO LA VIDA AL CAER DE UNA ESCALERA

Una caída que le costó la vida sufrió un obrero ayer en la Población "San Gregorio".

A las 15.40 horas de ayer el obrero Aurelio Muñoz Vergara, de 30 años, casado, se encontraba en el interior de su hogar realizando unas reparaciones, para lo cual utilizaba una escalera. En un momento de descuido Muñoz Vergara perdió el equilibrio y se precipitó de cabeza al suelo. La violencia del impacto le causó una muerte instantánea. El accidente ocurrió en el sitio 240 de la manzana N.º 13 de la mencionada población.



EL PRIMERO EN EL MUNDO. — Esta foto, tomada en la zona antártica chilena, es un documento gráfico histórico de la hazaña que cumplió, por primera vez en la marcha de la navegación comercial del mundo, la motonave chilena "Navarino" de la Empresa Marítima del Estado, en el curso de 1959, al realizar un viaje de turismo a la Antártida a través de los hielos. En el grabado, la nave mercante chilena se ve junto al patrullero "Leucotón" de la Armada Nacional. En primer plano, el Pabellón Patrio flamea con orgullo saludando la hazaña. — (FOTO NOVA).

### Una niña, primer nacimiento 1960 en Valparaíso

**VALPARAÍSO.** — A las 0.10 horas de este viernes, cuando todo el mundo celebraba la llegada de 1960, nació la primera portefaña en la Maternidad Deformes de este puerto, señora Silvana Rodríguez de Jara, 27 años, domiciliada en Cerro Cordillera, dio a luz a una hermosa niña, que además constituyó el primer parto del año que se inicia. Asimismo, desde las 0.30 a las 8 horas del día primero de enero, se registraron 9 nacimientos en el establecimiento referido. Clínicas particulares y Hospital Alemán.

### El transporte "Pinto" viaja el 10 a Pascua

**VALPARAÍSO.** — El 10 de este mes, zarpará de este puerto en dirección a la Isla de Pascua, el transporte de ataque de la Armada, "Presidente Pinto", en su viaje anual a esa isla, llevando materiales y medicamentos.

La duración del viaje, es aproximadamente de un día. El "Pinto" hará escala en el Archipiélago de Juan Fernández. — (Agencia NOVA, corresponsales).

### Nuevo Embajador de Canadá llega el 12 a Valpo.

**VALPARAÍSO.** — El martes 12 de este mes, a bordo del vapor norteamericano "Santa Cecilia", de Grace Line, llegará a Valparaíso el nuevo Embajador de Canadá en Chile, señor Paul Tremblay.

El diplomático canadiense será recibido, en el muelle, por los corresponsales.

# Liquidación

## ESTABILIZADORA DE PRECIOS

### SOMOS LOS ESCUDEROS DE SU ECONOMIA

Al entrar en vigor el uso del escudo como nueva moneda hemos reducido al máximo nuestros precios como medida de colaboración al Gobierno en su campaña de estabilización y rebaja de precios.

Señoras			Caballeros		
Medias nylon finisima, sin falla	\$ 790 —	Eº 0,79	Zoquetes fantasia pura hilo "Monarch"	\$ 390 —	Eº 0,39
Medias nylon finisima Laban	\$ 890 —	Eº 0,89	Zoquetes fantasia pura hilo Stretch	\$ 590 —	Eº 0,59
Medias nylon finisimas, sin costura	\$ 950 —	Eº 0,95	Zoquetes fantasia Algodón	\$ 130 —	Eº 0,13
Medias nylon finisimas indomilables	\$ 1.150 —	Eº 1,15	Camisa Lanital 1/2 manga 1 color	\$ 4.400 —	Eº 2,40
Blusas batista bordada	\$ 1.980 —	Eº 1,98	Camisa cuello planchado popelina fina	\$ 2.600 —	Eº 2,60
Blusas broderie	\$ 2.980 —	Eº 2,98	Camisa cuello planchado popelina listada	\$ 3.400 —	Eº 3,40
Blusas popelina colores	\$ 3.200 —	Eº 3,20	Corbatero selecto vertido e elegu	\$ 750 —	Eº 0,75
Enaguas chisela c. valencianas	\$ 1.280 —	Eº 1,28	Slip punto elastico	\$ 290 —	Eº 0,29
Enaguas saton c. valencianas	\$ 1.890 —	Eº 1,89	Pañuelos blancos con guarda	\$ 220 —	Eº 0,22
Enaguas nylon cintura	\$ 2.950 —	Eº 2,95	Camiseta Sport borlon	\$ 490 —	Eº 0,49
Enaguas nylon largas c. encaje	\$ 2.950 —	Eº 2,95	Polera fantasia	\$ 1.250 —	Eº 1,25
Sostenes popelina muy finos	\$ 290 —	Eº 0,29	10 Hojas afeitador Legion Extranjera	\$ 190 —	Eº 0,19
Sostenes popelina materiales	\$ 390 —	Eº 0,39	5 Hojas afeitador Gillette Dorado	\$ 250 —	Eº 0,25
Sostenes pater pan	\$ 980 —	Eº 0,98	Maquina afeitador	\$ 590 —	Eº 0,59
Camisa dormir hilo pechera de rosa	\$ 1.890 —	Eº 1,89			
Cuadros punto fantasia	\$ 290 —	Eº 0,29			
Fajos elasticos	\$ 1.980 —	Eº 1,98			
Guañes finisimas calados y finos	\$ 320 —	Eº 0,32			

Art. de Aseo			Niños		
Jabón Gringo, la barra	\$ 80 —	Eº 0,08	Zoquetes hilo "Monarch"	\$ 200 —	Eº 0,20
Gringuito en polvo	\$ 120 —	Eº 0,12	Zoquetes algodón punto doble	\$ 90 —	Eº 0,09
Rinso	\$ 130 —	Eº 0,13	Zoquetes Stretch fantasia calados	\$ 450 —	Eº 0,45
Perlina grande	\$ 130 —	Eº 0,13	Polera fantasia	\$ 150 —	Eº 0,15
Cera para pisos Luzoyan	\$ 450 —	Eº 0,45	Blue jean lana Yarus	\$ 980 —	Eº 0,98
Virutilla para piso Perfect	\$ 100 —	Eº 0,10	Camiseta Sport de rayón	\$ 290 —	Eº 0,29
Lana de acero para allos	\$ 30 —	Eº 0,03	Delantales pique fantasia	\$ 950 —	Eº 0,95
Rasch Loza	\$ 170 —	Eº 0,17	Mamelucos pique fantasia	\$ 290 —	Eº 0,29
Panor de Aseo	\$ 240 —	Eº 0,24	Slip gamuzo	\$ 290 —	Eº 0,29
Lustra muebles Shell	\$ 390 —	Eº 0,39	Camisa fina popelina manga larga	\$ 880 —	Eº 0,88
Tanox y Shellita	\$ 320 —	Eº 0,32			

Perfumes			Paqueteria		
Polvos faciales Atkinson	\$ 290 —	Eº 0,29	Hilo para coser Cadena 200 yardas	\$ 130 —	Eº 0,13
Crema Ponds V y C	\$ 380 —	Eº 0,38	Hilo para coser Yale 200 yardas	\$ 50 —	Eº 0,05
Crema Nivea	\$ 290 —	Eº 0,29	Hilo para coser Madista 2.500 yardas	\$ 470 —	Eº 0,47
Lápices labiales Barbara Led	\$ 220 —	Eº 0,22	Hilo para coser Madista 5.000 yardas	\$ 890 —	Eº 0,89
Colonia Royal Brian Atkinson	\$ 480 —	Eº 0,48	Cierres éclair el metro	\$ 480 —	Eº 0,48
Colonia inglesa France	\$ 190 —	Eº 0,19	Cierres éclair separables el metro	\$ 700 —	Eº 0,70
Jabón de tocador miel y leche	\$ 60 —	Eº 0,06	Peinados	\$ 10 —	Eº 0,01
Jabón Lux	\$ 230 —	Eº 0,23	Cepillos dentales	\$ 150 —	Eº 0,15
Champú Baycol Brancato y Pilettonic sables	\$ 70 —	Eº 0,07	Cinta de gros N.º 1 10 metros	\$ 150 —	Eº 0,15
Talco perfumado 1/4 kilo	\$ 150 —	Eº 0,15	Cinta de raso N.º 1 10 metros	\$ 200 —	Eº 0,20
Gomina Lord	\$ 60 —	Eº 0,06	Elastico de seda pieza 10 metros	\$ 390 —	Eº 0,39
Postos dentificos Kalyons			Agujas para maquina de coser toda marca	\$ 30 —	Eº 0,03
Odontine, Forham, etc.	\$ 260 —	Eº 0,26			

**ALMACEN DISTRIBUIDOR  
DE LA INDUSTRIA CHILENA  
660 BANDERA 660**

### Actualidades de Ovalle

**POBLACION OBRAERA DE CIA. MINERA PACIFICO.** — Totalmente quedó finiquitada la compañía de la compañía de Guillermo Penna Barraza, para la pronta construcción de la Población obrera que el Sindicato de la Cia. Minera Pacifico quedará. Esta Población quedará frente a la antigua calle Nueva, hoy denominada calle Marcos Macuad.

### GOBERNADOR DE SAN BERNARDO AGRADECE COOPERACION RECIBIDA

**SAN BERNARDO.** — El Gobernador del Departamento, señor Manuel Ortiz Iriondo, ha entregado la siguiente declaración: Con motivo del Año Nuevo, el Gobernador que suscribe, se hace un deber de agradecer, en la forma más sincera, la cooperación invariable que ha recibido, en este primer año de su mandato, de parte de las autoridades civiles y militares, de los jefes de los servicios públicos y de las instituciones bancarias, de los directores de entidades públicas, juntas de vecinos y privadas y de los ciudadanos que en una u otra forma han tenido a bien prestar su valiosa ayuda al Apante del Ejecutivo de San Bernardo.

Mencionó, en forma especial, a los representantes de la prensa, tanto local como de Santiago y de los radioemisores, los cuales, haciendo cumplido honor a nuestra democracia, informan imparcialmente, en forma objetiva y veraz de las actividades del Gobierno y de sus representantes. A todos ellos, mi mayor gratitud.

Finalmente, hago votos por un venturoso nuevo año 1960 para todos los habitantes de este departamento.

San Bernardo, diciembre de 1959.

Fdo.: Manuel Ortiz Iriondo, Gobernador. — (Albarrán B., corresponsal).

### Construirán una planta lechera en Los Angeles

**LOS ANGELES.** — La construcción de una planta elaboradora de productos lácteos, con capacidad inicial de 45.000 litros diarios y de 90.000 en jornadas de dos turnos, fue aprobada en la última asamblea general extraordinaria de la Cooperativa Agrícola Lechera de Los Angeles. Con tal fin se organizó una empresa que girará con un capital de 300.000 escudos (300 millones de pesos).

En la citada asamblea general, que presidió por el titular, señor Eliche Westermeyer, estuvo presente, como invitado especial, el señor Gonzalo Quinteros Tricot, en representación de la Junta Central de Productores de Leche, con sede en Santiago.

La creación de la nueva planta elaboradora de productos lácteos ha sido acordada con miras a diversificar el consumo, mejorar la calidad de los productos, proporcionar más alta rentabilidad a los productores, y ampliar los mercados para la producción de leche de la provincia.

Se anticipa que gracias a esta planta, que en etapas sucesivas se irá ampliando a numerosos rubros de elaboración, será posible convertir al productor en industrial y mejorar con ello la baja rentabilidad de la leche.

## AQUI...Valparaíso

**S. E. EN VINA.** — El Presidente de la República, desarrollará ninguna actividad oficial este fin de semana y se limitará a descansar en el Cerro Castillo. Regresará hoy en la tarde o mañana temprano, a la capital.

**DESMENTIDO.** — El Superintendente de Aduanas, señor Mario Saldaes, desmintió categóricamente que hubiera renunciado a su cargo o se le hubiera pedido la dimisión. Formuló la declaración ante rumores que habían circulado insistentemente en tal sentido.

**MISSION NORTEAMERICANA.** — El martes próximo vendrá en visita oficial a Valparaíso la Misión de las Fuerzas Armadas norteamericana que hoy llegó a la capital.

**VISITA A POBLACION.** — El Intendente, señor Luis Guevara, visitará en la mañana de hoy, la Población Cardenal Caro, en El Salto, invitado por los vecinos de ese sector.

**REUNION DE INTENDENTES.** — El jueves 14 se efectuará en San Felipe la segunda reunión de los intendentes de Valparaíso, Aconcagua y Coquimbo, destinada a tratar sobre la complementación e integración económica de las tres provincias.

**PROPOSTAS PARA LICEOS.** — El jueves próximo se abrirán, simultáneamente en Valparaíso y Santiago, las propuestas públicas, solicitadas para la construcción de los nuevos edificios destinados a los Liceos N.º 2 de Hombres y N.º 3 de Niñas, ambos de Playa Ancha.

**INSPECTORES DE DISTRITO.** — El Intendente solicitará a los subdelegados que le propongan nombres para designar a los inspectores de Distrito en la provincia, conforme a las nuevas disposiciones de la Ley de Regimen Interior. — (Agencia NOVA, corresponsales).

**VALPARAÍSO.** — El 10 de este mes, zarpará de este puerto en dirección a la Isla de Pascua, el transporte de ataque de la Armada, "Presidente Pinto", en su viaje anual a esa isla, llevando materiales y medicamentos.

La duración del viaje, es aproximadamente de un día. El "Pinto" hará escala en el Archipiélago de Juan Fernández. — (Agencia NOVA, corresponsales).

**Nuevo Embajador de Canadá llega el 12 a Valpo.**

**VALPARAÍSO.** — El martes 12 de este mes, a bordo del vapor norteamericano "Santa Cecilia", de Grace Line, llegará a Valparaíso el nuevo Embajador de Canadá en Chile, señor Paul Tremblay.

El diplomático canadiense será recibido, en el muelle, por los corresponsales.



## China ofrece a India "congelar" el problema de disputa fronteriza

¿ES UD. DE LA FAMILIA DE JOE MILLON, EL TIPO QUE LA MUJER POLICIA LANZO POR UNA VENTANA?

SI, ELER MI HERMANO, ELLA LO MATO

CHESTER GOULD  
10-11-77



# Gente

## WINSTON CHURCHILL

NIZA, 2 (UPI).— El ex Primer Ministro británico, Sir Winston Churchill, llegó hoy aquí para pasar un mes de vacaciones. Sir Winston, que tiene ya 85 años de edad, no llevaba en los labios su acostumbrado tabaco, ni tampoco hizo su famoso saludo de la victoria al descender del avión que lo trajo desde Londres. El estadista caminaba lentamente, sin prestar casi atención al grupo de personas que se congregaron para darle la bienvenida.

Abrigado con un sobretodo negro y sombrero del mismo color, el ex Primer Ministro fue trasladado en un automóvil al lujoso Hotel de París, en Montecarlo, donde se hospedará. El ex estadista viajó acompañado por sus hijos, los señores Winston y Randolph Churchill, y su esposa, Clementine. El ex Primer Ministro se alojó en un departamento del octavo piso, desde el cual se domina el Mediterráneo. Su esposa Clementine llegará aquí el martes después de atender asuntos particulares en Londres.

## JUAN EMILIO PACULL

MADRID, 2 (UPI).— La Junta Directiva de la Asociación de la Prensa de Madrid ofreció un almuerzo en honor de los periodistas chilenos Juan Emilio Pacull y Jenero Medina. A los postres se pronunciaron recíprocos discursos de hermandad profesional hispano-chilena, figurando entre los comensales el jefe de información del Instituto de Cultura Hispánica, Manuel Salvo Hernández. Los periodistas Pacull y Medina emprendieron una excursión por Andalucía.

## ANEURIN BEVAN

LONDRES, 2 (UPI).— Aneurin Bevan, el segundo líder del Partido Laborista, pasó un día muy tranquilo, informando esta noche los médicos que lo atienden en el Royal Free Hospital de esta capital. El dirigente laborista, que cuenta 62 años de edad, fue operado ayer mismo por la mañana un médico le había dado un tratamiento para el agotamiento nervioso que sufría la actriz. Los que trabajaban con ella declararon que el esfuerzo que le había significado el nuevo papel había minado sus energías.

## Brigadier Abraham se niega a batirse por razones de honor

BUENOS AIRES, 2 (UPI).— Los padrinos del Secretario de Aeronáutica, brigadier Ramón A. Abraham, rechazaron el desafío de duelo que le había dirigido el ex diputado Ernesto Sammartino, director del periódico "Voz de Mayo", por considerar que éste no reúne los atributos de caballero que exige el código de honor. El brigadier Abraham ofreció batirse con uno de los padrinos de Sammartino y éstos aceptaron, pero el ex legislador se opuso tenazmente a ello, considerando que estaba en condiciones de combatir personalmente. La decisión de los representantes de Abraham se fundó en que hace aproximadamente treinta años Sammartino se negó a aceptar un desafío afirmando que no creía en la superchería del duelo.

## Stroessner acusa a Cuba de haber financiado la revolución paraguaya

ASUNCION, 2 (UPI).— Por William L. F. Horsey.— El Presidente de Paraguay, General Alfredo Stroessner, manifestó hoy que según declaraciones de prisioneros tomados en la fracasada invasión de la región sud-oriental de Paraguay del 12 de diciembre, la ayuda monetaria recibida por los rebeldes tuvo su origen en Cuba. Agregó en una entrevista que según esas declaraciones, los organizadores de la invasión fueron a Cuba y regresaron con planes y ayuda para la revuelta. Preguntado sobre el grado de intervención comunista que puede haber habido en

En sus manifestaciones sobre la financiación del movimiento subversivo en la zona sud-oriental de Paraguay, el Presidente Stroessner manifestó: "Las recientes declaraciones de prisioneros capturados a raíz de la tentativa de subversión que es de dominio público, aseguran que, efectivamente, el movimiento contó con ayuda monetaria procedente de Cuba. Corresponde a los funcionarios del Gobierno de aquel país desmentir tales afirmaciones. Se trata, pues, de un método que sólo puede conducir al fracaso, por reñir con los sentimientos democráticos de América." Preguntado sobre los presuntos viajes a Cuba de algunos dirigentes políticos paraguayos, comentó: "No se necesita ya a estas

## Excesiva dosis de somníferos mató a Margaret Sullivan

NEW HAVEN, Connecticut, 2 (UPI).— La autopsia hecha a la actriz Margaret Sullivan no reveló la causa de su muerte, pero el médico forense opinó que, al parecer, había fallecido por ingerir accidentalmente una dosis excesiva de comprimidos para dormir. La conocida actriz, que tenía 48 años de edad, murió anoche pocas horas antes de representar una nueva obra teatral. El médico forense, Dr. James J. Corrigan, declaró que una investigación preliminar indicaba que la actriz había ingerido demasiados comprimidos para dormir, y agregó: "No creo que haya sido suicidio." También manifestó que la autopsia practicada hoy no había arrojado luz alguna sobre la causa de la muerte. Se están haciendo ahora análisis de laboratorio, cuyos resultados sólo se conocerán el lunes. Margaret Sullivan, que comenzó su carrera teatral en 1928 contra los deseos de sus padres, fue hallada inconsciente en su habitación del hotel por su esposo, Kenneth Wagg. Se la trasladó enseguida en una ambulancia al hospital, pero murió en el camino. Ayer mismo por la mañana un médico le había dado un tratamiento para el agotamiento nervioso que sufría la actriz. Los que trabajaban con ella declararon que el esfuerzo que le había significado el nuevo papel había minado sus energías.



BUENOS AIRES.— El diputado Agustín Rodríguez Araya (izquierda) —rodeado de periodistas—, sonríe después de su duelo a sable con el Ministro de Guerra, Rodolfo Larcher. Rodríguez Araya sufrió heridas en su frente y en los brazos. Aquí se le ve con una venda en la cabeza.

## Terroristas ya celebraron 1960 en la Argentina

BUENOS AIRES, 2 (UPI).— Esta madrugada terroristas desconocidos ametrallaron la Embajada de Yugoslavia. No hubo que lamentar desgracias personales a consecuencia del ataque ocurrido alrededor de las 3 de esta mañana, pero seis balas perforaron la puerta de la Embajada. Los disparos fueron hechos con una ametralladora desde un automóvil en marcha. La noticia del ataque fue conocida cuando el Embajador yugoslavo, Salko Fejic, emitió un comunicado. En el decía el Embajador que el policía que debía haber estado de guardia en el exterior de la Embajada no se encontraba en su puesto al producirse el ataque. Fejic se entrevistó hoy con el Ministro de RR. EE. Diógenes Taboada para darles detalles del hecho.

## Caracas, sufre bombas terroristas

Cinco de ellas han estallado en las últimas 48 horas; dos en radiodifusoras que apoyan el régimen cubano de Fidel Castro y combaten a Trujillo. CARACAS, 2 (UPI).— Una bomba más, la quinta de una serie en las últimas 24 horas, estalló esta madrugada en el negocio de la firma Ampere, situada en la Avenida Francisco Miranda. La bomba, que fue descrita como de poca potencia, causó daños materiales únicamente, según se informó. Las cinco bombas en cuestión fueron colocadas en zonas muy equidistantes. El coronel Vicente Marcheli Padrón, Jefe de la Primera Sección del Estado Mayor Conjunto, en cuya residencia particular, estalló una de las bombas esta madrugada, sin causar víctimas, entregó a la prensa una enérgica protesta por el ataque a su residencia, en que dice: "Mi hogar ha sido objeto de una ataque alevoso por elementos extraños, lo cual he puesto en conocimiento de la superioridad. El país no puede vivir a merced de irresponsables, de agitadores y de vándalos. Es necesario buscar una fórmula para poner fin a todo este estado de cosas". A pesar de que las autoridades policiales dijeron a la United Press International no tener conocimiento de detenciones, en medios allegados a las mismas, se sabe que han sido detenidas algunas personas para someterlas a interrogatorio en relación con los actos de terrorismo. Esta tarde se observaron mayor movimiento de automóviles de patrulla por las calles.

Por fortuna, esos atentados terroristas sólo causaron daños materiales, no habiendo que lamentar víctimas por lo tanto. Las autoridades están tomando medidas, pero hasta ahora no se sabe que hayan practicado detenciones. CONTRA JEFE MILITAR. Esta madrugada en la residencia particular del coronel Vicente Marcheli Padrón, Jefe de la Primera Sección del Estado Mayor Conjunto, estalló una bomba fabricada con dinamita como las anteriores. La explosión no causó víctimas sino daños materiales.

Esta mañana se reunió en el Palacio Blanco el alto mando de la policía para conocer detalles de los actos de terrorismo y adoptar las medidas que correspondían. Hasta se ignoraba si se han hecho detenciones. CONTRA LAS EMISORAS. También a primera hora de esta madrugada estalló una bomba en la Radio Continente, donde causó daños de consideración. El artefacto, que parece haber sido colocado dentro del ascensor, hizo explosión minutos antes de la una de la madrugada, rompiendo las puertas del mismo ascensor y varios vidrios. Resultaron lesionados el locutor y el control de guardia que se encontraban en la Radio a esa hora. La fuerza de la explosión alcanzó también al Banco Miranda, instalado en la planta baja del edificio de Radio Continente. Se calcula que los daños se elevan a 100.000 bolívares. El director de Radio Continente, Juan Francisco Rodríguez, acudió a la estación tan pronto se enteró de lo ocurrido. La radioemisora no interrumpió sus transmisiones. Minutos después de la explosión el Presidente de la República, Rómulo Betancourt, se comunicó por teléfono con la estación para conocer los detalles del suceso. Un policía que se hallaba de guardia en el interior del edificio declaró que vio a tres personas que descendieron de una camioneta y se aproximaron al edificio. BOMBA SIN ESTALLAR. En otra estación transmisor, Radio Rumbos, en el barrio de San Martín, se encontró una bomba sin estallar. El artefacto estaba formado por 15 cartuchos de dinamita y había sido colocado junto a las instalaciones de la radioemisora. El descubrimiento fue hecho por un policía de ronda. Junto a la bomba se encontraron tres fosforos re-

## Criado robó la medalla de oro de Premio Nobel

BUENOS AIRES, 2 (UPI).— Un criado confesó haber robado una medalla de oro del Premio Nobel, a la viuda del Dr. Carlos Saavedra Lamas. El criado Faustino Burgos, de 54 años de edad, fue interrogado ayer por la policía poco después de que la señora Rosa Sáenz Peña de Saavedra Lamas, denunciara la desaparición de la medalla. Su esposo recibió el Premio Nobel de la Paz en 1936. Burgos confesó haber robado la medalla a su ama y que la enterró en el jardín de la casa. La medalla, que pesa 350 gramos, fue recuperada rápidamente.

**CALZADOS**

*Pierling*

**ESTADO 236**

**INICIA**

**MAÑANA**

**SU**

**Gran**

**LIQUIDACION.**

*de Verano*

**RESULTADO**

**del 18° Concurso Mensual de**

**EL BARRIL MILLONARIO**

correspondiente al mes de Diciembre

Efectuado ayer ante el Notario Público señor Julio Guzmán Cruzat

CON EL PREMIO MAYOR DE

**UN MILLON**

resultó favorecida la Boleta 18160 que entró al Sorteo

con el número 484400, correspondiente a la señora

**MARIA MARFULL**

con domicilio en Latino América, Pob. Castrina 6239

CON LOS 10 PREMIOS EXTRAS DE

**CIEN MIL**

resultaron favorecidos los siguientes clientes

NUMERO DEL CONCURSO	NUMERO DE LA BOLETA	NOMBRE	DIRECCION
506781	25486	Jose A Navarro	Fco de Zarate 3359
508061	25978	Pascuala Rojas G	Victor Guicune 228
485271	20485	Betty Mardones S	List 2706
488745	18194	Mercedes de Valez	San Fernando 4606 Nuños
506417	24969	Geraldina Pérez G	Walker Martinez 1786
506715	32079	Mercedes Palma A	Ejército 340-A
464950	77811	Alfredo Alarcon E	El Belloto 3822
438794	24747	Humberto Garrazo	Andrés Bello 172
508205	41344	Domingo Molina de Mora	Club Hípico 1328
456879	38847	Orlano Guzman de Lando	Los Abedules 3044

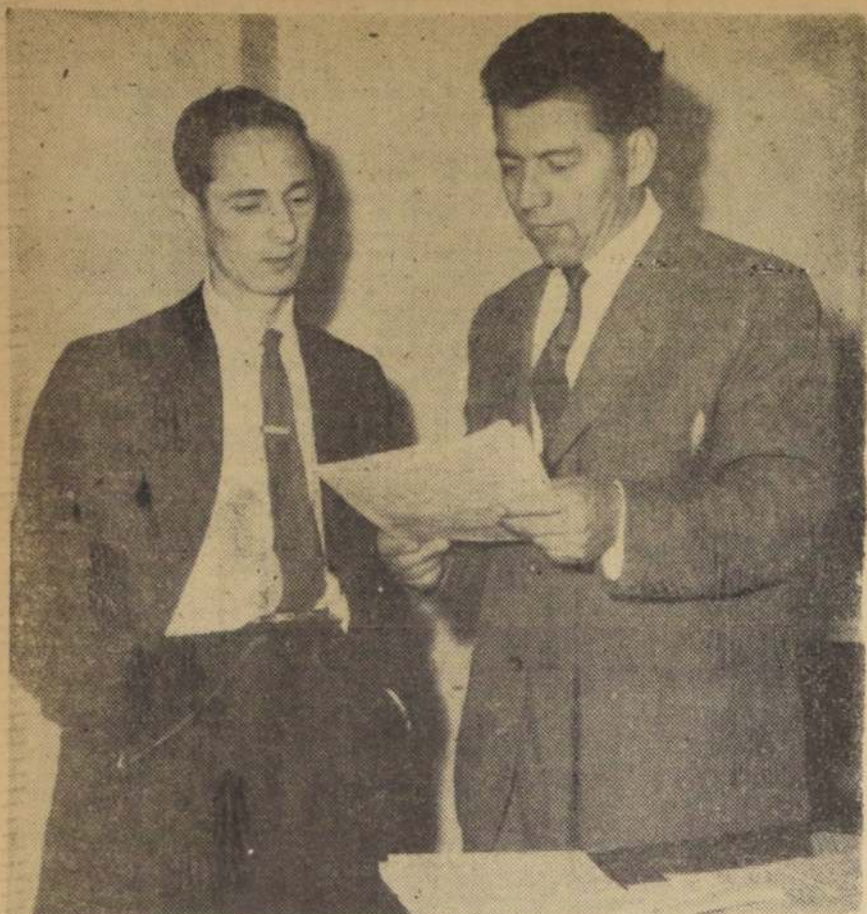
Participe en el Concurso Mensual correspondiente al presente mes.

Cualquiera compra, de cualquier monto que sea, le da derecho a participar en el Concurso de EL BARRIL MILLONARIO

**ALMACENES Paris**

Alameda y San Antonio





REGRESARON DE ESTADOS UNIDOS. —derio del movimiento sindical del país del Norte y del gran despliegue de acción que desarrollaron en bien de sus asociados. Umaná es ex dirigente del Sindicato Mixto de LA NACIÓN, y Pizarro es consejero nacional de la Federación de Trabajadores de la Prensa.

## El movimiento sindical en EE.UU. es fuerte y no teme al comunismo

Declaraciones de dos empleados de LA NACION, que regresaron recientemente del país del norte. — La visita fue posible gracias a una invitación de ICA

"El movimiento sindical de los Estados Unidos es poderoso y fuerte, y todos sus miembros tienen un gran cariño por la institución a que pertenecen; son disciplinados y contribuyen económicamente al engrandecimiento de sus respectivas organizaciones gremiales. En el aspecto político, el norteamericano no le teme al comunismo, porque sabe que es una doctrina que se propaga donde hay miseria. En EE. UU. son muy pocos los comunistas, y los que existen gozan de amplia libertad; su campo de acción es nulo... Los norteamericanos no creen en una posible tercera guerra mundial, ni tampoco en la desconfianza. Solo aspiran que exista una verdadera igualdad y fraternidad en todo el mundo."

### VISITA DE ESTUDIOS

Visitaron diversas ciudades del país del norte, donde tuvieron la oportunidad de conocer en el mismo terreno el movimiento sindical obrero, el sistema de la industria, la situación económica, etc. Visitaron además, las principales empresas periodísticas tales como el "New York Times", "Washington Post", "Cincinnati Enquirer" y otros.

También visitaron la Casa de Moneda que funciona en Washington, la Imprenta Gurnee Press, donde se imprimen los millones de dólares de los magazines para los diversos diarios norteamericanos. Allí se editan además las revistas "Time" y "Life", que se distribuyen en la Unión. Se trata de una gran imprenta que posee las máquinas más modernas para la impresión de diarios y revistas.

Durante tres semanas estuvieron en la Universidad de San John, en Annapolis, capital del Estado de Maryland, donde estudiaron todo el movimiento sindical de Estados Unidos, que constituye un verdadero orgullo para los trabajadores de ese país.

Expresaron que muchos sindicatos tienen edificios de propiedad propia, en los cuales además funcionan las oficinas de estas instituciones. Por ejemplo, el Sindicato de la Aguja, cuenta con un moderno edificio de 60 pisos, con departamentos para oficinas sindicales y de renta.

Por otra parte, el mismo sindicato cuenta con viviendas para sus miembros, según sus posibilidades económicas, campos de verano, escuelas técnicas y una cuenta bancaria con varios millones de dólares en bonos del Estado.

En las afueras de Kinsport, en el Estado de Tennessee, el Sindicato de Prestistas dispone de una escuela con modernos elementos de trabajo, destinados para la capacitación de sus asociados, que tienen interés en perfeccionarse. También cuenta con un hospital, restaurante y casas de verano.

En resumen, se trata de una verdadera ciudadela modelo. CONVENCION DE TRABAJADORES

En Atlantic City, Umaná y Pizarro asistieron especialmente invitados a la convención de los trabajadores de las fábricas de automóviles, cuyo dirigente máximo es Walter Reuther. Se congregaron alrededor de 3.000 delegados, tanto de USA como de Canadá.

En el aspecto nacional, el movimiento sindical se abordó en los cambios técnicos derivados en la economía norteamericana en relación con la mayor tarea que se enfrenta ahora en los años venideros, que consiste en organizar a los desempleados técnicos y científicos.

HORAS DE TRABAJO Señalaron que los trabajadores, después de largas y detenidas conversaciones, acordaron una autorización y voluntad moral. Agregó que el Sindicato iniciará una amplia campaña de moralidad entre la juventud que se dedica a estos menesteres. Dijo que el carnet profesional debería otorgarse a aquellos personas que tienen como mínimo cuarenta años de edad y hayan cumplido los estudios primarios.

Los ferroviarios inauguran el próximo martes su Decimo Salon Nacional de Artes Plásticas.

Treinta artistas auspiciados por el Departamento del Personal y Bienestar de los Ferrocarriles del Estado, exhibirán 77 obras realizadas con toda la variedad de medios que existen para expresar arte. Abundarán las obras ejecutadas en óleo y cerámica y se destacan obras en madera, tinta, lápiz, e incluso bordados.

El martes 5 a las 19 horas será la inauguración de este Decimo Salon en la Sala de Exposiciones de la Caja de Previsión del Banco de Chile, San Antonio 327, subsuelo. Permanecerá abierta hasta el 15 de enero.

Estudiarán financiamiento para aumentar pensiones a jubilados del Servicio de Seguro Social

El Proyecto de las pensiones de la Ley 10.383, que otorga elevación de las pensiones a los jubilados del Servicio de Seguro Social será sometido a estudio en lo relativo a su financiamiento. Así lo expresó el Ministro de Salud e Interior, doctor Sótero del Río, a la directiva de la Asociación de Pensionados, cuando concurrió a su despacho en compañía del presidente de la CUT, Clotario Blest.

Como lo hemos estado informando el proyecto en cuestión, elaborado por una comisión designada por la Asociación de Pensionados de la Ley 10.383, se encuentra en la actualidad en la Comisión de Higiene de la Cámara de Diputados. Consulta elevación de sus actuales pensiones, de 16 a 32 mil pesos mensuales; las de orfandad e invalidez a 16 mil.

Contrariamente a lo informado por algunos órganos de publicidad, el Gobierno no ha rechazado esta petición, que la considera justa. Solo ha expresado que tienen que estudiar el financiamiento adecuado para estos casos. Una vez que los estudios señalados estén terminados, el Ministro de Salud llamará a su despacho a los dirigentes de los pensionados para conversar con ellos acerca de este asunto.

El martes próximo, a las 19 horas, se reunirá el consejo directivo de la Central Única de Trabajadores, bajo la presidencia de Clotario Blest, para proseguir debatiendo el tema relacionado con los reajustes de sueldos y salarios para el presente año.

Por su parte, el miércoles se reunirá el Departamento del Sector Privado. (La CUT está dividida ahora en Departamentos). Dirigentes de las diversas federaciones que componen este departamento, se

al del Estado de Maryland, donde estudiaron todo el movimiento sindical de Estados Unidos, que constituye un verdadero orgullo para los trabajadores de ese país.

Expresaron que muchos sindicatos tienen edificios de propiedad propia, en los cuales además funcionan las oficinas de estas instituciones. Por ejemplo, el Sindicato de la Aguja, cuenta con un moderno edificio de 60 pisos, con departamentos para oficinas sindicales y de renta.

Por otra parte, el mismo sindicato cuenta con viviendas para sus miembros, según sus posibilidades económicas, campos de verano, escuelas técnicas y una cuenta bancaria con varios millones de dólares en bonos del Estado.

En las afueras de Kinsport, en el Estado de Tennessee, el Sindicato de Prestistas dispone de una escuela con modernos elementos de trabajo, destinados para la capacitación de sus asociados, que tienen interés en perfeccionarse. También cuenta con un hospital, restaurante y casas de verano.

En resumen, se trata de una verdadera ciudadela modelo. CONVENCION DE TRABAJADORES

En Atlantic City, Umaná y Pizarro asistieron especialmente invitados a la convención de los trabajadores de las fábricas de automóviles, cuyo dirigente máximo es Walter Reuther. Se congregaron alrededor de 3.000 delegados, tanto de USA como de Canadá.

En el aspecto nacional, el movimiento sindical se abordó en los cambios técnicos derivados en la economía norteamericana en relación con la mayor tarea que se enfrenta ahora en los años venideros, que consiste en organizar a los desempleados técnicos y científicos.

HORAS DE TRABAJO Señalaron que los trabajadores, después de largas y detenidas conversaciones, acordaron una autorización y voluntad moral. Agregó que el Sindicato iniciará una amplia campaña de moralidad entre la juventud que se dedica a estos menesteres. Dijo que el carnet profesional debería otorgarse a aquellos personas que tienen como mínimo cuarenta años de edad y hayan cumplido los estudios primarios.

Los ferroviarios inauguran el próximo martes su Decimo Salon Nacional de Artes Plásticas.

Treinta artistas auspiciados por el Departamento del Personal y Bienestar de los Ferrocarriles del Estado, exhibirán 77 obras realizadas con toda la variedad de medios que existen para expresar arte. Abundarán las obras ejecutadas en óleo y cerámica y se destacan obras en madera, tinta, lápiz, e incluso bordados.

El martes 5 a las 19 horas será la inauguración de este Decimo Salon en la Sala de Exposiciones de la Caja de Previsión del Banco de Chile, San Antonio 327, subsuelo. Permanecerá abierta hasta el 15 de enero.

Estudiarán financiamiento para aumentar pensiones a jubilados del Servicio de Seguro Social

El Proyecto de las pensiones de la Ley 10.383, que otorga elevación de las pensiones a los jubilados del Servicio de Seguro Social será sometido a estudio en lo relativo a su financiamiento. Así lo expresó el Ministro de Salud e Interior, doctor Sótero del Río, a la directiva de la Asociación de Pensionados, cuando concurrió a su despacho en compañía del presidente de la CUT, Clotario Blest.

Como lo hemos estado informando el proyecto en cuestión, elaborado por una comisión designada por la Asociación de Pensionados de la Ley 10.383, se encuentra en la actualidad en la Comisión de Higiene de la Cámara de Diputados. Consulta elevación de sus actuales pensiones, de 16 a 32 mil pesos mensuales; las de orfandad e invalidez a 16 mil.

Contrariamente a lo informado por algunos órganos de publicidad, el Gobierno no ha rechazado esta petición, que la considera justa. Solo ha expresado que tienen que estudiar el financiamiento adecuado para estos casos. Una vez que los estudios señalados estén terminados, el Ministro de Salud llamará a su despacho a los dirigentes de los pensionados para conversar con ellos acerca de este asunto.

El martes próximo, a las 19 horas, se reunirá el consejo directivo de la Central Única de Trabajadores, bajo la presidencia de Clotario Blest, para proseguir debatiendo el tema relacionado con los reajustes de sueldos y salarios para el presente año.

Por su parte, el miércoles se reunirá el Departamento del Sector Privado. (La CUT está dividida ahora en Departamentos). Dirigentes de las diversas federaciones que componen este departamento, se

Estos conceptos fueron expresados a LA NACION por Juan Umaná Mella y por Emilio Pizarro Alvarado, periodista y corrector de pruebas, respectivamente de los Talleres Gráficos de esta Empresa, quienes acaban de regresar de los Estados Unidos, donde permanecieron por espacio de tres meses, invitados por el Programa de Cooperación Técnica de EE. UU. en Chile, el Punto Cuatro. Formaron parte de una delegación de dirigentes sindicales pertenecientes a diversos gremios de la capital. Umaná es ex dirigente del Sindicato Mixto de esta casa y Pizarro es consejero de la Federación de Trabajadores de la Prensa.

quedan en libertad para hacer efectiva la huelga. La otra, suprime los piquetes de huelga.

CHARLAS SINDICALES Ambos empleados de esta empresa manifestaron que prepararon un amplio informe sobre su visita a Estados Unidos, para que sea conocido por las bases del gremio gráfico chileno, y luego sea publicado en los órganos de publicidad de sus respectivas organizaciones.

ANOTARON QUE ELLOS REALIZARÁN LAS GESTIONES DEL CASO A fin de estudiar la posibilidad de establecer también en Chile una rebaja en las horas de trabajo. En EE. UU. los gráficos trabajan 37 horas semanales, de lunes a viernes.

SELLO SINDICAL Otro detalle que les llamó la atención el sello sindical que llevan todas las publicaciones, tanto como diarios, revistas, folletos, volantes, etc. Esto es para indicar que el trabajo ha sido efectuado por obreros sindicalizados, y constituye una garantía para la empresa.

AGRADECIMIENTOS Juan Umaná y Emilio Pizarro, por intermedio de este diario, expresan sus sinceros agradecimientos al Departamento de Estado de EE. UU. y al Instituto de Asuntos Interamericanos por las atenciones recibidas durante su permanencia en aquel país, como igualmente por las amplias facilidades que tuvieron para conocer y experimentar en todos los campos la forma como vive el pueblo norteamericano, sus leyes y sus organizaciones, que constituyen un ejemplo para el mundo entero.

También expresan sus agradecimientos a la ORIT de México y a la Federación Gráfica Peruana, por las atenciones recibidas durante la visita a esos países.

Por último, expresaron: "hemos reforzado el camino para el acercamiento de los trabajadores gráficos, lo que deja bien en claro que para las relaciones sindicales existen fronteras".

EL MUNDO OBRERO

SINDICATO INTERNACIONAL DE TRABAJADORES MARINOS

Su formación ocurrió recientemente. — Agrupa a 70.000 marinos que navegan en barcos de "bandera de conveniencia" (Por FELIPE CHAVEZ)

WASHINGTON. — (Exclusivo para LA NACION). — La campaña para mejorar las condiciones de trabajo, la obtención de salarios justos e iguales derechos para unos 70.000 marinos que navegan en barcos de "bandera de conveniencia" ha entrado en una etapa decisiva con la formación de un nuevo sindicato: el Sindicato Internacional de Trabajadores Marinos. (The International Maritime Workers Union).

Se estima que hay cerca de 1.700 barcos que navegan con banderas de conveniencia, autorizados por los Gobiernos de Panamá, Liberia y Honduras. Al inscribirse en dichos países, que hablan de exaltitud tienen escasas flotas mercantes propias, y por consiguiente no tienen razones especiales para tener una legislación marítima, los navieros han podido evadir muchas de las responsabilidades que las naciones marítimas aplican a los navieros y a las tripulaciones.

La creación del nuevo sindicato internacional de marinos, que se espera que remediará la situación de los marinos que navegan bajo banderas de conveniencia, fue anunciada esta semana por Joseph Curran, presidente del sindicato marítimo, y Paul Hall, presidente del sindicato de marinos, cuyos afiliados apoyaron abrumadoramente en noviembre pasado la formación conjunta del nuevo sindicato.

Hall y Curran serán copresidentes del nuevo sindicato. Entre los fines enunciados en la constitución provisional del sindicato internacional de marinos figura la organización de todos los marinos empleados en barcos cuya propiedad o control no tiene conexión substancial con el país de registro.

La constitución promete que la campaña organizativa tiene por fin atraer a los 70.000 marinos involucrados "un tratamiento justo razonable" y mejorar en sus "salarios, horas de trabajo y condiciones de trabajo".

El personal y oficinas del sindicato internacional de marinos serán suministrados por el sindicato marítimo y el sindicato de marinos, pero tan pronto como sea posible, el nuevo sindicato encargará de su propia administración. La constitución permite la inclusión de otros grupos de marinos dentro del sindicato, tales como los sindicatos de oficiales de cubierta, oficiales de máquinas y oficiales radiotelegrafistas.

La formación del nuevo sindicato guió a un año de actividades de la Federación Internacional de Trabajadores del Transporte y otros sindicatos marítimos para resolver el problema del registro de los barcos con bandera de conveniencia.

Se recordará que hace un año los dicatos de 62 países iniciaron un boicot contra los barcos de banderas de conveniencia, deteniendo unos 200 barcos en los puertos por cuatro días.

Curran y Hall dijeron que las negociaciones que originaron la formación del nuevo sindicato les convencieron de que el sindicato internacional de marinos tendría una gran acogida.

"Nuestro objetivo es darle al marino de los barcos de conveniencia los medios de obtener, por primera vez, una adecuada relación con un organismo que hablará en nombre colectivo de los marinos, lo que les asegure mejores condiciones de trabajo, protección en caso de despido o enfermedad y seguridad en el trabajo", concluyeron.

## CANILLITAS ACTIVAN GESTIONES POR CONSEGUIR LEY QUE LES DE PREVISION

Estudian proyecto sobre la materia. — No grava el Presupuesto de la nación. — Pedirán apoyo del Presidente de la República, parlamentarios y Asociación Nacional de la Prensa. — Declaraciones del presidente del Sindicato

El gremio de suplementeros del país se encuentra realizando activas gestiones en orden a obtener para los que trabajan en diarios y revistas, como igualmente para sus familiares, la promulgación de una ley que les otorgue Previsión. Con los objetivos señalados, el Sindicato General

quedamos en el más absoluto de los abandonos cuando llegamos a una edad que nos impide seguir trabajando o nos incapacita físicamente alguna enfermedad."

BENEFICIOS DE LA PREVISION. — Uno de los principales beneficios que otorgará la previsión que estudian las canillitas son: Jubilación a los sesenta años de edad; con un mínimo de un sueldo vital; montepío para los familiares de los trabajadores que dejen de existir, y en general, otros que tienen los gremios que han logrado hasta la fecha la instauración de su previsión. Dijo nuestro entrevistado que hasta la fecha hay un pequeño montepío para las madres viudas, otorgado por la Asociación Nacional de la Prensa, que se obtuvo mediante un convenio con ella. Puntualizó que en el mismo proyecto se condensa la creación de un departamento especial en la Ca-

ja de Empleados Públicos y Periodistas. FINANCIAMIENTO DE LA PREVISION. — Manifestó que se han estado barajando varias formulas para orrar el financiamiento de la previsión de los suplementeros. Hasta el momento puntualizó que se ha considerado gravar los avisos que se publican en diarios y revistas (no hablo sobre el porcentaje), y con un dos por ciento que otorgarían las empresas periodísticas y editoras de revistas por las adquisiciones que en ellas hacen los suplementeros (actualmente otorgan uno y medio por ciento).

CARNET PROFESIONAL. — Asimismo, dijo Acosta que es de fundamental importancia para ellos la creación del carnet profesional para el suplementero. Esto, como un medio de respaldo a este tipo de actividades, con el fin de que cualquier persona no desempeñe estas labores sin la co-

respondiente autorización y voluntad moral. Agregó que el Sindicato iniciará una amplia campaña de moralidad entre la juventud que se dedica a estos menesteres. Dijo que el carnet profesional debería otorgarse a aquellos personas que tienen como mínimo cuarenta años de edad y hayan cumplido los estudios primarios.

Los ferroviarios inauguran el próximo martes su Decimo Salon Nacional de Artes Plásticas.

Treinta artistas auspiciados por el Departamento del Personal y Bienestar de los Ferrocarriles del Estado, exhibirán 77 obras realizadas con toda la variedad de medios que existen para expresar arte. Abundarán las obras ejecutadas en óleo y cerámica y se destacan obras en madera, tinta, lápiz, e incluso bordados.

El martes 5 a las 19 horas será la inauguración de este Decimo Salon en la Sala de Exposiciones de la Caja de Previsión del Banco de Chile, San Antonio 327, subsuelo. Permanecerá abierta hasta el 15 de enero.

Estudiarán financiamiento para aumentar pensiones a jubilados del Servicio de Seguro Social

El Proyecto de las pensiones de la Ley 10.383, que otorga elevación de las pensiones a los jubilados del Servicio de Seguro Social será sometido a estudio en lo relativo a su financiamiento. Así lo expresó el Ministro de Salud e Interior, doctor Sótero del Río, a la directiva de la Asociación de Pensionados, cuando concurrió a su despacho en compañía del presidente de la CUT, Clotario Blest.

Como lo hemos estado informando el proyecto en cuestión, elaborado por una comisión designada por la Asociación de Pensionados de la Ley 10.383, se encuentra en la actualidad en la Comisión de Higiene de la Cámara de Diputados. Consulta elevación de sus actuales pensiones, de 16 a 32 mil pesos mensuales; las de orfandad e invalidez a 16 mil.

Contrariamente a lo informado por algunos órganos de publicidad, el Gobierno no ha rechazado esta petición, que la considera justa. Solo ha expresado que tienen que estudiar el financiamiento adecuado para estos casos. Una vez que los estudios señalados estén terminados, el Ministro de Salud llamará a su despacho a los dirigentes de los pensionados para conversar con ellos acerca de este asunto.

El martes próximo, a las 19 horas, se reunirá el consejo directivo de la Central Única de Trabajadores, bajo la presidencia de Clotario Blest, para proseguir debatiendo el tema relacionado con los reajustes de sueldos y salarios para el presente año.

Por su parte, el miércoles se reunirá el Departamento del Sector Privado. (La CUT está dividida ahora en Departamentos). Dirigentes de las diversas federaciones que componen este departamento, se

quedan en libertad para hacer efectiva la huelga. La otra, suprime los piquetes de huelga.

CHARLAS SINDICALES Ambos empleados de esta empresa manifestaron que prepararon un amplio informe sobre su visita a Estados Unidos, para que sea conocido por las bases del gremio gráfico chileno, y luego sea publicado en los órganos de publicidad de sus respectivas organizaciones.

ANOTARON QUE ELLOS REALIZARÁN LAS GESTIONES DEL CASO A fin de estudiar la posibilidad de establecer también en Chile una rebaja en las horas de trabajo. En EE. UU. los gráficos trabajan 37 horas semanales, de lunes a viernes.

SELLO SINDICAL Otro detalle que les llamó la atención el sello sindical que llevan todas las publicaciones, tanto como diarios, revistas, folletos, volantes, etc. Esto es para indicar que el trabajo ha sido efectuado por obreros sindicalizados, y constituye una garantía para la empresa.

AGRADECIMIENTOS Juan Umaná y Emilio Pizarro, por intermedio de este diario, expresan sus sinceros agradecimientos al Departamento de Estado de EE. UU. y al Instituto de Asuntos Interamericanos por las atenciones recibidas durante su permanencia en aquel país, como igualmente por las amplias facilidades que tuvieron para conocer y experimentar en todos los campos la forma como vive el pueblo norteamericano, sus leyes y sus organizaciones, que constituyen un ejemplo para el mundo entero.

También expresan sus agradecimientos a la ORIT de México y a la Federación Gráfica Peruana, por las atenciones recibidas durante la visita a esos países.

Por último, expresaron: "hemos reforzado el camino para el acercamiento de los trabajadores gráficos, lo que deja bien en claro que para las relaciones sindicales existen fronteras".

## CONCURSO PARA CORRESPONSALES OBREROS

SI NO LO HA HECHO TODAVIA, HAGALO AHORA MISMO

Desde hoy día, y todos los meses, LA NACION dará un premio de \$ 20.000 al corresponsal que mande la mejor historia, y otros \$ 20.000 al que haya enviado más colaboraciones. El 31 de diciembre de 1960 otorgará un premio de \$ 100.000 al corresponsal que haya escrito la mejor historia del año y otro de \$ 100.000 al que haya enviado más colaboraciones.

ESCRIBANOS sobre:

Las actividades de su sindicato  
La vida deportiva de sus compañeros  
La vida social de ellos y sus familiares  
El comportamiento de sus jefes y patrones  
Las iniciativas para mejorar y aumentar la producción  
Las historias humanas y anecdóticas referente a sus compañeros y jefes

Y envíenos su nombre, fábrica en que trabaja, dirección y todos los antecedentes que nos permitan ponernos en contacto con usted y resolver su designación definitiva.

ESCRIBANOS A  
**LA NACION**  
Agustinas 1269 Cas.81 D  
SANTIAGO



Treinta artistas de FF. CC. inauguran Salón de Artes Plásticas

Los ferroviarios inauguran el próximo martes su Decimo Salon Nacional de Artes Plásticas.

Treinta artistas auspiciados por el Departamento del Personal y Bienestar de los Ferrocarriles del Estado, exhibirán 77 obras realizadas con toda la variedad de medios que existen para expresar arte. Abundarán las obras ejecutadas en óleo y cerámica y se destacan obras en madera, tinta, lápiz, e incluso bordados.

El martes 5 a las 19 horas será la inauguración de este Decimo Salon en la Sala de Exposiciones de la Caja de Previsión del Banco de Chile, San Antonio 327, subsuelo. Permanecerá abierta hasta el 15 de enero.

Estudiarán financiamiento para aumentar pensiones a jubilados del Servicio de Seguro Social

El Proyecto de las pensiones de la Ley 10.383, que otorga elevación de las pensiones a los jubilados del Servicio de Seguro Social será sometido a estudio en lo relativo a su financiamiento. Así lo expresó el Ministro de Salud e Interior, doctor Sótero del Río, a la directiva de la Asociación de Pensionados, cuando concurrió a su despacho en compañía del presidente de la CUT, Clotario Blest.

Como lo hemos estado informando el proyecto en cuestión, elaborado por una comisión designada por la Asociación de Pensionados de la Ley 10.383, se encuentra en la actualidad en la Comisión de Higiene de la Cámara de Diputados. Consulta elevación de sus actuales pensiones, de 16 a 32 mil pesos mensuales; las de orfandad e invalidez a 16 mil.

Contrariamente a lo informado por algunos órganos de publicidad, el Gobierno no ha rechazado esta petición, que la considera justa. Solo ha expresado que tienen que estudiar el financiamiento adecuado para estos casos. Una vez que los estudios señalados estén terminados, el Ministro de Salud llamará a su despacho a los dirigentes de los pensionados para conversar con ellos acerca de este asunto.

El martes próximo, a las 19 horas, se reunirá el consejo directivo de la Central Única de Trabajadores, bajo la presidencia de Clotario Blest, para proseguir debatiendo el tema relacionado con los reajustes de sueldos y salarios para el presente año.

Por su parte, el miércoles se reunirá el Departamento del Sector Privado. (La CUT está dividida ahora en Departamentos). Dirigentes de las diversas federaciones que componen este departamento, se

quedan en libertad para hacer efectiva la huelga. La otra, suprime los piquetes de huelga.

CHARLAS SINDICALES Ambos empleados de esta empresa manifestaron que prepararon un amplio informe sobre su visita a Estados Unidos, para que sea conocido por las bases del gremio gráfico chileno, y luego sea publicado en los órganos de publicidad de sus respectivas organizaciones.

ANOTARON QUE ELLOS REALIZARÁN LAS GESTIONES DEL CASO A fin de estudiar la posibilidad de establecer también en Chile una rebaja en las horas de trabajo. En EE. UU. los gráficos trabajan 37 horas semanales, de lunes a viernes.

SELLO SINDICAL Otro detalle que les llamó la atención el sello sindical que llevan todas las publicaciones, tanto como diarios, revistas, folletos, volantes, etc. Esto es para indicar que el trabajo ha sido efectuado por obreros sindicalizados, y constituye una garantía para la empresa.

AGRADECIMIENTOS Juan Umaná y Emilio Pizarro, por intermedio de este diario, expresan sus sinceros agradecimientos al Departamento de Estado de EE. UU. y al Instituto de Asuntos Interamericanos por las atenciones recibidas durante su permanencia en aquel país, como igualmente por las amplias facilidades que tuvieron para conocer y experimentar en todos los campos la forma como vive el pueblo norteamericano, sus leyes y sus organizaciones, que constituyen un ejemplo para el mundo entero.

También expresan sus agradecimientos a la ORIT de México y a la Federación Gráfica Peruana, por las atenciones recibidas durante la visita a esos países.

Por último, expresaron: "hemos reforzado el camino para el acercamiento de los trabajadores gráficos, lo que deja bien en claro que para las relaciones sindicales existen fronteras".

La Asociación de Empleados Particulares, sesionará la próxima semana para tratar el proyecto sobre jubilación a los 25 años de edad.

Se informó, además, que esta oportunidad la dio la organización para la de las gestiones que se realizaron en este sentido, quienes acaban de regresar de los Estados Unidos, donde permanecieron por espacio de tres meses, invitados por el Programa de Cooperación Técnica de EE. UU. en Chile, el Punto Cuatro. Formaron parte de una delegación de dirigentes sindicales pertenecientes a diversos gremios de la capital. Umaná es ex dirigente del Sindicato Mixto de esta casa y Pizarro es consejero de la Federación de Trabajadores de la Prensa.

quedan en libertad para hacer efectiva la huelga. La otra, suprime los piquetes de huelga.

CHARLAS SINDICALES Ambos empleados de esta empresa manifestaron que prepararon un amplio informe sobre su visita a Estados Unidos, para que sea conocido por las bases del gremio gráfico chileno, y luego sea publicado en los órganos de publicidad de sus respectivas organizaciones.

ANOTARON QUE ELLOS REALIZARÁN LAS GESTIONES DEL CASO A fin de estudiar la posibilidad de establecer también en Chile una rebaja en las horas de trabajo. En EE. UU. los gráficos trabajan 37 horas semanales, de lunes a viernes.

SELLO SINDICAL Otro detalle que les llamó la atención el sello sindical que llevan todas las publicaciones, tanto como diarios, revistas, folletos, volantes, etc. Esto es para indicar que el trabajo ha sido efectuado por obreros sindicalizados, y constituye una garantía para la empresa.

AGRADECIMIENTOS Juan Umaná y Emilio Pizarro, por intermedio de este diario, expresan sus sinceros agradecimientos al Departamento de Estado de EE. UU. y al Instituto de Asuntos Interamericanos por las atenciones recibidas durante su permanencia en aquel país, como igualmente por las amplias facilidades que tuvieron para conocer y experimentar en todos los campos la forma como vive el pueblo norteamericano, sus leyes y sus organizaciones, que constituyen un ejemplo para el mundo entero.

También expresan sus agradecimientos a la ORIT de México y a la Federación Gráfica Peruana, por las atenciones recibidas durante la visita a esos países.

Por último, expresaron: "hemos reforzado el camino para el acercamiento de los trabajadores gráficos, lo que deja bien en claro que para las relaciones sindicales existen fronteras".

La Asociación de Empleados Particulares, sesionará la próxima semana para tratar el proyecto sobre jubilación a los 25 años de edad.

Se informó, además, que esta oportunidad la dio la organización para la de las gestiones que se realizaron en este sentido, quienes acaban de regresar de los Estados Unidos, donde permanecieron por espacio de tres meses, invitados por el Programa de Cooperación Técnica de EE. UU. en Chile, el Punto Cuatro. Formaron parte de una delegación de dirigentes sindicales pertenecientes a diversos gremios de la capital. Umaná es ex dirigente del Sindicato Mixto de esta casa y Pizarro es consejero de la Federación de Trabajadores de la Prensa.

quedan en libertad para hacer efectiva la huelga. La otra, suprime los piquetes de huelga.

CHARLAS SINDICALES Ambos empleados de esta empresa manifestaron que prepararon un amplio informe sobre su visita a Estados Unidos, para que sea conocido por las bases del gremio gráfico chileno, y luego sea publicado en los órganos de publicidad de sus respectivas organizaciones.

ANOTARON QUE ELLOS REALIZARÁN LAS GESTIONES DEL CASO A fin de estudiar la posibilidad de establecer también en Chile una rebaja en las horas de trabajo. En EE. UU. los gráficos trabajan 37 horas semanales, de lunes a viernes.

SELLO SINDICAL Otro detalle que les llamó la atención el sello sindical que llevan todas las publicaciones, tanto como diarios, revistas, folletos, volantes, etc. Esto es para indicar que el trabajo ha sido efectuado por obreros sindicalizados, y constituye una garantía para la empresa.

AGRADECIMIENTOS Juan Umaná y Emilio Pizarro, por intermedio de este diario, expresan sus sinceros agradecimientos al Departamento de Estado de EE. UU. y al Instituto de Asuntos Interamericanos por las atenciones recibidas durante su permanencia en aquel país, como igualmente por las amplias facilidades que tuvieron para conocer y experimentar en todos los campos la forma como vive el pueblo norteamericano, sus leyes y sus organizaciones, que constituyen un ejemplo para el mundo entero.

También expresan sus agradecimientos a la ORIT de México y a la Federación Gráfica Peruana, por las atenciones recibidas durante la visita a esos países.

Por último, expresaron: "hemos reforzado el camino para el acercamiento de los trabajadores gráficos, lo que deja bien en claro que para las relaciones sindicales existen fronteras".

La Asociación de Empleados Particulares, sesionará la próxima semana para tratar el proyecto sobre jubilación a los 25 años de edad.

Se informó,



## Los campeones del mundo en la temporada internacional

16 triunfadores de Suecia en los equipos brasileños que trae Colo Colo.— El ciclo comienza el 19 con Ferrocarril Oeste, de Buenos Aires.— Los albos entrenan rigurosamente

Ayer, en la mañana, reiniciamos el entrenamiento del equipo de Colo Colo con vistas a la próxima temporada internacional. En el campo de la Escuela de Carabineros se reunieron todos los jugadores almorzando y luego se inició el entrenamiento. A juicio de Juan Soto, con quien conversamos, se halla muy recuperado el equipo. Se manifestó que la práctica y el entrenamiento a una hora de la mañana le da un nuevo empuje al equipo. Se dijo que el equipo de Colo Colo, que era el campeón de la temporada anterior, se encuentra en un momento de gran actividad. Se dijo que el equipo de Colo Colo, que era el campeón de la temporada anterior, se encuentra en un momento de gran actividad. Se dijo que el equipo de Colo Colo, que era el campeón de la temporada anterior, se encuentra en un momento de gran actividad.



FAUSTO COPPI, "El Campionissimo", ha muerto. Figura extraordinaria, casi fabulosa del ciclismo, por sus portentosas hazañas dentro y fuera de su país; el duelo que hoy aflige al deporte italiano, es también mundial. El desaparecimiento del sensacional corredor piacentino ha causado conmoción en el orbe entero.

## Murió Fausto Coppi, gran figura del ciclismo

TORTONA, Italia, 2. — (UPI). — Fausto Coppi, cuyas poderosas piernas le ayudaron a conquistar el título de "Campionissimo" del ciclismo, falleció esta mañana víctima de bronconeumonía, a los cuarenta años de edad. Coppi falleció a las 07.45 GMT, en un hospital de esta ciudad. Le acompañaban su madre y la señora Giulia Locatelli, conocida como "la dama de blanco", que según muchos deportistas, causó la decadencia de Coppi en el mundo deportivo. La señora Locatelli y Coppi vivieron juntos muchos años. Y, en 1954, se les juzgó e impusieron penas en suspenso por abandonar a sus familias respectivas. Durante su carrera deportiva, que comenzó en 1940, cuando Coppi tenía 21 años de edad, el desaparecido acumuló 130 victorias en sus competencias individuales contra el reloj, y ocho otras pruebas contra el reloj en pareja con otra persona, o como miembro de equipos. También estableció una serie de récords de velocidad. En su historia deportiva figuraban también dos récords mundiales en 1947 y 1949: cinco triunfos en la famosa "vuelta de Italia", dos en la "vuelta de Francia" y el Campeonato Mundial de Ciclismo en Carretera. Al final de la II Guerra Mundial, Coppi no tenía ningún rival de consideración. Tanto los aficionados como los ciclistas le respetaban y admiraban por su dedicación a su especialidad.

## FUE REHABILITADO RICARDO GONZALEZ

BUENOS AIRES, 2 (UPI). — El Juez de Instrucción Francisco Kento hizo lugar al recurso de amparo interpuesto por el campeón sudamericano de peso pluma, Ricardo González, y ordenó a la Federación Argentina de Boxeo que levante en el plazo de 48 horas la inhabilitación para combatir en el extranjero que le impuso. La Federación despojó a González de su título de campeón argentino por haberse negado a defenderlo mientras se sustentaba el recurso judicial. En su fallo, Kento afirmó que los estatutos de la Federación no contienen disposición alguna que le faculte a aplicar una sanción como la indicada y, en consecuencia, la inhabilitación configura una pena sin respaldo legal, violando principios constitucionales. La Federación, sin embargo, puede apelar el fallo. González había sido castigado por negarse a cumplir contratos suscritos por su manager, Alfredo Porzio, con la empresa del Luna Park, alegando que éste no había actuado dentro de sus facultades. El Fiscal que intervino en el caso y que se había pronunciado a favor de la admisión del recurso, recomendó también que una vez anuladas las presentes actuaciones, se remitan los antecedentes a un Juez Instructor para determinar si la empresa del Luna Park, única organizadora de espectáculos pugilísticos profesionales, en la ciudad de Buenos Aires, ha violado la legislación contra los monopolios.

## Fixture del Nacional de Chuqui no satisface

A LA FEDERACION NI A LOS EQUIPOS DE LOS "GRANDES", QUE QUEDARON EN UN MISMO GRUPO

La Asociación Femenina de Fútbol de Chuquibambilla ha procedido a formar dos grupos con los equipos que participarán en las finales del Campeonato Nacional Femenino de Fútbol, cuya fecha de iniciación ha sido fijada para el 15 del presente. Como se sabe, los cuadros finalistas son: Tocopilla, Chuquibambilla, La Serena, Viña del Mar, Valparaíso, Universidad de Chile, Concepción, Pudahuel y Temuco. En la serie "A" están Tocopilla, Chuquibambilla, La Serena, Viña del Mar y Temuco. En la "B", Valparaíso, Concepción, Pudahuel, Universidad de Chile y Concepción. El calendario confeccionado, es el siguiente:

15 de enero: Tocopilla-La Serena, 16: Pudahuel-U. de Chile y Viña del Mar con Temuco, 17: Santiago-Valparaíso, y Chuquibambilla con Concepción, 18: Concepción-Santiago, La Serena-Viña del Mar y Valparaíso-Temuco.

En la serie "A" están Tocopilla, Chuquibambilla, La Serena, Viña del Mar y Temuco. En la "B", Valparaíso, Concepción, Pudahuel, Universidad de Chile y Concepción. El calendario confeccionado, es el siguiente:

Dr. Oscar Castro, vice presidente del básquetbol

La Federación de Básquetbol de Chile, en su última reunión de Consejo Superior de Delegados, acordó elegir, por abrumadora mayoría: 43 votos contra 7, vicepresidente de la entidad, en la vacante dejada por renuncia de don Erasmo López, al doctor Oscar Castro Vergara, antiguo y prestigioso dirigente del Club Deportivo Universidad de Chile.

ESCOCIA: HEARTS LLEVA 33 PUNTOS

GLASGOW, ESCOCIA, 2 (UPI). — Los partidos de fútbol de primera división de la Liga Escocesa, se resolvieron así: Aberdeen uno, Dunfermline uno. Clyde dos, Stirling dos. Hearts tres, Celtic uno. Kilmarnock uno, Airdrie cero. Motherwell tres, Ays tres. Raith uno, Dundee uno. Rangers uno, Hibernian uno. Third Lanark uno, Partick dos.

La tabla de posiciones en el torneo de fútbol de primera división de la Liga Escocesa es la siguiente, (excepción hecha de St. Mirren y Third Lanark, que han jugado sólo 19 partidos, los demás disputaron 20).

Hearts 33 pts.; Rangers 29; Kilmarnock 27; Dundee, Clyde y Motherwell 24 cada uno; Hibernian 23; Raith 22; Ays 19; Airdrie y Partick 18 cada uno; Celtic 17; St. Mirren y Aberdeen 15 cada uno; Third Lanark 14; Dunfermline 13; Stirling 12; y Arbroath 11 puntos.

**Soda Caustica**

VENTA AL DETALLE

AVDA. ZANARTU 954

HORAS DE ATENCION

8 a 11.30 y 14 a 16.30 Hs.

**CIA. MANUFACTURERA DE PAPELES y CARTONES**

## A punto de firmar para Colo Colo está Navarro

La "U" se dispone a dar el pase.— Raúl Sánchez también interesa a los albos

Muy avanzadas se encuentran las conversaciones entre el Club Colo Colo, y el jugador Sergio Navarro, de los registros de Universidad de Chile. Autorizado oficialmente por su propio club, el zaguero internacional está vivamente interesado en defender en esta temporada, los colores albos.

El directorio del popular club de Cienfuegos, está empeñado en reforzar el equipo en aquellas plazas que se han visto flaquear. La firma del contrato del mencionado jugador, debe producirse de un momento a otro.

Nada hay de oficial con relación a la contratación de Raúl Sánchez de Wanderers. Inconformemente supimos que Colo Colo estaría llano a entrar en conversaciones, siempre y cuando el precio que cobre la entidad portañesa, esté dentro de sus posibilidades. Con relación a Foulloux de la Católica, definitivamente se ha desistido de su pase.

Otra noticia importante, es la contratación de Luis Alamos para Colo Colo. El coach Universitario ha estado hablando oficialmente con los dirigentes albos, y todo depende de las condiciones que se le ofrezcan. En caso de no llegarse a un acuerdo, seguiría dirigiendo al conjunto albo, el actual entrenador brasileño Flavio Costa.

## Maria Bueno ganó a Christine Truman

PERTH, Australia, 2 (UPI). — La tenista brasileña Maria Bueno, campeona de individuales de Wimbledon, se adjudicó hoy su tercera victoria consecutiva sobre la británica Christine Truman, para ganar la final de individuales femeninos del torneo de tenis de Australia occidental.

La señorita Bueno superó brillantemente a la británica, y colocó un "sinnúmero" de buenos tiros, para triunfar por seis-cuatro y seis-cuatro. Las finalistas unieron luego sus esfuerzos para derrotar a la australiana Jill Langley y Joan Davies por seis-tres y seis-tres en un partido de semifinales de dobles femeninos. Neale Fraser, de Australia, pasó a la final de individuales masculinos al vencer por seis-tres, siete-cinco y seis-cinco a su compatriota Clive Wilderspin. Fraser se batirá con Bob Howe en la final. Howe, también australiano, derrotó en la otra semifinal a Brian Bowman, por siete-cinco, seis-dos, siete-nueve, cuatro-seis y seis-uno.

**primera**

**venta nacional en**

**Escudos**

**PAGUE CON POCOS ESCUDOS LO QUE COSTABA MUCHOS PESOS**



# DEPORTE en las INDUSTRIAS

## "IMAZA", CLUB QUE MIRA CON OPTIMISMO SU FUTURO

ES FORMADO POR LOS OPERARIOS



JOVENES DEFENSORES.— Justo Yañez, Miguel Peña, Carlos Bobadilla, Hugo Aravena y Julio Peña, forman un quinteto de cinco jóvenes valores del club IMAZA.



DIRIGENTES, del club deportivo "Imaza". De izquierda a derecha: Guillermo Silva, Carlos Figueroa, Germán González, Raúl Berrios, Samuel Rojas, Ramon Silva, Luis Díaz y Germán Alcayaga.

BASQUETBOL FEMENINO—

## Colo Colo y Dávila Baeza pondrán fin a su campaña

Con el partido que juegan hoy, en cancha Famae.

Otros encuentros

Esta tarde, en diferentes canchas, continúa desarrollándose la competencia de básquetbol femenino de la Asociación de Fútbol de Barrios, cuyo campeón, es el poderoso quinteto de Colo Colo. El conjunto que capitanea Ismenia Pau-

## Inscripciones para tenis de Llo-Lleo

Las inscripciones para el Campeonato de Tenis de Llo-Lleo, en las categorías escalafón nacional, honor y barrios, quedan cerradas hoy domingo, de tal forma, que el mencionado torneo se iniciará el próximo sábado 9 del presente, en el cercano balneario.

El sorteo de los partidos, se efectuará en la Asociación de Fútbol de Barrios, en la sede de la capital, los señores Enrique Planella y Santiago Guell. El árbitro general fue designado Rodolfo Seiffert.

Actuaron como delegados de la capital, los señores Enrique Planella y Santiago Guell. El árbitro general fue designado Rodolfo Seiffert.

## Finaliza torneo de fútbol de barrios

Con dos partidos finaliza hoy en el Estadio Ferrobarril el Campeonato de Fútbol de Barrios. En el encuentro principal se enfrentaron los equipos del "Defensor Juan Yrur" del barrio San Eugenio y "Unión Donihue" del barrio Independencia. En disputa del cuarto lugar, jugarán Carrocera Juan Ortega de Quinta Normal y San María de Colina.

Para el domingo 10 se programaron los siguientes partidos: 12 horas, Unión Conferencia con "Hinchas" de Colo Colo de Maipú; 13 horas, Faece con Rampa Junior; 14 horas, Adriana Cousiño de Calera con "Carlos Tello"; 15 horas, 5 Oriente de Talca con Cristalerías Toro; 16.20 horas, Carrocera Juan Ortega con Santa María de Colina; 17.35 horas, "Juan Yrur" con Unión Donihue. Turno, señores Guillermo Gallardo, Pedro Cortés y Enrique Avendaño. Radios, Cervantes y Cruz del Sur transmitirán los encuentros finales del campeonato.

Para el domingo 10 se programaron los siguientes partidos: 12 horas, Unión Conferencia con "Hinchas" de Colo Colo de Maipú; 13 horas, Faece con Rampa Junior; 14 horas, Adriana Cousiño de Calera con "Carlos Tello"; 15 horas, 5 Oriente de Talca con Cristalerías Toro; 16.20 horas, Carrocera Juan Ortega con Santa María de Colina; 17.35 horas, "Juan Yrur" con Unión Donihue. Turno, señores Guillermo Gallardo, Pedro Cortés y Enrique Avendaño. Radios, Cervantes y Cruz del Sur transmitirán los encuentros finales del campeonato.

Para el domingo 10 se programaron los siguientes partidos: 12 horas, Unión Conferencia con "Hinchas" de Colo Colo de Maipú; 13 horas, Faece con Rampa Junior; 14 horas, Adriana Cousiño de Calera con "Carlos Tello"; 15 horas, 5 Oriente de Talca con Cristalerías Toro; 16.20 horas, Carrocera Juan Ortega con Santa María de Colina; 17.35 horas, "Juan Yrur" con Unión Donihue. Turno, señores Guillermo Gallardo, Pedro Cortés y Enrique Avendaño. Radios, Cervantes y Cruz del Sur transmitirán los encuentros finales del campeonato.

Para el domingo 10 se programaron los siguientes partidos: 12 horas, Unión Conferencia con "Hinchas" de Colo Colo de Maipú; 13 horas, Faece con Rampa Junior; 14 horas, Adriana Cousiño de Calera con "Carlos Tello"; 15 horas, 5 Oriente de Talca con Cristalerías Toro; 16.20 horas, Carrocera Juan Ortega con Santa María de Colina; 17.35 horas, "Juan Yrur" con Unión Donihue. Turno, señores Guillermo Gallardo, Pedro Cortés y Enrique Avendaño. Radios, Cervantes y Cruz del Sur transmitirán los encuentros finales del campeonato.

Para el domingo 10 se programaron los siguientes partidos: 12 horas, Unión Conferencia con "Hinchas" de Colo Colo de Maipú; 13 horas, Faece con Rampa Junior; 14 horas, Adriana Cousiño de Calera con "Carlos Tello"; 15 horas, 5 Oriente de Talca con Cristalerías Toro; 16.20 horas, Carrocera Juan Ortega con Santa María de Colina; 17.35 horas, "Juan Yrur" con Unión Donihue. Turno, señores Guillermo Gallardo, Pedro Cortés y Enrique Avendaño. Radios, Cervantes y Cruz del Sur transmitirán los encuentros finales del campeonato.

Para el domingo 10 se programaron los siguientes partidos: 12 horas, Unión Conferencia con "Hinchas" de Colo Colo de Maipú; 13 horas, Faece con Rampa Junior; 14 horas, Adriana Cousiño de Calera con "Carlos Tello"; 15 horas, 5 Oriente de Talca con Cristalerías Toro; 16.20 horas, Carrocera Juan Ortega con Santa María de Colina; 17.35 horas, "Juan Yrur" con Unión Donihue. Turno, señores Guillermo Gallardo, Pedro Cortés y Enrique Avendaño. Radios, Cervantes y Cruz del Sur transmitirán los encuentros finales del campeonato.

Para el domingo 10 se programaron los siguientes partidos: 12 horas, Unión Conferencia con "Hinchas" de Colo Colo de Maipú; 13 horas, Faece con Rampa Junior; 14 horas, Adriana Cousiño de Calera con "Carlos Tello"; 15 horas, 5 Oriente de Talca con Cristalerías Toro; 16.20 horas, Carrocera Juan Ortega con Santa María de Colina; 17.35 horas, "Juan Yrur" con Unión Donihue. Turno, señores Guillermo Gallardo, Pedro Cortés y Enrique Avendaño. Radios, Cervantes y Cruz del Sur transmitirán los encuentros finales del campeonato.

DE LA INDUSTRIA METALURGICA AZA

El Club Deportivo "Imaza" formado por los operarios de la Industria Metalúrgica Aza, es un instituto que ha logrado un éxito destacado después de un año de su fundación. Fundado hace poco más de dos años, el 8 de agosto de 1957, ha realizado una fructífera labor, que le augura un brillante porvenir.

Las campañas de sus dos equipos de fútbol son sobresalientes, anotándose en ellas, triunfos sobre representaciones de los clubes Luis Ramos, de Quinta Normal, 29 de Enero y Cuarta Zona, de la 4a. Comuna, y José Grau.

SUS EQUIPOS.— Los cuadros de primera y segunda división del Deportivo "Imaza" están formados por los siguientes jugadores:

PRIMERA DIVISION: E. Muñoz; C. Muñoz; R. Pinto y N. Pinto; S. Yañez y J. Pinto; S. Ojeda, H. Salas (capitán), H. Aravena, J. Ortiz y A. Figueroa.

SEGUNDA DIVISION: B. Miranda; J. Yañez (capitán); O. Carrasco y C. Badilla; J. Ojeda y J. Moreno; J. Peña, M. Peña, L. Cachoño, S. Gutiérrez y S. Rojas.

Los integrantes de estos equipos son los más destacados entre los 60 operarios que trabajan en la industria.

DIRECTORIO.— La directiva del Deportivo "Imaza" está formada por las siguientes personas: Presidente, Samuel Roque; vicepresidente, Luis

EN POLO:

## Ganaron Rautén, Católica, Santa Ana y Santa Isabel

Continúa hoy el torneo por la Copa "Universidad Católica", en la cancha del Club San Cristóbal

Ayer se cumplió la primera etapa del Torneo Final de Temporada de Polo, por la Copa "Universidad Católica", en la que participan equipos de hasta siete goles en los cuales forma a lo menos un jugador novato.

En los encuentros de ayer, Rautén ganó por 5-3 a Santo Domingo, habiendo formado el ganador con, Carlos Larraín, Manuel G. Larraín, Juan Larraín y Gustavo Larraín Snto. Domingo con, Germán Mayo, José Rabat, Carlos Gellona y Rodolfo Arbat. En los otros partidos jugados por la tarde, se registraron los siguientes resultados: Santa Ana superó a La Capilla por 8-2, habiendo recibido el ganador, un gol de ventaja. Formó el ganador con, Andrés Prieto, Arturo Hammersley, Eugenio Silva y Jorge Undurraga. La Capilla formó con, Carlos Montes, Luis H. Montes, Fernando Fantini y Germán Domínguez.

El programa completo de partidos para esta tarde, es el siguiente: CANCHA FAMA: 16 horas, Magallanes con Primavera, tercera de honor; 18 horas, FAMA con Primavera, primera serie; 19 horas, Colo Colo con Dávila Baeza, segunda serie; y 20 horas, Colo Colo con Dávila Baeza, serie de honor.

CANCHA FERROVIARIA: 17 horas, Iberia con Gimnástico Arturo Prat; 18, 19 y 20 horas, Santiago Morning con Ferrobarril Alameda, con tres equipos.

CANCHA MADEMSA: 17 y 18 horas, Alas de Chile con José Toribio Medina; 19 y 20 horas, Bata con MADEMSA, dos equipos.

EN 1959.—

## Esgrima

Se esperó una mejor actuación en Chicago, dado su título de campeón sudamericano

Muchas esperanzas hubo en la esgrima al incluirse en la delegación que actuó en los Juegos de Chicago, por la trayectoria internacional que exhibió con sus triunfos en el torneo de Colombia. Pero quedaron frustradas en mucha parte, pues sus exponentes regresaron sin haber obtenido medalla alguna.

Sus victorias fueron frecuentes, pero siempre cayeron en los lances decisivos. Su actividad fue la siguiente:

FEBRERO 16 — En el torneo internacional realizado en Montevideo, con la participación de Argentina, Brasil, Uruguay y Chile, la representación chilena quedó ubicada en último lugar.

AGOSTO-SEPTIEMBRE.— Con equipo completo toma parte en los Juegos de Chicago, donde le cupo una actuación sólo regular.

OCTUBRE 24 — Se inició en el gimnasio de la Federación el Torneo Nacional de Esgrima, en las especialidades de espada, sable y florete.

25.— Roberto Lowy (del club Macabill) se clasificó campeón de Chile en espada. En segundo lugar, quedó ubicado Sergio Vergara y 3.º, Carlos Morales. Con su triunfo, Lowy se adjudicó el título "Ejército de Estados Unidos". En florete, Lowy y Latties quedaron empatados, último.

25.— Roberto Lowy (del club Macabill) se clasificó campeón de Chile en espada. En segundo lugar, quedó ubicado Sergio Vergara y 3.º, Carlos Morales. Con su triunfo, Lowy se adjudicó el título "Ejército de Estados Unidos". En florete, Lowy y Latties quedaron empatados, último.

25.— Roberto Lowy (del club Macabill) se clasificó campeón de Chile en espada. En segundo lugar, quedó ubicado Sergio Vergara y 3.º, Carlos Morales. Con su triunfo, Lowy se adjudicó el título "Ejército de Estados Unidos". En florete, Lowy y Latties quedaron empatados, último.

25.— Roberto Lowy (del club Macabill) se clasificó campeón de Chile en espada. En segundo lugar, quedó ubicado Sergio Vergara y 3.º, Carlos Morales. Con su triunfo, Lowy se adjudicó el título "Ejército de Estados Unidos". En florete, Lowy y Latties quedaron empatados, último.

25.— Roberto Lowy (del club Macabill) se clasificó campeón de Chile en espada. En segundo lugar, quedó ubicado Sergio Vergara y 3.º, Carlos Morales. Con su triunfo, Lowy se adjudicó el título "Ejército de Estados Unidos". En florete, Lowy y Latties quedaron empatados, último.

25.— Roberto Lowy (del club Macabill) se clasificó campeón de Chile en espada. En segundo lugar, quedó ubicado Sergio Vergara y 3.º, Carlos Morales. Con su triunfo, Lowy se adjudicó el título "Ejército de Estados Unidos". En florete, Lowy y Latties quedaron empatados, último.

25.— Roberto Lowy (del club Macabill) se clasificó campeón de Chile en espada. En segundo lugar, quedó ubicado Sergio Vergara y 3.º, Carlos Morales. Con su triunfo, Lowy se adjudicó el título "Ejército de Estados Unidos". En florete, Lowy y Latties quedaron empatados, último.

25.— Roberto Lowy (del club Macabill) se clasificó campeón de Chile en espada. En segundo lugar, quedó ubicado Sergio Vergara y 3.º, Carlos Morales. Con su triunfo, Lowy se adjudicó el título "Ejército de Estados Unidos". En florete, Lowy y Latties quedaron empatados, último.

## Cartelero Deportiva

FUTBOL

(Torneo de Fútbol Amateur Santiago).

CANCHA, ARCO IRIS.— 15.00, 16.00 y 17.00 horas: MADEMSA con Arco Iris, terceros, segundos y primeros equipos.

CANCHA, ACADEMIA DE HUMANIDADES.— 16.00, 16.00 y 17.00 horas: Small Star con Deportivo Estrella, terceros, segundos y primeros equipos.

CANCHA C.I.C.— 15.00, 16.00 y 17.00 horas: Unión Pacífico con C.I.C., terceros, segundos y primeros equipos.

CANCHA, ESTADIO NACIONAL, 14.— 17.00 horas: Alas de Chile con MADECO, conjuntos de honor.

(Torneo Regional, Zona Central)

CANCHA BATA, Peñafiel.— 17.00 horas: Thomas Bata con Unión Limache-Ferrobarril.

(Torneo Zonal de Malloco)

ESTADIO MALLOCO.— 15.15 horas: Isla de Maipo con San Miguel de Collina; 17.00 horas: América de El Monte con Malloco Atlético.

(Torneo Eliminatorio de la Andaba).

ESTADIO MILITAR.— 15.00 horas: Liga La Leona con Liga Sur Oriente, equipos juveniles, final.

17.00 horas: Población Dávila con Población La Leona, equipos adultos, cuartos de final.

ATLETISMO

VALPARAISO, VINA DEL MAR.— 10.00 horas: "Circulo Las Playas", 16 kilómetros, selección para el "Circulo Los Bañeros" de Montevideo, Uruguay, el día 17 de enero de 1960.

BASQUETBOL

(Campeonato Femenino de Santiago 1960)

CANCHA FAMA.— 16.00 horas: Magallanes con Primavera, terceros equipos.

18.00 horas: Magallanes con Primavera, primeros equipos.

19.00 horas: Colo Colo con Dávila Baeza, segundos cuadros.

20.00 horas: Colo Colo con Dávila Baeza, cuadros de honor.

CANCHA FERROVIARIA.— 17.00 horas: Iberia con Gimnástico Arturo Prat.

18.00, 19.00 y 20.00 horas: Santiago Morning con Ferrobarril Alameda, terceros, segundos y primeros equipos.

CANCHA MADEMSA.— 16.00 y 17.00 horas: Alas de Chile con José Toribio Medina, segundos y primeros cuadros.

18.00 y 19.00 horas: Chile Brasil con MADEMSA, segundos y primeros cuadros.

POLO

CANCHA, SAN CRISTOBAL.— Final "Copa Universidad Católica", 10.00 horas: Ganador Santo Domingo-Rautén con ganador La Capilla-Santa Ana.

11.00 horas: Ganador Santa Isabel-Santa Eugenia con Universidad Católica.

17.00 horas: Ganadores de los encuentros de la mañana, entre sí, por la final del torneo.

## Júpiter Mansilla hará tres combates en Chile

El campeón uruguayo le dará, en febrero, la revancha a Pardo, Palma y Barrera.

Cosa sería parece el peso mosca uruguayo Júpiter Mansilla, campeón de su país. En su campaña —de marcado ritmo ascendente— figuran triunfos sobre los tres más altos valores chilenos de la categoría: Germán Pardo, José Palma y Julio Barrera. Los ganó en ese mismo orden. En su más reciente presentación, el molca oriental venció por nocaut técnico a José Lanza, peleador italo-argentino que tenía a su haber la única derrota sufrida por Mansilla en el profesionalismo. Fue un desquite amplio que probo la capacidad de Mansilla así como sus progresos que lo han convertido en una esperanza grande del boxeo uruguayo.

Luego de su victoria sobre Lanza, Júpiter Mansilla anunció, de manera oficial, su viaje a Chile en el próximo mes de febrero. Reveló que aceptó una propuesta muy interesante del promotor Diógenes de La Fuente, para librar las revanchas, en el Caspolicán, con Pardo, Palma y Barrera. Vendrá acompañado de su manager, Beruto de León, y por cierto que su presencia entre nosotros, dará margen a espectáculos de atracción. En poco tiempo, el campeón uruguayo se ha ubicado en un plano destacado del pugilismo sudamericano. Esta próxima campaña a cumplir entre nosotros dirá de sus verdaderas posibilidades y de su capacidad que, por lo hecho, ya promete mucho.

LA GRAN ESPERANZA del boxeo uruguayo se llama Júpiter Mansilla. Acaba de cobrarse el desquite frente al italo-argentino José Lanza, y viene a Chile, para enfrentar a Pardo, Palma y Barrera.

EN EL FUTBOL PROFESIONAL

## Aumentarán contrataciones de jugadores nacionales

De 1 a 2.— Se mantendrá la cuota de un extranjero por club.— Se reunirán delegados de las entidades

Una importante reunión tiene el Consejo de Delegados de la Asociación Central de Fútbol, mañana lunes a las 22 horas, en la que se reunirán los delegados de las entidades para modificar algunos puntos del reglamento de la entidad.

En efecto, según pudimos imponernos, se trata de aumentar las contrataciones de jugadores nacionales, de uno a dos, manteniéndose la cuota de un extranjero por club. Esta moción, que en un principio contaba con la oposición de algunas entidades fuertes, tendrá ahora sus votos a favor. Se pedirá también, que los contratos tengan una duración de tres años, pero rigiendo las mismas condiciones actuales, es decir, el jugador

cuyo pase no sea comprado por otra entidad, debe renovar con su club, por la cantidad que este le ofrece. Por otro lado, se pedirá, se rebaje a tres sueldos vitales el máximo a pagar por contrataciones. Hemos sabido también, que previa a la reunión del Consejo de Delegados, se ha citado a todos los representantes de los clubes, para las 19 horas en la Central, donde debatirán estos puntos y tomarán acuerdos previos, para evitar las largas discusiones, y llegar al Consejo, con una línea definida.

CLUB DE DEPORTES FERRETERAL.— En la cancha de Amapolá con Coventry, jugará esta tarde, a las 15 horas, y con sus tres equipos, un partido amistoso con el Deportivo Liberty. Se encarece la asistencia de los jugadores.

CLUB JALEA REAL.— Hoy domingo, partiendo a media tarde, a las 14 horas desde Providencia con Los Leones, el Deportivo Jalea Real se trasladará al fundo Barranca, con el objeto de jugar partidos amistosos con tres equipos, con Deportivo Criollos, de Barranca.

OSORNO DEFENSOR.— Con sus tres equipos se enfrentará esta tarde al Deportivo Teniente Godoy, en la cancha ubicada en Irrazábal 4771, empezando los terceros equipos a las 14 horas. Se encarece la asistencia de los jugadores.

SELECCION DE FONDISTAS.—

## Circuito "Las Playas" se corre hoy en Viña

Los vencedores irán a Montevideo

La Federación Atlética de Chile efectuará hoy en la mañana en Viña del Mar, la prueba de selección de los tres fondistas que la representación chilena en el Circuito Los Bañeros, que se realizará en Montevideo el 17 de este mes, sobre un recorrido de 17.300 metros.

En la competencia de hoy, denominada Circuito Las Playas, actuarán 8 atletas de Santiago, junto con los que ha designado Valparaíso, en cuyo conjunto figuran José Aceituno, David Miranda, Jorge Bravo, Rosalindo Olguín y Hugo Villar. El equipo de Santiago fue a cargo de los dirigentes Antonio Meneses y Bernardo Stein y lo integran Mario Torrebalba (Colo Colo), Alfonso Cornejo y Hernán Cortés (Green Cross), Enrique Tapia (Royal), Alberto Zamudio y Oscar Pallán (Suplementos) y Juan Morales (Atlético Santiago).

Como ya es tradicional, la colonia veraniega de la rama infantil de fútbol del Club Magallanes, y que se ha denominado "Raúl Laval Huerta", en recordación de este esforzado ex dirigente, comenzará a funcionar en Quinteros a partir del lunes 11 del presente, y por un término de 8 a 10 días, para cada grupo.

Con este objeto, para designar a los componentes, se cita para mañana lunes a las 20 horas en la secretaría del club, a los siguientes jugadores de la división especial: Labadie, Ide, Picon, Atlas, Gutiérrez, Castro, Torres, Elgueta, Valenzuela, González y Mendoza.

ELECCION DE DIRECTORIO.— Se encarece la asistencia de los directores para mañana lunes, en la elección de procederse a la elección del directorio que regirá esta sección durante el presente año.

CLUB DE DEPORTES FERRETERAL.— En la cancha de Amapolá con Coventry, jugará esta tarde, a las 15 horas, y con sus tres equipos, un partido amistoso con el Deportivo Liberty. Se encarece la asistencia de los jugadores.

CLUB JALEA REAL.— Hoy domingo, partiendo a media tarde, a las 14 horas desde Providencia con Los Leones, el Deportivo Jalea Real se trasladará al fundo Barranca, con el objeto de jugar partidos amistosos con tres equipos, con Deportivo Criollos, de Barranca.

OSORNO DEFENSOR.— Con sus tres equipos se enfrentará esta tarde al Deportivo Teniente Godoy, en la cancha ubicada en Irrazábal 4771, empezando los terceros equipos a las 14 horas. Se encarece la asistencia de los jugadores.

SELECCION DE FONDISTAS.—

## Circuito "Las Playas" se corre hoy en Viña

Los vencedores irán a Montevideo

La Federación Atlética de Chile efectuará hoy en la mañana en Viña del Mar, la prueba de selección de los tres fondistas que la representación chilena en el Circuito Los Bañeros, que se realizará en Montevideo el 17 de este mes, sobre un recorrido de 17.300 metros.

En la competencia de hoy, denominada Circuito Las Playas, actuarán 8 atletas de Santiago, junto con los que ha designado Valparaíso, en cuyo conjunto figuran José Aceituno, David Miranda, Jorge Bravo, Rosalindo Olguín y Hugo Villar. El equipo de Santiago fue a cargo de los dirigentes Antonio Meneses y Bernardo Stein y lo integran Mario Torrebalba (Colo Colo), Alfonso Cornejo y Hernán Cortés (Green Cross), Enrique Tapia (Royal), Alberto Zamudio y Oscar Pallán (Suplementos) y Juan Morales (Atlético Santiago).

Como ya es tradicional, la colonia veraniega de la rama infantil de fútbol del Club Magallanes, y que se ha denominado "Raúl Laval Huerta", en recordación de este esforzado ex dirigente, comenzará a funcionar en Quinteros a partir del lunes 11 del presente, y por un término de 8 a 10 días, para cada grupo.

Con este objeto, para designar a los componentes, se cita para mañana lunes a las 20 horas en la secretaría del club, a los siguientes jugadores de la división especial: Labadie, Ide, Picon, Atlas, Gutiérrez, Castro, Torres, Elgueta, Valenzuela, González y Mendoza.

ELECCION DE DIRECTORIO.— Se encarece la asistencia de los directores para mañana lunes, en la elección de procederse a la elección del directorio que regirá esta sección durante el presente año.

CLUB DE DEPORTES FERRETERAL.— En la cancha de Amapolá con Coventry, jugará esta tarde, a las 15 horas, y con sus tres equipos, un partido amistoso con el Deportivo Liberty. Se encarece la asistencia de los jugadores.



# BANCO ESPAÑOL-CHILE

AUTORIZADO POR DECRETOS SUPREMOS DE 26 DE MARZO Y 19 DE JUNIO DE 1926, DECRETO DE LA SUPERINTENDENCIA DE BANCOS DE 2 DE JULIO DE 1926 Y DECRETOS SUPREMOS DE 25 DE SEPTIEMBRE DE 1935, 10 DE AGOSTO DE 1937, 17 DE ABRIL Y 7 DE AGOSTO DE 1940, 29 DE JULIO DE 1942, 25 DE AGOSTO DE 1943, 17 DE AGOSTO DE 1945, 27 DE AGOSTO DE 1947, 24 DE SEPTIEMBRE DE 1954, 25 DE FEBRERO DE 1956, 5 DE JUNIO DE 1957, 15 DE OCTUBRE DE 1958 Y 9 DE FEBRERO DE 1959.

CAPITAL PAGADO	2.100.000.—
FONDO DE RESERVA LEGAL	525.000.—
FONDO DE RESERVA ESTATUTARIO	4.459.22
FONDO DE RESERVA ESTATUTARIO EN MONEDA EXTRANJERA	31.470.—
FONDO DE RESERVA EXTRAORDINARIO EN MONEDA EXTRANJERA	151.056.—
FONDO DE RESERVA ADICIONAL	5.291.61
RESERVA PROVENIENTE DE SOBREPRECIO EN VENTA DE BIENES RAICES Y VALORES MOBILIARIOS	15.148.—
RESERVA PROVENIENTE DE REVALUACION DEL ACTIVO SEGUN LEYES ESPECIALES	234.707.11

ANTONIO OSTALE GONZALEZ, Presidente.  
ALFREDO BARROS ERRAZURIZ, MANUEL BULNES SANFUEENTES, JOSE CASTIELLA GRANJA, EMILIO DOMINGUEZ RIELO, PATRICIO GARCIA VELA, JOSE MIGUEL INFANTE DIAZ, RAUL JARAS BARROS, JOSE OSUNA RODRIGUEZ

VALPARAISO (Casa Matriz), SANTIAGO (Of. Principal), VALPARAISO (Almendra), VISA DEL MAR, SANTIAGO (Estación), SANTIAGO (Av. Matía), IQUIQUE, ANTOFAGASTA, LA SERENA, COQUIMBO, SAN FELIX, LOS ANDES, RANCAGUA, SAN FERNANDO, CURICO, TALCA, LINARES, CHILLAN, CONCEPCION, TALCAHUANO, LOS ANGELES, ANGOL, TRAIGUEN, VICTORIA, LAUTARO, TEMUCO, VALDIVIA, OSORNO Y PUERTO MONTT.

GUSTAVO CHELLEW G., Gerente General.  
RAMON DIEZ GARCIA, Gerente de Sucursales.  
LUIS PINTO CHAVEZ, Sub-Gerente General.  
EMILIO HARBIN P., Contador General.  
OSVALDO CORREA V., Contador.

VALPARAISO  
OFICINA CENTRAL

Inspectores: JOSE TORRES GUERRERO, CARLOS CARRERAS OCEJA Y LUIS GIRALDA BAY

JULIO CESAR VALDIVIA M., Sub-Gerente, Inspector General Interino.

67ª MEMORIA

En cumplimiento de lo dispuesto por los Estatutos, el Directorio presenta a la Junta General Ordinaria de Accionistas de 15 de Enero de 1960, terminado en dicha fecha.

La utilidad líquida del semestre, deducidos Provisiones y Castigos, impuestos, gratificaciones y participación al Directorio, asciende a

El Directorio propone dar a esta suma la siguiente aplicación:	
Al Fondo de Reserva Estatutario	24.320.40
Al Fondo de Reserva Extraordinario en Moneda Extranjera: 86.000 dólares, equivalente a	24.320.40
Al Fondo de Reserva Adicional	170.730.—
A pagar a los señores Accionistas el siguiente dividendo:	58.000.—
El 0,01295 bruto (neto diez milésimos de escudo) sobre 14.000.000 de acciones	234.707.11
El 0,004 neto (cuatro milésimos de escudo) sobre 14.000.000 de acciones	234.707.11

Aparte del dividendo antes indicado, por un monto total de 236.730 escudos, el Directorio ha acordado repartir a los señores Accionistas, con cargo a la cuenta "Reserva proveniente de Sobreprecio en Venta de Bienes Raices y Valores Mobiliarios", la suma de 14.000 escudos, en la proporción de 0,001 (un milésimo de escudo) por acción. Así, en conjunto, los señores Accionistas recibirán neto 15 milésimos de escudo por cada acción. Tanto el reparto de 0,004 como el de 0,001, es aceptado por la Junta el temperamento propuesto anteriormente, el Capital y las Reservas del Banco quedarían así:

CAPITAL PAGADO	2.100.000.—
FONDO DE RESERVA LEGAL	525.000.—
FONDO DE RESERVA ESTATUTARIO	4.459.22
FONDO DE RESERVA ESTATUTARIO EN MONEDA EXTRANJERA	31.470.—
FONDO DE RESERVA EXTRAORDINARIO EN MONEDA EXTRANJERA	151.056.—
FONDO DE RESERVA ADICIONAL	5.291.61
RESERVA PROVENIENTE DE SOBREPRECIO EN VENTA DE BIENES RAICES Y VALORES MOBILIARIOS	15.148.—
RESERVA PROVENIENTE DE REVALUACION DEL ACTIVO, SEGUN LEYES ESPECIALES	234.707.11

La cuenta denominada "Fondo de Reserva Extraordinario en Moneda Extranjera" aparte del incremento que ha experimentado con cargo a las utilidades del ejercicio, ha sido aumentada también en la cantidad de 30.000,00 escudos, con motivo de la modificación de la paridad del dólar establecida recientemente por el Banco Central de Chile.

En cuanto al Fondo denominado "Reserva proveniente de Sobreprecio en Venta de Bienes Raices y Valores Mobiliarios" a que nos hemos referido en los párrafos precedentes, fue constituido, en el curso del presente semestre, con la suma de 15.148,00 (15.148.000.—) procedentes de sobreprecio obtenido en la venta de una propiedad en Curico; a cuyo monto se repartirán a los señores Accionistas.

Con el propósito de otorgar a jubilación, a fines del pasado ejercicio han presentado la renuncia de sus cargos el señor Gerente General, don Luis Araya Peralta, y el señor Gerente de la Oficina Principal de Santiago, don Luis Uribe Moll.

El Directorio desea dejar especial constancia de su reconocimiento a la valiosa y prolongada labor que ambos señores desarrollaron al servicio de la Institución, que les hizo acreedores a ocupar los más elevados cargos de su personal. En su reemplazo, el Directorio acordó designar Gerente General del Banco a don Gustavo Chellew González, que ocupaba el cargo de Inspector General; y Gerente de la Oficina Principal de Santiago, a don Arturo Hermosilla Cifuentes, anteriormente Primer Sub-Gerente de la misma Oficina.

El Directorio, en consideración al mayor desarrollo que adquieren día a día las Oficinas del Banco, resolvió elevar la Jefatura de Sucursales, al rango de Gerencia, designando al efecto, para desempeñar ese cargo, a don Ramón Díaz García, que actuaba con el título de Sub-Gerente de Sucursales.

Los señores Arturo Valdivia Muro, Luis Valenzuela Mardones y Lindor Rodríguez Chereau, que ocupaban los cargos de 2.º, 3.º y 4.º Sub-Gerentes de la Oficina Principal de Santiago, pasaron a ocupar la 1.ª, 2.ª y 3.ª Sub-Gerencias de dicha Oficina, designándose 4.º Sub-Gerente al señor Hipólito Vargas Schneider, anteriormente Jefe Asesor de Cambios.

Terminan ahora su período los Directores, señores: Patricio García Vela, José Miguel Infante Díaz y José Osuna Rodríguez, de Valparaíso, y los señores Alfredo Barros Errázuriz, Manuel Bulnes Sanfuentes y Raúl Jaras Barros, de Santiago. Corresponde a la Junta elegir o reemplazarlos.

El Directorio desea dejar especial constancia de la forma entusiasta en que el Personal del Banco ha desempeñado sus labores, y contribuido con su esfuerzo al mejor resultado del ejercicio. Por último, se hace presente que la Asamblea debe elegir también dos inspectores en propiedad y dos suplentes, para el examen de las cuentas y Balance del semestre en la Oficina Central de Valparaíso y otros tantos para la Oficina Principal de Santiago.

GUSTAVO CHELLEW G., Secretario. VALPARAISO, Enero de 1960. ANTONINO OSTALE GONZALEZ, Presidente.

## BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1959

ACTIVO Y SALDOS DEUDORES	MONEDA CHILENA	Equivalente de oro y de monedas extranjeras	TOTALES	PASIVO Y SALDOS ACREEDORES	MONEDA CHILENA	Equivalente de oro y de monedas extranjeras	TOTALES
<b>FONDOS DISPONIBLES.</b>				<b>EXIGIBLE A MENOS DE 30 DIAS.</b>			
Caja	1.152.294.80	1.776.20		Acreedores en cuentas corrientes	22.717.926.11	27.774.16	
Documentos computables como Encaje Legal, según Leyes Especiales (1)	406.360.30	375.705.16		Depósitos a menos de 30 días o de plazo vencido	1.448.571.03	34.346.55	
Depósitos en el Banco Central de Chile	3.522.728.55	424.874.43		Letras y giros telegráficos a pagar	6.682.53		
Documentos a cargo de otros Bancos (Canje)	3.399.298.47			Varios acreedores	223.881.10	17.798.05	
Depósitos en Bancos comerciales y Banco del Estado de Chile	440.641.45			<b>SUB-TOTAL (2)</b>	24.397.061.43	79.918.76	
Especies y documentos en monedas extranjeras				Boletas de Garantía y Consignaciones Judiciales	143.108.44	43.000.—	
Revalorización especies y documentos en monedas extranjeras				Cartas de Crédito, Créditos simples o documentarios		914.823.90	
Depósitos en el exterior:				<b>TOTAL</b>	24.540.169.86	1.037.751.66	25.577.921.52
a) En Bancos y Corresponsales		226.981.73		<b>EXIGIBLE A 30 DIAS O MAS.</b>			
b) En Oficinas del mismo Banco				Depósitos a plazo indefinido renovable	3.709.739.61	1.288.467.75	
Revalorización depósitos en el exterior				Depósitos a plazo fijo o indefinido	14.07	393.616.27	
<b>TOTAL</b>	9.121.323.57	1.029.337.52	10.150.661.09	Varios acreedores			
<b>PLACACIONES.</b>				<b>SUMA (4)</b>	3.709.753.68	1.682.084.02	
Deudores en cuentas corrientes:				Boletas de Garantía y Consignaciones Judiciales	1.100.677.36	125.880.—	
a) En virtud de contratos	70.249.38			Cartas de Crédito, Créditos simples o documentarios			
b) Sobregiros	4.550.151.73	330.977.81		<b>SUB-TOTAL</b>	4.810.431.04	1.807.964.02	6.618.395.06
Préstamos:				<b>OBLIGACIONES CON BANCOS Y CORRESPONSALES.</b>			
a) Mutuos y Pagares:				Adeudado a Bancos del país:			
1) A no más de 3 meses	52.580.75	208.515.78		a) Al Banco Central de Chile			
2) A plazos mayores	700.—			b) A Bancos comerciales:			
3) Sin vencimiento fijo	13.477.02			1) A la vista			
b) Préstamos con Letras:				2) A plazo			
1) A no más de 3 meses	2.619.110.09	1.764.607.39		a) Al exterior:			
2) A plazos mayores	600.—			a) A Bancos y Corresponsales			
3) Sin vencimiento fijo	58.993.50			b) A Oficinas del mismo Banco		1.054.192.81	
c) Préstamos con Letras para Importaciones		1.659.098.62		<b>SUB-TOTAL (3)</b>		1.054.192.81	
d) Préstamos renovables Ley 13.305	366.018.—			Redescontos vigentes:			
Documentos descontados:				a) Con Banco Central de Chile			
1) A no más de 3 meses	7.245.562.01	2.082.40		b) Con otros Bancos			
2) A plazos mayores	66.039.14			Deudas hipotecarias a largo plazo y obligaciones a favor de terceros	200.57	203.418.97	
Otras colocaciones	70.036.03	211.790.06		<b>TOTAL</b>	200.57	1.237.611.78	1.237.611.78
<b>SUB-TOTAL (1)</b>	15.113.537.65	1.477.042.06	16.590.579.71	<b>OTRAS CUENTAS DEL PASIVO.</b>			
Deudores por Boletas de Garantía y Consignaciones Judiciales	1.110.421.23	168.889.—		Saldos con Sucursales en el país			
Deudores por Cartas de Crédito, Créditos simples o documentarios		830.718.06		Operaciones de cambio y varios	2.064.404.—	2.143.728.38	
<b>TOTAL</b>	16.223.958.88	5.176.649.12	21.400.608.—	Intereses por pagar	67.640.44	19.301.361	
<b>INVERSIONES.</b>				<b>TOTAL</b>	2.132.044.44	2.163.029.74	4.300.074.08
Bienes Raices:				<b>OTRAS CUENTAS DEL HABER.</b>			
a) Para el Servicio del Banco	1.726.552.16			Intereses y descuentos			
b) Acreditados en pago y afectos a realización				Otras utilidades			
c) Corresponsales a inversiones permanentes de reservas adicionales:				Utilidades del semestre	379.464.40		
1) Ley General de Bancos				<b>TOTAL</b>	379.464.40		379.464.40
2) Decreto Fuerza Ley N.º 285				<b>CAPITAL Y RESERVAS.</b>			
Valores Mobiliarios:				Capital autorizado:			
a) Bonos:				14.000.000 de acciones a 0,15	2.100.000.—		
1) Fiscales y municipales	164.988.—			Menos capital por enterar			
2) De instituciones de crédito hipotecario	595.44			<b>Reserva legal</b>	525.000.—		
3) De empresas industriales y otros	0.01			Reservas obligatorias según Estatutos	4.459.22		
b) Acciones:				Otras reservas varias:			
1) Del Banco Central de Chile:	397.500.—			a) Reservas provenientes de revaluación del activo según leyes especiales	234.707.11		
2) De Almacenes Generales de Depósito				b) Reserva extraordinaria en moneda extranjera		151.056.—	
3) Otras acciones aceptadas en pago y afectas a realización				c) Reserva adicional		5.291.61	
4) Corresponsales a inversiones permanentes de reservas adicionales	2.226.69			d) Reserva proveniente de sobreprecio en venta de Bienes Raices y Valores Mobiliarios		15.148.—	
5) Otras acciones adquiridas en virtud de Leyes Especiales				<b>TOTAL</b>	2.884.606.94	183.526.—	3.068.132.94
6) Revalorización valores mobiliarios en monedas extranjeras				<b>TOTALES GENERALES</b>	34.746.917.25	6.453.884.65	41.200.801.90
Otros bienes de propiedad del Banco	301.519.46						
Muebles, instalaciones y útiles							
<b>TOTAL</b>	2.593.379.76		2.593.379.76				
<b>OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO.</b>							
Saldos con Sucursales en el país	3.431.286.87	12.90					
Operaciones de cambio y varios	3.336.124.03	231.375.36					
Intereses por cobrar	50.844.14	26.709.16					
<b>TOTAL</b>	6.808.255.04	247.898.01	7.056.153.05				
<b>OTRAS CUENTAS DEL DEBE.</b>							
Intereses y Descuentos							
Gastos de Administración y varios	2.851.98						
Pérdida del semestre	957.21						
<b>TOTAL</b>	3.809.190.19						
<b>TOTALES GENERALES</b>	34.746.917.25	6.453.884.65	41.200.801.90				

CUENTAS DE ORDEN			
Documentos sobre otras plazas deducibles de las obligaciones a la vista	4.469.175.23		
Obligaciones de Directores y Empleados: (5)			
a) Directas	16.384.86		
b) Indirectas			
Valores Mobiliarios de propiedad del Banco y afectos a garantía: (6)			
a) A favor del Superintendente de Bancos	595.44		
b) Prendas constituidas a favor de acreedores del Banco		310.321.83	
c) Endosados por créditos de Compensación sobre el Exterior		220.432.54	
d) Bienes administrados en calidad de Comisiones de Confianza	374.033.—		
e) Bienes por documentos endosados por el Banco			
f) Bienes en custodia	6.461.020.99	320.924.02	
g) Bienes en garantía	2.851.98	206.366.06	
h) Bienes y Letras en Garantía	7.547.328.97	134.693.07	
i) Bienes de importación en garantía	3.647.701.44	811.580.65	
j) Bienes de importación en cobranza	3.796.361.56		
<b>TOTAL</b>	22.668.719.24	5.652.020.55	28.320.739.79
Incluidos pagares descontados en Tesorería, Ley 11.981, por 179.400.—; Ley 11.791, por 164.450.—; Ley 12.427, por 48.750.—, y Plazo de Chile, Ley 6.640, por 13.780.30.			
Contabilizados y englobados en las "Colocaciones".			
Contabilizados y englobados en las "Inversiones".			
(2) Esta cifra comprende: Sector Público	21.249.07		
(3) Esta cifra comprende: Sector Privado	19.229.330.64		
(4) Esta cifra comprende: Sector Público	1.120.021.81		
(5) Esta cifra comprende: Sector Privado	23.356.958.37		
(6) Esta cifra comprende: Sector Público	40.001.04		
(7) Esta cifra comprende: Sector Privado	5.351.836.66		

(SIGUE EN PAGINA 2)



BANCO ESPAÑOL...

(De la vuelta)

Cuenta de Peridas y Ganancias			HABER		
COMPRENDE EL PERIODO ENTRE EL 1.º DE JULIO Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1959					
DEBE					
Intereses percibidos y por percibir	438.266,59		Intereses percibidos y por percibir	438.266,59	
Comisiones, Cambio y otras utilidades varias	1.470.908,86		Comisiones, Cambio y otras utilidades varias	1.470.908,86	
Depositos a fondo de reserva	15.800,00		Depositos a fondo de reserva	15.800,00	
Depositos a fondo de reserva	132.556,92		Depositos a fondo de reserva	132.556,92	
Depositos a fondo de reserva	290.875,10		Depositos a fondo de reserva	290.875,10	
Depositos a fondo de reserva	370.464,40		Depositos a fondo de reserva	370.464,40	
UTILIDAD LIQUIDA	2.732.160,77		UTILIDAD LIQUIDA	2.732.160,77	

**CARLOS MOSES JOSEPH**, Contador General (RNC. 4031).

**EMILIO HABIB PASTENE**, Contador General (RNC. 4031).

**GUSTAVO CHELLEW GONZALEZ**, Gerente General.

**SEÑORES ACCIONISTAS:** En nuestro carácter de Inspectores de Cuentas de la Oficina de Santiago del Banco Español-Chile para el actual mes, nos es grato informarles que hemos efectuado el correspondiente Arqueo de Caja y la revisión de los valores depositados en Custodia y Garantía, pudiendo constatar que todo guarda la debida conformidad con los respectivos saldos del Libro Mayor.

También hemos revisado las diversas cuentas y obligaciones que componen su cartera y nos complace en expresarles que este examen no nos ha merecido observaciones.

SANTIAGO, 31 de Diciembre de 1959.

**PEDRO PIZARRO RAMOS**, **RICARDO GARCIA PUGA**, **OSCAR AGUIERO CORVALAN**, **ANTONIO GOMEZ RIERA**.

INFORMACIONES DE TURF

HIPODROMO CHILE

DOMINGO 3 DE ENERO DE 1960

Don Iván, Miss Kate, Don Felipe, Floretista, Jasodito, A la Carga y Frontal son nuestros favoritos en handicaps del Hipódromo Chile

1a. CARRERA.— Premio Alborada.— 1.400 Metros.— 5a. Serie.— Handicap.— E. 530 al l.o.— A las 7.45 horas.

L. Toledo	1/Toni Moro	53/1	J. Bernal	Huemul
J. Pérez	2/Calzada	54/3	O. López	Roi D'Atout
J. Aravena	3/Groza	54/16	A. Vodanovic	Franqueo
L. Fuentes	4/Real	54/13	J. Aragoncillo	Bloqueo
C. Paredes	5/Don Iván	53/3	A. Laba	Susting
J. Barrios	6/Nachito	53/11	J. Sepúlveda	T. Crow
B. Peña	7/Forfio	51/10	P. Inda	Mio Sea
S. Vella	8/Patisco	51/12	E. Sepúlveda	Parral
J. Espinoza	9/Al Agua P.	50/15	R. Albornoz	All Talk
J. Adams	10/Thorez	50/14	R. Rabello	Forest Bow
P. Meneses	11/Everest	49/11	L. Castro	Branza
N. Vázquez	12/Cursado	48/9	S. Mifoli	Franqueo
H. Arancibia	13/Baleta	47/8	J. Salgado	Branza
J. Martínez	14/Cochayuyo	47/4	F. Cepeda	Boy O'Boy
J. Toro	15/Playa	47/2	F. Castro	C. Hook
M. Castillo	16/Miss Hilda	45/1	A. Valenzuela	Franqueo

2a. CARRERA.— Premio Alderete.— 1.400 metros.— Condicional.— Para hembras de 3 años más, perdedoras.— E. 530 a la 1a.— A las 8.30 horas.

S. Vella	1/Bianca M.	56/11	O. Becerra	Taranto
J. Martínez	2/Chacabuco	49/10	J. Galleguillos	Sonico
J. Adams	3/Dinastía	49/8	S. González	M. Bowman
C. Pardo	4/Española	49/4	N. Peralta	Spartan Fare
H. Arancibia	5/Española	49/2	O. López	Teodolito
A. Paredes	6/Famita	49/13	M. Torres	C. Blood
J. Castro	7/Mañosa	49/6	V. Romo	Spartan Fare
A. Núñez	8/Pilar	49/5	F. León	Forest Bow
H. San Pedro	9/Polaris	49/12	R. Quiroz	M. Bowman
N. Vázquez	10/Séptima	49/1	A. Valenzuela	Huemul II
S. Albornoz	11/Rosa Inca	49/1	A. Henríquez	Ch. Laroe II
J. Toro	12/Royal Cares	49/9	J. Bernal	Atophan
R. Chabrea	13/Violeta	49/3	J. Muñoz	Roi D'Atout

3a. CARRERA.— Premio Aladina.— 1.400 metros.— Condicional.— Para hembras de 3 años y más, perdedoras.— E. 530 a la 1a.— A las 8.35 horas.

R. Pardo	1/Marmalad	56/2	E. Castillo	Borneo
E. Prieto	2/Pepina	56/3	A. Gutiérrez	C. Blood
M. Castillo	3/Molly M.	53/6	A. López	Mio Sea
H. Salas	4/Moraima	53/9	C. Tapia	Holmbush
J. Castro	5/Morilla	53/10	J. Arganón	A. Court
A. Núñez	6/Big Lady	52/8	A. Breque	Big Burn
U. Gaete	7/Apenitas	49/7	F. Chamorro	Faubourg
N. Vázquez	8/Bonina	49/12	N. Peralta	M. Bowman
P. Meneses	9/Dominica	49/1	A. Pett	F. Verdict
J. Toro	10/La Chacra	49/11	C. Santos	Agucero
G. Ruiz	11/Luz Roja	49/5	J. Galleguillos	Borneo II
F. Gatica	12/Mary G.	49/13	R. Villa	Empte
C. Pardo	13/Tuñata	49/1	H. Cloterna	Tennysou

4a. CARRERA.— Premio Alcidón.— 1.400 metros.— 7a. Serie.— Handicap.— E. 530 al l.o.— A las 9.35 horas.

J. Sandoval	1/Hormiguera	54/4	A. Ramírez	My Chum
C. Pardo	2/Miss Kate	54/8	O. Becerra	Bayard III
U. Gaete	3/Piquito	54/5	I. Orellana	Flaus
H. Salas	4/Ramita	53/5	I. Duque	Emulo
G. Ayub	5/Censor	53/12	M. Valenzuela	Sundodger
R. Madariaga	6/So Joao G.	53/2	R. Rabello	Spada
L. Fuentes	7/Lady Montez	52/11	J. Arganón	Asombro
M. Castillo	8/Callad, el	52/1	R. Castillo	Teodolito
E. Soto	9/Montepin	51/9	J. Castro	Trois Moulins
J. Toro	10/Neira Verde	51/1	E. Rodríguez	Taranto
C. Paredes	11/Chamela	50/6	A. Amaro	Mareador
F. Meneses	12/Agua Fresca	50/10	A. Amaro	Mareador
L. Camus	13/Rosita Sta.	50/7	R. Quiroz	Hardendite

5a. CARRERA.— Premio Afric.— 1.200 metros.— Carrera especial.— Handicap.— E. 530 al l.o.— Se correrá después de la 7a. carrera.

E. Soto	1/Avisado	54/7	J. Bernal	Apolo
M. Díaz	2/Bitecho	54/6	E. Rodríguez	Bilatou
E. Saavedra	3/Charivari	54/5	E. Cáceres	Sandwood
V. Idarra	4/Ferid	54/5	E. Cáceres	Roi D'Atout
R. Madariaga	5/Grat Scot	54/9	I. Suárez	Gran Strategy
H. Galaz	6/Orestes	54/4	S. Miceli	Floretista
L. Camus	7/Pte. Vague	54/11	C. Santos	Agucero
O. Hermosilla	8/Frey	53/8	J. Salgado	Piro II
S. Vella	9/Ophelia	53/1	O. González	Nipigon
H. Salas	10/Periphe	53/1	E. Bartolucci	Angellio
M. Alquinta	11/Vanagloria	53/9	E. Bartolucci	Angellio

CARRERA "A".— Premio Afric.— 1.200 metros.— Carrera especial.— Handicap.— E. 530 al l.o.— Se correrá después de la 7a. carrera.

H. Baay	1/Torpedero	53/3	R. Villa	Teodolito
Hector Pilar	2/Mequetrefe	54/8	A. Sepúlveda	Sun Flame
R. Pardo	3/Calificador	54/2	P. Bagu	Treble Crown
H. Salas	4/Alasio	50/1	I. Vial	Dust Devil
S. Vera	5/Grumman	45/4	G. Urquidí	Spartan Fare
C. Paredes	6/Laro	45/6	E. Spira	Ladino

6a. CARRERA.— Premio Antar.— 1.400 metros.— 2a. Serie.— Handicap.— E. 640 al l.o.— A las 10.55 horas.

C. Ojeda	1/Huambali	56/9	L. A. Orellana	Treble Crown
R. Silva	2/Pelagote	54/1	A. López	Dust Devil
N. Vázquez	3/Garochista	53/10	S. de la Cerda	Teodolito
J. Barrios	4/Mendel	52/8	S. de la Cerda	Teodolito
E. Saavedra	5/Polenta	53/3	J. Meleiro	Polo Sur
R. Valenzuela	6/Saltarello	50/4	E. Inda	Bayard III
L. Camus	7/Pepina	50/3	H. Gutiérrez	Carnaval
F. Meneses	8/Canta G.	47/2	J. Troya	Espace Vital
F. Gatica	9/Don Felipe	46/7	H. Inda	El Gaucho
C. Paredes	10/Bombard	45/5	E. Becar	Bergerac II

7a. CARRERA.— Premio Alro.— 1.400 metros.— 6a. Serie.— Handicap.— E. 530 al l.o.— A las 11.35 horas.

C. Ojeda	1/Baracido	53/2	L. A. Orellana	Bacardi
E. Soto	2/Floretista	52/5	J. Galleguillos	Floretista
J. Aravena	3/Goldenita	52/9	R. López	Chambrome I
R. Madariaga	4/Nereidita	52/10	R. López	Licencioso
M. Alquinta	5/Almirantaz	52/12	J. Bernal	Cimarrón II
S. Vella	6/Alter Ego	51/11	J. Bernal	Cockney
R. Vail	7/Ascan	52/3	H. Yañez	Dichato
S. Vella	8/Dolmar	51/13	J. Fuentes	M. Bowman
R. Valenzuela	9/Madonna	51/4	O. Becerra	Blue Fox II
U. Gaete	10/Colto	50/7	E. Inda	Licencioso
R. Gatica	11/Pebrero	50/1	O. Jara	Forest Row
H. Olguin	12/Terror	50/6	E. Sepúlveda	Tennysou
J. Barrios	13/Amortizado	49/8	M. Viballos	Ariel

En la condicional para productos de dos años

preferimos a Opositor.

En las dos series de 1.400 metros para yeguas de 3 años y más, perdedoras.

recomendamos a Dinastía y Big Lily.

Buena promete regular la reunión de hoy en el Hipódromo Chile, pues se desarrollará un programa atractivo que consulta como prueba central el premio especial "Arica", abre el tipo de 1.200 metros.

Los complementos son siete series de handicaps en el tipo de 1.400 metros; dos condicionales para yeguas de 3 años y más perdedoras, también en 1.400 metros y una condicional para productos de 2 años, en 850 metros.

DON IVAN, EN LA PRIMERA.

Inicia la jornada matinal, una octava serie, en la distancia de 1.400 metros. Don Iván será el primer defensor.

de nuestros pronósticos, el pupilo de Armando Lab ha mejorado en forma notoria sus condiciones físicas y está por tanto en situación de rendir una buena performance. Para los placés indicamos a Toni Moro y Bañista.

Alasio, con la mejor opción para ganar el premio especial "Arica", en La Palma.

Número estelar de la reunión matinal de hoy, es la disputa de la carrera especial, premio "Arica", sobre la distancia de 1.200 metros. Hay seis anotados para luchar por una bolsa de 850 escudos. Sin embargo, hay dudas sobre la participación de Torpedero, que ganó el día 1.º el clásico "Año Nuevo", y de acuerdo a las declaraciones del "handicap automático", debe subir por lo menos seis kilos en su peso, y como está anotado con 55,5, saldría a competir con 61,5 kilos, que anulan todas sus posibilidades.

ALASIO ES NUESTRO RECOMENDADO.

Duro ha estado bregando el pupilo de Jorge Vial, y tiene varias figuraciones con pesos altos. Ahora competirá con 50 kilos, razón por la que creemos debe ser el triunfador, pues es poco probable que se le vuelva a presentar una oportunidad espléndida al mulato. Lo montará Héctor Salas, hombre de confianza de la caballería.

MEQUETREFE, EN EL UNICO PLACÉ.

El buen estado que luce el potrillo que entrena Alro Sepúlveda, y que además ha venido cumpliendo una exitosa campaña en la pista palmeña, nos inclina a darle la preferencia en el único placé que se pagará, puesto que corren seis competidores.

Los otros elementos que actuarán son: Torpedero, Calificador, Grumman, potrillos de grandes condiciones, y el flamante Laro.

3a. CARRERA.— Premio Anscotera.— 1.400 metros.— 5a. Serie.— Handicap.— E. 530 al l.o.— A las 12.15 horas.

C. Pardo	1/Aschis	54/6	J. Reginald	Amasís
S. Vella	2/Tacín	54/11	E. Sepúlveda	El Gaucho
L. B. Toledo	3/Holenz	54/2	A. Valenzuela	Emulo
J. Barrios	4/Montepin	54/1	A. Valenzuela	Emulo
H. Salas	5/Lobello	53/3	S. Fuentes	Flaus
J. Toro	6/Sorbeta	50/1	R. López	High Born
Hector Pilar	7/Jasodito	51/8	T. Herrera	Briatou
H. Olguin	8/Sabrina	50/13	R. Rabello	Chimto
J. Adams	9/Federación	50/5	J. Castro	Lafontaine II
V. Barra	10/Puchezul	50/2	H. Yañez	Emulo
S. Vera	11/Fusta Libre	49/10	L. Contreras	Liberty
M. Castillo	12/Wickers	49/7	L. A. Orellana	Grand S.

4a. CARRERA.— Premio Angolino.— 1.400 metros.— 4a. Serie.— Handicap.— E. 530 al l.o.— A las 13.00 horas.

M. Díaz	1/Otoreano	56/1	O. Becerra	Orégano
S. Vella	2/Florentino	53/10	O. Becerra	Floretista
R. Valenzuela	3/Souvenir	54/9	E. Inda	Mio Sea
J. L. Silva	4/Rashid	50/3	L. A. García	Honolulu
E. Vera	5/Franco C.	51/11	L. A. García	Honolulu
E. Soto	6/Arlesienne	52/13	L. Santos	Trois Moulins
Hector Pilar	7/Kemal P.	51/4	A. H. García	Lafontaine II
F. Gatica	8/Banquero	51/5	V. Romo	Barranco
L. Camus	9/Austerlitz	50/15	H. Inda	Hipo
U. Gaete	10/Matise	49/7	C. Santos	Prince
H. Salas	11/Saltamonte	49/6	Valderrama	Mio Sea
A. Núñez	12/La Carga	49/12	I. Duque	Cimarrón II
M. Castillo	13/La Trolé	48/8	J. Maldonado	C. Blood
J. Toro	14/Riachuelo	48/2	N. Vargas	Junin
	15/Erudita	58/14	F. Castro	Espace Vital

5a. CARRERA.— Premio Aquilino.— 1.400 metros.— 3a. Serie.— Handicap.— E. 530 al l.o.— A las 13.45 horas.

C. Pardo	1/Snow Boy	56/4	H. Cloterna	Branza
M. Arana	2/Superunda	56/9	M. Arana	High Born
H. Galaz	3/Grondia	54/7	J. B. Castro	Barranco
G. Saavedra	4/Hidroceno	54/1	J. Meleiro	Stormy Eky
S. Vera	5/Aristodemo	47/12	J. Meleiro	Le Teller
C. Ojeda	6/Frontal	53/2	V. Cepeda	Taitai
E. Soto	7/Franco A.	51/14	O. López	Treble Cdown
H. Salas	8/Sembra	51/5	G. Avila	Terek
S. Aliende	9/Taurus	50/11	A. Fell	Talmond
J. Barrios	10/Príncipe M.	49/3	R. Quiroz	C. Triumph
N. Vázquez	11/Vicentico	48/13	G. de la Cer.	Oligan
F. Meneses	12/Marlinda	47/5	C. Muñoz	Asombro
J. Toro	13/Orfebre	46/10	A. Luna	Emulo
S. Escudero	14/Sorpresivo	45/8	A. Prochle	Treble Crown

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (HIPODROMO CHILE)

1a. 2a. 3a. 4a. 5a. "A" 6a. 7a. 8a. 9a. 10a.

LA NACION Don Iván Dinastía Big Lady Miss Kate Opositor Alasio Mequetrefe Don Felipe Floretista Jasodito A la Carga Frontal

EL ENSAYO Don Iván R. Caresse La Chacra Miss Kate Ferid Alasio Mequetrefe Don Felipe Salterello A la Carga Banquero

LA HIPICA Groza Dinastía M. Malone Chamel Miss Kate Periphe Garrochista Mequetrefe Terror Aschis Erudita A la Carga T. Alegre

NOTICIAS Groza Dinastía M. Malone Chamel Miss Kate Periphe Garrochista Mequetrefe Terror Aschis Erudita A la Carga T. Alegre

LA SEGUNDA Toni Moro Dinastía Tuñata Miss Kate Hormligera Opositor Alasio Mequetrefe Don Felipe Salterello A la Carga Banquero

ULT. HORA Playera Dinastía La Chacra Miss Kate Hormligera Opositor Alasio Mequetrefe Don Felipe Salterello A la Carga Banquero

PRONOSTICO EN LA SEGUNDA.

Henbras de 3 años y más, perdedoras, compiten en esta condicional de 1.400 metros, donde Dinastía es la carta que nemos elegidos en el pronóstico a ganador. Buena se vio en su última actuación, escoltando a The Blonde Lady y Big Lady. En las escoltas se galamos a Séptima y Royal Cares.

BIG LADY, EN LA TERCERA.

Buena impresión dejó Big Lady en su última presentación, al escoltar a The Blonde Lady y estimamos que es la mejor opción en este lote de perdedoras de 3 años y más. También actuarán en la distancia de 1.400 metros, las condiciones en que competirá esta vez son más ventajosas, pues correrá con 52 kilos, dos menos que en su anterior presentación. En los placés preferimos a La Chacra y Tuñata, potrancas que han figurado en sus últimas carreras.

MISS KATE, EN LA CUARTA.

En esta competencia disputan el handicap de 7a. serie, en el recorrido de 1.400 metros. La potranca Miss Kate, que hizo una promisoría presentación en su primer handicap, tiene la responsabilidad de defender nuestra opinión en el pronóstico a ganador.

La pupila de Octavio Becerra remató cuarta en la ganada por Posedón y ahora llevará la monta de Carlos Pardo. En el segundo placé dejamos a Agua Fresca, que acaba de ganar su primera carrera y en el tercero a Lady Montez, otra reciente vencedora. Ambas mantienen su buen estado físico.

OPOSITOR, EN LA CONDICIONAL PARA 2 AÑOS.

Siete machos con el peso reglamentario de 54 kilos y cuatro hembras, con el de 51, competirán en esta condicional de 850 metros. Opositor un bonito hijo de Florete, que entrena Silvio Miceli, es el candidato en nuestras preferencias del pronóstico a ganador. En los placés señalamos a Charivari, por Sandwood y Madrilé, en el segundo y para el tercero a

PRONOSTICO EN LA SEGUNDA.

Henbras de 3 años y más, perdedoras, compiten en esta condicional de 1.400 metros, donde Dinastía es la carta que nemos elegidos en el pronóstico a ganador. Buena se vio en su última actuación, escoltando a The Blonde Lady y Big Lady. En las escoltas se galamos a Séptima y Royal Cares.

BIG LADY, EN LA TERCERA.

Buena impresión dejó Big Lady en su última presentación, al escoltar a The Blonde Lady y estimamos que es la mejor opción en este lote de perdedoras de 3 años y más. También actuarán en la distancia de 1.400 metros, las condiciones en que competirá esta vez son más ventajosas, pues correrá con 52 kilos, dos menos que en su anterior presentación. En los placés preferimos a La Chacra y Tuñata, potrancas que han figurado en sus últimas carreras.

MISS KATE, EN LA CUARTA.

En esta competencia disputan el handicap de 7a. serie, en el recorrido de 1.400 metros. La potranca Miss Kate, que hizo una promisoría presentación en su primer handicap, tiene la responsabilidad de defender nuestra opinión en el pronóstico a ganador.

La pupila de Octavio Becerra remató cuarta en la ganada por Posedón y ahora llevará la monta de Carlos Pardo. En el segundo placé dejamos a Agua Fresca, que acaba de ganar su primera carrera y en el tercero a Lady Montez, otra reciente vencedora. Ambas mantienen su buen estado físico.

OPOSITOR, EN LA CONDICIONAL PARA 2 AÑOS.

Siete machos con el peso reglamentario de 54 kilos y cuatro hembras, con el de 51, competirán en esta condicional de 850 metros. Opositor un bonito hijo de Florete, que entrena Silvio Miceli, es el candidato en nuestras preferencias del pronóstico a ganador. En los placés señalamos a Charivari, por Sandwood y Madrilé, en el segundo y para el tercero a

PRONOSTICO EN LA SEGUNDA.

Henbras de 3 años y más, perdedoras, compiten en esta condicional de 1.400 metros, donde Dinastía es la carta que nemos elegidos en el pronóstico a ganador. Buena se vio en su última actuación, escoltando a The Blonde Lady y Big Lady. En las escoltas se galamos a Séptima y Royal Cares.

BIG LADY, EN LA TERCERA.







## ARRIENDOS BUSCAN

NECESITO arrendar desde enero, dos plantas, baño y cocina independiente, tratar Diario "La Nación", Sección Contaduría, Diego Morales. 4-1 O.

## ARRIENDOS OFRECEN

FINANZAS pensión, recibo pasaje, Huérfanos N.º 1393, 29-6-50, P. ARRIENDO departamentos, personas, trabajos fuera. Avenida España 427. 4-1 O.

## ARTICULOS PARA EL HOGAR

22.000.— COLCHON lana, relleno de lana, cliente, coté para colchones, colchones en todos los tipos y medidas. Releños a domicilio. "La Central", San Diego 1531. H.O.

VENDO sofá-cama CIC, auténtico y nuevo. Llamar por datos al 3-1 P.

## AUTOS - CAMIONES

FORD 1953, cuatro puertas, esta de general verdaderamente bueno, vendo, dueño. Verlo a las 13 y 17 a 21 horas. (Domingo todo día.) Manuel Monti 1599. 9-1 S.

CAMION VENDO, F-400, 1957, magnifico estado mecánico, buandas altas, radio: \$ 2.000.000 plus, saldo facilidades. Santa Rosa 61, Depto. 24, fono 398398. 9-1 S.

## BOMBEROS

13a. COMPAÑIA DE BOMBEROS "Providencia". Por orden del señor capitán, cito a la Compañía a ejercer para el día martes 3 del presente, a las 22 horas. Punto de reunión, el Cuartel Uniforme de trabajo. El ayudante.

CUERPO DE BOMBEROS DE S. A. — Cuarta Compañía "Centenario del Fuego y de la Patria". — Bomba "Colectividad Árabe". — De orden del señor director, cito a sesión de Compañía para la tarde, a las 22 horas. Tabla de renuncia del director y elección a que hubiere lugar. Cuentas año 1960. — El secretario. 4-1 O.

## CITACIONES

CITACION — El Club Quilombolero Atacama cita a junta general de accionistas para el viernes 8 de enero de 1960, 20 horas, con el objeto de elegir al directorio que registró los destinos de la institución durante el año 1959. Se da constancia que el presente aviso se hace como primera y segunda citación, y en consecuencia la junta, se celebrará con los accionistas que asistan. — El secretario. 3-1 P.

SINDICATO Profesional de Preparadores del Club Hípico de Santiago, cita a sus socios a asamblea general para el 7 de enero de 1960, a las 18 horas, en Avenida Club Hípico 1178, con el objeto de elegir al directorio correspondiente al período de 1960. 3-1 P.

## COMPRAS VARIAS

SE VENDE molino para harina tostada, Fray Luis de la Peña 2200, micro Arda, España. 3-1 P.

VENDO radio y motor aspiradora, Aconcagua 1385. 3-1 P.

VENDO bicicleta y prismáticos, Aconcagua 1385. 3-1 P.

## CONSTRUCCION Y MATERIALES

FERRO galvanizado para techo 6-7 y 8 pies, roble diferentes medidas, ladrillos, fajas, maderas, otros materiales. Demolición Pedro Lagos equina Gálvez. 9-1 S.

MADERAS, Productor vende roble 2x2 por 3,60 metros, \$ 440; 2x3x3,60 metros, \$ 680; 2x4x3,60 metros, \$ 880; demás dimensiones y otras maderas a precios más bajos en plaza. Exposición 1237, fono 93715. 9-1 S.

TECHO metálico por mayor y menor: \$ 240 la plancha, gran ocasión. Manuel Rodríguez 63. 9-1 S.

## DOCUMENTOS EXTRAVIADOS

HABIENDOSE extraviado cheque 745, de la cuenta corriente 63382, Banco del Estado, Santiago, Principal, por \$ 172.140, queda nulo por darse el aviso correspondiente. 5-1 P.

HABIENDOSE extraviado cheque ABE-057850, Banco del Estado de Chile, sucursal Matucana, cuenta 7079, queda nulo y sin efecto, por haberse dado el aviso correspondiente. 5-1 P.

## EDUCACION Y SUS MEDIOS

UN UN MES (vacaciones): Permanentes, peinados, Escuela Peluquería, Amunátegui 267, teléfono 88621. 10-1 P.

DACTILOGRAFIA en 1 mes, F.º 9, "Instituto Moderno", Amunátegui 267. 10-1 P.

INSTITUTO COMERCIAL "Alonso Figuera": Reserva matrícula anual. Curso verano, dactilografía, contabilidad. Consultas teléfono 69572, Catedral 1287. 10-1 P.

CURSOS verano: Cortador, modas, permanentes, peluquería, Instituto "Alonso Figuera", Catedral 1287. 10-1 P.

DIAS-GASCOGNE: Curso Verano Peluquería completa, señora, caballero, niños, tejido máquina, cortador sastría, modas (corte y confección), moda infantil, costura, lechería, enseñanza rápida, práctica individual. Intermedio femenino, señoritas provincianas. Establecimientos reconocidos Supremo Gobierno, matrícula abierta, Monjitas 241. 7-1-60 O.

SECRETARIAS, taquígrafas, dactilógrafas, escritoras máquina, redacción, ortografía, taquígrafas, aritméticas, contabilidad, Cursos diurnos, vespertinos. Instituto Contabilidad, fundado 1922. Santo Domingo 1930, fono 69593. 7-1-60 P.

## JOYAS, RELOJES, FANTASIAS

NOVIOS, compren sus argollas en la fábrica, más antiguas de Chile. Casa Sostin. Nueva York N.º 65. H.O.U.

## JUDICIALES, LEGALES

QUIEBRA: Fábrica de Confecciones de Molard Ltda. Tercer Juzgado Civil, Resolución 7, diciembre 1959, ordenes notificar fecha cesación pagos fallido propuesta Sincido en día 20 mayo 1959. — Secretario. 4-1 O.

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEDIO posesión efectiva herencia Pablo Fuga Salas a conyuge Celis Ruiz Sepúlveda Durán, sin perjuicio sus derechos. — Secretario. 31-2-3 1 P.

QUIEBRA: Luis Bravo Silva. Segundo Juzgado Civil, Resolución 29 diciembre 1959, ordenes notificar fecha cesación pagos fallido propuesta Sincido, en día 30 junio 1959. 4-1 O.

SEGUNDO JUZGADO CIVIL CONCEDIO, a Osevaldo Gómez Reyes, y a René, Enrique y Silvia Gómez Hofer, posesión efectiva de donña María Elena Gómez Reyes. 31-2-3 1 P.

## CICUTA



ASISTA GRATIS A SU TEATRO FAVORITO

LOS AVISOS ECONOMICOS DE "LA NACION"

OBSEQUIAN TODOS LOS DIAS ENTRADAS A PLATEA PARA LOS TEATROS:

BAQUEDANO CONTINENTAL

ESMERALDA PORTUGAL

O'HIGGINS NACIONAL

¡Recuerde! Avisos ordenados los sábados para domingos se publican GRATIS EL LUNES

\$ 25 LA PALABRA, SIN RECARGO LOS DOMINGOS

## JUDICIALES, LEGALES

QUIEBRA: Kurt von Sochaczewsky Engel. Segundo Juzgado Civil, Resolución 29 diciembre 1959, ordenes tener por aprobadas con citación las siguientes bases de remate propuestas Sincido, respecto propiedades: a) Propiedad Avda. El Peral, San Sebastián, Comuna Cartagena, Departamento San Antonio, correspondiente sitio 3, manzana 28, Población San Sebastián, Comuna de Cartagena, Departamento de San Antonio, inscrito a fs. 142 v. N.º 238, del Conservador de Bienes Raíces San Antonio año 1958; y c) Propiedad Av. El Peral, sin sitio 4, manzana 31, Población Balmesario San Sebastián, Comuna de Cartagena, Departamento de San Antonio, inscrito a fs. 233, N.º 384, del Conservador de Bienes Raíces San Antonio, año 1956. Minimum, propiedades letra, a) \$ 290.000; b) \$ 187.000; y c) \$ 148.000. Precio del Remate se pagará al contado. Boleto 10 por ciento mínimo, Boleto en Cta. Tribunal o dinero en poder secretario. Subastador perdura garantía al no firmarse acta de remate dentro tercero día contado fecha remate, no suscribiere escritura adjudicación o no consignare precio dentro décimo día contado misma fecha. Momento de remate subastador deberá señalar domicilio dentro territorio jurisdiccional Juzgado, bajo apercibimiento indicado en cláusulas séptima bases remate. Todo desembolso, contribuciones atrasadas, impuestos, deudas, gastos de escrituras, inscripción y demás, que fueran necesarias, serán de cargo subastador. Contratantes fijar domicilio Santiago. — Secretario. 4-1 O.

QUIEBRA: Luis Bravo Silva. Segundo Juzgado Civil, Resolución 29 diciembre 1959, ordenes notificar fecha cesación pagos fallido propuesta Sincido, en día 30 junio 1959. 4-1 O.

QUIEBRA: Oscar Novoa Fuentes. Quinto Juzgado Civil, Resolución 18 diciembre 1959, ordenes notificar fecha cesación pagos fallido propuesta Sincido en día 3 febrero 1958. — Secretario. 4-1 O.

## JUDICIALES, LEGALES

QUIEBRA: Guillermo Falcón. 4.º Juzgado Civil, Resolución 18 diciembre 1959, túvose por agregado inventario confeccionado por Sincido. — Secretario. 4-1 O.

## JUDICIALES, LEGALES

QUIEBRA: Oscar Novoa Fuentes. Quinto Juzgado Civil, Resolución 18 diciembre 1959, ordenes notificar fecha cesación pagos fallido propuesta Sincido en día 3 febrero 1958. — Secretario. 4-1 O.

QUIEBRA: Luis Bravo Silva. Segundo Juzgado Civil, Resolución 29 diciembre 1959, ordenes notificar fecha cesación pagos fallido propuesta Sincido, en día 30 junio 1959. 4-1 O.

QUIEBRA: Luis Bravo Silva. Segundo Juzgado Civil, Resolución 29 diciembre 1959, ordenes notificar fecha cesación pagos fallido propuesta Sincido, en día 30 junio 1959. 4-1 O.

QUIEBRA: Luis Bravo Silva. Segundo Juzgado Civil, Resolución 29 diciembre 1959, ordenes notificar fecha cesación pagos fallido propuesta Sincido, en día 30 junio 1959. 4-1 O.

QUIEBRA: Luis Bravo Silva. Segundo Juzgado Civil, Resolución 29 diciembre 1959, ordenes notificar fecha cesación pagos fallido propuesta Sincido, en día 30 junio 1959. 4-1 O.

QUIEBRA: Luis Bravo Silva. Segundo Juzgado Civil, Resolución 29 diciembre 1959, ordenes notificar fecha cesación pagos fallido propuesta Sincido, en día 30 junio 1959. 4-1 O.

QUIEBRA: Luis Bravo Silva. Segundo Juzgado Civil, Resolución 29 diciembre 1959, ordenes notificar fecha cesación pagos fallido propuesta Sincido, en día 30 junio 1959. 4-1 O.

QUIEBRA: Luis Bravo Silva. Segundo Juzgado Civil, Resolución 29 diciembre 1959, ordenes notificar fecha cesación pagos fallido propuesta Sincido, en día 30 junio 1959. 4-1 O.

QUIEBRA: Luis Bravo Silva. Segundo Juzgado Civil, Resolución 29 diciembre 1959, ordenes notificar fecha cesación pagos fallido propuesta Sincido, en día 30 junio 1959. 4-1 O.

QUIEBRA: Luis Bravo Silva. Segundo Juzgado Civil, Resolución 29 diciembre 1959, ordenes notificar fecha cesación pagos fallido propuesta Sincido, en día 30 junio 1959. 4-1 O.

QUIEBRA: Luis Bravo Silva. Segundo Juzgado Civil, Resolución 29 diciembre 1959, ordenes notificar fecha cesación pagos fallido propuesta Sincido, en día 30 junio 1959. 4-1 O.

QUIEBRA: Luis Bravo Silva. Segundo Juzgado Civil, Resolución 29 diciembre 1959, ordenes notificar fecha cesación pagos fallido propuesta Sincido, en día 30 junio 1959. 4-1 O.

QUIEBRA: Luis Bravo Silva. Segundo Juzgado Civil, Resolución 29 diciembre 1959, ordenes notificar fecha cesación pagos fallido propuesta Sincido, en día 30 junio 1959. 4-1 O.

QUIEBRA: Luis Bravo Silva. Segundo Juzgado Civil, Resolución 29 diciembre 1959, ordenes notificar fecha cesación pagos fallido propuesta Sincido, en día 30 junio 1959. 4-1 O.

QUIEBRA: Luis Bravo Silva. Segundo Juzgado Civil, Resolución 29 diciembre 1959, ordenes notificar fecha cesación pagos fallido propuesta Sincido, en día 30 junio 1959. 4-1 O.

QUIEBRA: Luis Bravo Silva. Segundo Juzgado Civil, Resolución 29 diciembre 1959, ordenes notificar fecha cesación pagos fallido propuesta Sincido, en día 30 junio 1959. 4-1 O.

QUIEBRA: Luis Bravo Silva. Segundo Juzgado Civil, Resolución 29 diciembre 1959, ordenes notificar fecha cesación pagos fallido propuesta Sincido, en día 30 junio 1959. 4-1 O.

QUIEBRA: Luis Bravo Silva. Segundo Juzgado Civil, Resolución 29 diciembre 1959, ordenes notificar fecha cesación pagos fallido propuesta Sincido, en día 30 junio 1959. 4-1 O.

## GUIA PROFESIONAL

## ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones. Avenida 1127, oficina 18, fono 50813. H.O. C.

MANUEL CARTES Divorcios, nulidades matrimoniales, particiones, Huérfanos N.º 1294, oficina 42, teléfono 64559. H.O.

RAQUEL KOGAN B. ABOGADO Atiende toda clase de asuntos. Compañía 1948. Fono 6494. Edificio Teatro Real. Atención: 6 a 8 P. M. 1-1 P.

ELIAS NENHME RODRIGUEZ Juicios del trabajo y quiebras. Anumada 131, oficina 318, teléfono 88387. H.O.

## MEDICOS

Dr. GASTON RAMIREZ Piel, Manuel Rodríguez 56, fono 68828. H.O. C. Lord Cochrane 95. H.O. C.

## JUDICIALES, LEGALES

QUIEBRA: Guillermo Falcón. 4.º Juzgado Civil, Resolución 18 diciembre 1959, túvose por agregado inventario confeccionado por Sincido. — Secretario. 4-1 O.

QUIEBRA: Oscar Novoa Fuentes. Quinto Juzgado Civil, Resolución 18 diciembre 1959, ordenes notificar fecha cesación pagos fallido propuesta Sincido en día 3 febrero 1958. — Secretario. 4-1 O.

QUIEBRA: Luis Bravo Silva. Segundo Juzgado Civil, Resolución 29 diciembre 1959, ordenes notificar fecha cesación pagos fallido propuesta Sincido, en día 30 junio 1959. 4-1 O.

QUIEBRA: Luis Bravo Silva. Segundo Juzgado Civil, Resolución 29 diciembre 1959, ordenes notificar fecha cesación pagos fallido propuesta Sincido, en día 30 junio 1959. 4-1 O.

QUIEBRA: Luis Bravo Silva. Segundo Juzgado Civil, Resolución 29 diciembre 1959, ordenes notificar fecha cesación pagos fallido propuesta Sincido, en día 30 junio 1959. 4-1 O.

QUIEBRA: Luis Bravo Silva. Segundo Juzgado Civil, Resolución 29 diciembre 1959, ordenes notificar fecha cesación pagos fallido propuesta Sincido, en día 30 junio 1959. 4-1 O.

QUIEBRA: Luis Bravo Silva. Segundo Juzgado Civil, Resolución 29 diciembre 1959, ordenes notificar fecha cesación pagos fallido propuesta Sincido, en día 30 junio 1959. 4-1 O.

QUIEBRA: Luis Bravo Silva. Segundo Juzgado Civil, Resolución 29 diciembre 1959, ordenes notificar fecha cesación pagos fallido propuesta Sincido, en día 30 junio 1959. 4-1 O.

QUIEBRA: Luis Bravo Silva. Segundo Juzgado Civil, Resolución 29 diciembre 1959, ordenes notificar fecha cesación pagos fallido propuesta Sincido, en día 30 junio 1959. 4-1 O.

QUIEBRA: Luis Bravo Silva. Segundo Juzgado Civil, Resolución 29 diciembre 1959, ordenes notificar fecha cesación pagos fallido propuesta Sincido, en día 30 junio 1959. 4-1 O.

QUIEBRA: Luis Bravo Silva. Segundo Juzgado Civil, Resolución 29 diciembre 1959, ordenes notificar fecha cesación pagos fallido propuesta Sincido, en día 30 junio 1959. 4-1 O.

QUIEBRA: Luis Bravo Silva. Segundo Juzgado Civil, Resolución 29 diciembre 1959, ordenes notificar fecha cesación pagos fallido propuesta Sincido, en día 30 junio 1959. 4-1 O.

QUIEBRA: Luis Bravo Silva. Segundo Juzgado Civil, Resolución 29 diciembre 1959, ordenes notificar fecha cesación pagos fallido propuesta Sincido, en día 30 junio 1959. 4-1 O.

QUIEBRA: Luis Bravo Silva. Segundo Juzgado Civil, Resolución 29 diciembre 1959, ordenes notificar fecha cesación pagos fallido propuesta Sincido, en día 30 junio 1959. 4-1 O.

QUIEBRA: Luis Bravo Silva. Segundo Juzgado Civil, Resolución 29 diciembre 1959, ordenes notificar fecha cesación pagos fallido propuesta Sincido, en día 30 junio 1959. 4-1 O.

QUIEBRA: Luis Bravo Silva. Segundo Juzgado Civil, Resolución 29 diciembre 1959, ordenes notificar fecha cesación pagos fallido propuesta Sincido, en día 30 junio 1959. 4-1 O.

QUIEBRA: Luis Bravo Silva. Segundo Juzgado Civil, Resolución 29 diciembre 1959, ordenes notificar fecha cesación pagos fallido propuesta Sincido, en día 30 junio 1959. 4-1 O.

QUIEBRA: Luis Bravo Silva. Segundo Juzgado Civil, Resolución 29 diciembre 1959, ordenes notificar fecha cesación pagos fallido propuesta Sincido, en día 30 junio 1959. 4-1 O.

## JUDICIALES, LEGALES

RICARDO DURAN LIZANA, EMPLEADO, Avenida Independencia 2884, expediente: que Sergio Alarcos Aliaga, Industrial, ignora domicilio, le adeuda la cantidad de \$ 12.000.000 provenientes de diversas obligaciones que contrato con el. Desempeñando preparer via ejecutiva conforme artículo 435 Código Procedimiento Civil, solicita citarse a la presencia judicial al deudor individualizado, fin confiese deberle la cantidad señalada, bajo apercibimiento legal. Primer citación, notificación por avisos; segundo otros, abogado patrocinante y apoderado Juzgado proveyó Santiago, dieciséis diciembre 1959. A lo principal, como se pide, debiendo comparecer el demandado, a la audiencia del quinto día hábil después de notificado días horas, o quince horas si fuese lunes; primer otros, pidase lo que corresponda; segundo, téngase presente Rol. 54.832. Papel \$ 100. Briones. Acuña. Posteriormente cumplidas diligencias decretadas Juzgado ordenó notificar demanda mediante cuatro avisos en "El Mercurio", "La Nación", sin perjuicio correspondiente "Diario Oficial". En consecuencia, notifico a Sergio Alarcos Aliaga, demanda y providencia inserta. — Secretario. 4-1 P.

QUIEBRA: Jorge Pichara Sarraz. Segundo Juzgado Civil, Resolución 29 diciembre 1959, túvose por ratificada nómina créditos reconocidos en el sentido crédito, Jorge Quirodrán Martínez, es valista reconocido por \$ 7.237.000; y valista impugnado por \$ 3.439.870. — Secretario. 4-1 O.

QUIEBRA: Oscar Novoa Fuentes. Quinto Juzgado Civil, Resolución 18 diciembre 1959, ordenes notificar fecha cesación pagos fallido propuesta Sincido en día 3 febrero 1958. — Secretario. 4-1 O.

QUIEBRA: Luis Bravo Silva. Segundo Juzgado Civil, Resolución 29 diciembre 1959, ordenes notificar fecha cesación pagos fallido propuesta Sincido, en día 30 junio 1959. 4-1 O.

QUIEBRA: Luis Bravo Silva. Segundo Juzgado Civil, Resolución 29 diciembre 1959, ordenes notificar fecha cesación pagos fallido propuesta Sincido, en día 30 junio 1959. 4-1 O.

QUIEBRA: Luis Bravo Silva. Segundo Juzgado Civil, Resolución 29 diciembre 1959, ordenes notificar fecha cesación pagos fallido propuesta Sincido, en día 30 junio 1959. 4-1 O.

QUIEBRA: Luis Bravo Silva. Segundo Juzgado Civil, Resolución 29 diciembre 1959, ordenes notificar fecha cesación pagos fallido propuesta Sincido, en día 30 junio 1959. 4-1 O.

QUIEBRA: Luis Bravo Silva. Segundo Juzgado Civil, Resolución 29 diciembre 1959, ordenes notificar fecha cesación pagos fallido propuesta Sincido, en día 30 junio 1959. 4-1 O.

QUIEBRA: Luis Bravo Silva. Segundo Juzgado Civil, Resolución 29 diciembre 1959, ordenes notificar fecha cesación pagos fallido propuesta Sincido, en día 30 junio 1959. 4-1 O.

QUIEBRA: Luis Bravo Silva. Segundo Juzgado Civil, Resolución 29 diciembre 1959, ordenes notificar fecha cesación pagos fallido propuesta Sincido, en día 30 junio 1959. 4-1 O.

QUIEBRA: Luis Bravo Silva. Segundo Juzgado Civil, Resolución 29 diciembre 1959, ordenes notificar fecha cesación pagos fallido propuesta Sincido, en día 30 junio 1959. 4-1 O.

QUIEBRA: Luis Bravo Silva. Segundo Juzgado Civil, Resolución 29 diciembre 1959, ordenes notificar fecha cesación pagos fallido propuesta Sincido, en día 30 junio 1959. 4-1 O.

QUIEBRA: Luis Bravo Silva. Segundo Juzgado Civil, Resolución 29 diciembre 1959, ordenes notificar fecha cesación pagos fallido propuesta Sincido, en día 30 junio 1959. 4-1 O.

QUIEBRA: Luis Bravo Silva. Segundo Juzgado Civil, Resolución 29 diciembre 1959, ordenes notificar fecha cesación pagos fallido propuesta Sincido, en día 30 junio 1959. 4-1 O.

QUIEBRA: Luis Bravo Silva. Segundo Juzgado Civil, Resolución 29 diciembre 1959, ordenes notificar fecha cesación pagos fallido propuesta Sincido, en día 30 junio 1959. 4-1 O.

QUIEBRA: Luis Bravo Silva. Segundo Juzgado Civil, Resolución 29 diciembre 1959, ordenes notificar fecha cesación pagos fallido propuesta Sincido, en día 30 junio 1959. 4-1 O.

QUIEBRA: Luis Bravo Silva. Segundo Juzgado Civil, Resolución 29 diciembre 1959, ordenes notificar fecha cesación pagos fallido propuesta Sincido, en día 30 junio 1959. 4-1 O.

QUIEBRA: Luis Bravo Silva. Segundo Juzgado Civil, Resolución 29 diciembre 1959, ordenes notificar fecha cesación pagos fallido propuesta Sincido, en día 30 junio 1959. 4-1 O.

QUIEBRA: Luis Bravo Silva. Segundo Juzgado Civil, Resolución 29 diciembre 1959, ordenes notificar fecha cesación pagos fallido propuesta Sincido, en día 30 junio 1959. 4-1 O.

QUIEBRA: Luis Bravo Silva. Segundo Juzgado Civil, Resolución 29 diciembre 1959, ordenes notificar fecha cesación pagos fallido propuesta Sincido, en día 30 junio 1959. 4-1 O.

QUIEBRA: Luis Bravo Silva. Segundo Juzgado Civil, Resolución 29 diciembre 1959, ordenes notificar fecha cesación pagos fallido propuesta Sincido, en día 30 junio 1959. 4-1 O.

QUIEBRA: Luis Bravo Silva. Segundo Juzgado Civil, Resolución 29 diciembre 1959, ordenes notificar fecha cesación pagos fallido propuesta Sincido, en día 30 junio 1959. 4-1 O.

QUIEBRA: Luis Bravo Silva. Segundo Juzgado Civil, Resolución 29 diciembre 1959, ordenes notificar fecha cesación pagos fallido propuesta Sincido, en día 30 junio 1959. 4-1 O.

QUIEBRA: Luis Bravo Silva. Segundo Juzgado Civil, Resolución 29 diciembre 1959, ordenes notificar fecha cesación pagos fallido propuesta Sincido, en día 30 junio 1959. 4-1 O.

QUIEBRA: Luis Bravo Silva. Segundo Juzgado Civil, Resolución 29 diciembre 1959, ordenes notificar fecha cesación pagos fallido propuesta Sincido, en día 30 junio 1959. 4-1 O.

## JUDICIALES, LEGALES

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEDIO posesión efectiva herencia de Ema Victoria Noguerira Pino a conyuge Lizardo David Guardado Vicencio, sin perjuicio sus derechos. — Secretario. 31-2-3 1 P.

QUIEBRA: Jorge Pichara Sarraz. Segundo Juzgado Civil, Resolución 29 diciembre 1959, ordenes notificar fecha cesación fallido propuesta Sincido en día 14 marzo 1957. — Secretario. 31-2-3 1 O.

## OCUPACIONES BUSCAN

SEÑORITA responsable se ofrece cajera o principiante oficina. Tupungato 3420, población El Carmen. 9-1 S.

SE OFRECE chofer casa particular. Oferta por cartas a Teatinos 370, Of. 613. 9-1 S.

SE OFRECE persona seria, para cobrador o venta al mostrador en artículos sastre. 18 años experiencia, con fianza efectiva. Se verino Carsozo 1286. 9-1 S.

## PROPIEDADES COMPRAN

COMPRO GALPON, construcción moderna, central, 200 a 500 metros; precio, hasta 10.000.000, sin intermediarios. Fono 85471. Horas oficina. 9-1 S.

## OCUPACIONES OFRECEN

NECESITASE empleada todo servicio, recolectada, para señora sola. Teniente Monti 1978, Suños 4-1 P.

## PROPIEDADES VENDEN

OPORTUNIDAD, 6.000.000, Chile 2911, vendo con 9 habitaciones dependencias, superficie 1.300 m2. Paradero 1, Gran Avenida. Verlo 15-18. Tratar: Arnaldo Rodríguez, 21 de Mayo 592, departamento 505, de 11-13. 3-1 P.

ORDEN SINDICO QUIEBRA Santiago, Caja Crédito Pío, rematará día 9 enero próximo, horas, Maruri 849, mínimo, 3 pesos, camión BMC, baterías, pintura y carrocería, estado y sin deuda, todo, especie embargada julio 4.702 "Rojas con Iglesias", Tercer Juzgado Civil Mayor Cuanta. 3-1 P.

ORDEN SINDICO QUIEBRA Santiago, Caja Crédito Pío, rematará día 9 enero próximo, horas, Maruri 849, mínimo, 3 pesos, máquina registradora, nacional, especie embargada julio 4.702 "Rojas con Iglesias", Tercer Juzgado Civil Mayor Cuanta. 3-1 P.

ORDEN SINDICO QUIEBRA Santiago, Caja Crédito Pío, rematará día 9 enero próximo, horas, Maruri 849, mínimo, 3 pesos, máquina registradora, nacional, especie embargada julio 4.702 "Rojas con Iglesias", Tercer Juzgado Civil Mayor Cuanta. 3-1 P.

ORDEN SINDICO QUIEBRA Santiago, Caja Crédito Pío, rematará día 9 enero próximo, horas, Maruri 849, mínimo, 3 pesos, máquina registradora, nacional, especie embargada julio 4.702 "Rojas con Iglesias", Tercer Juzgado Civil Mayor Cuanta. 3-1 P.

ORDEN SINDICO QUIEBRA Santiago, Caja Crédito Pío, rematará día 9 enero próximo, horas, Maruri 849, mínimo, 3 pesos, máquina registradora, nacional, especie embargada julio 4.702 "Rojas con Iglesias", Tercer Juzgado Civil Mayor Cuanta. 3-1





COMO ENVEJECER RAPIDAMENTE.— Para el espectador muchas veces constituye todo un misterio cómo los actores logran transformarse totalmente para encarnar a determinados personajes. El grabado muestra al actor neoyorquino Maurice Evans, en cuatro momentos de su transformación en el capitán Shotover, personaje de una obra de Shaw.

## COMENTARIO DE CINE.

## "La Historia de una Monja"

EE. UU. (Warner Bros., 1959). Dirigida por Fred Zinnemann; en colores. Con Audrey Hepburn, Peter Finch, Dame Edith Evans, Dame Peggy Ashcroft y Mildred Dunnock (Astor y Windsor).

Los alicuatas y la religión son dos de las grandes víctimas del cine. Ni los unos, ni los otros suelen ser fieles y respetuosamente reflejados por el séptimo arte.

Las películas con tema religioso sólo en contadas oportunidades lo han sido en la práctica. Dijo en 1957 el Padre John Burke, secretario del Instituto Filmmico Católico de Londres: "Hasta la fecha, ninguna película inspirada en fuentes bíblicas se escapó de una ornamentación vulgar y circense".

"La Historia de una Monja" es una ex. Audrey Hepburn copión en el ámbito de las películas con tema religioso. No sólo entretiene durante toda su extensión de dos horas y media, sino también está bien concebida y realizada.

En su faz externa, la película muestra el ambiente y normas de vida de una comunidad de monjas y luego la labor de éstas en el Congo Belga. Son dos universos totalmente opuestos, hasta en sus colores. En la comunidad prima lo sobrio, opaco y severo; en el Congo todo va a la par de la exuberante vegetación. Filmada allí mismo, tiene un auténtico sabor local, hasta en la terrible escena del leproso, (es auténtico).

En la faz matriz de la Comunidad se muestra la paulatina formación de una monja y, sobre todo, el sentido que tienen las rígidas disciplinas que ahí se imponen y la lucha interior que las postulantes y novicias deben sobrellevar en cada momento.

El mérito fundamental de la película es el equilibrio que logró entre los elementos externos y el conflicto interior de la protagonista, excelentemente interpretada por Audrey Hepburn.

En los últimos años hubo un verdadero ciclo de películas con monjas protagonistas. Sin embargo, ésta es la primera que da una visión de las religiosas que permite comprender su vocación, su modo de vida, sus luchas y sus finalidades.

H. E.

## Próxima temporada de Lucho Córdoba

Con todo brío vuelve a las tablas Lucho Córdoba, quien debutará el próximo jueves en el Teatro Moneda, con la comedia del autor italiano Niccolò Manzoni, "Puedes llamarla Papá".

Olvido Leguía acompañará a su marido, como en temporadas anteriores. En el reparto también figuran Mónica Araya, Carmen Inclán y Humberto Onetto.



COMO ENVEJECER RAPIDAMENTE.— Para el espectador muchas veces constituye todo un misterio cómo los actores logran transformarse totalmente para encarnar a determinados personajes. El grabado muestra al actor neoyorquino Maurice Evans, en cuatro momentos de su transformación en el capitán Shotover, personaje de una obra de Shaw.

## Ensayan 2 obras de Anton Chejov

Patricia Duarte, y un grupo de entusiastas del teatro tienen tal admiración por el dramaturgo ruso Anton Chejov que decidieron bautizar su grupo con el nombre "La Gaviota".

ta, que es el de una de sus mejores obras, "El Casamiento". Ahora ensayan "El Casamiento" y "La Propuesta Matrimonial" de ese autor. Proyectan estrenar en febrero, en una sala aún no determinada.

Hoy domingo, precios populares en la sala

C. Henríquez

Anuncia fin a su breve temporada la obra de Bernanos "El Diálogo de las Carmelitas", dirigida por Eugenio Dittborn, en la sala Camilo Henríquez. Después de sus éxitos en Santiago y Lima, esta pieza dramática dejará de representarse, para dar paso a otros trabajos escénicos del TEUC. Los precios son totalmente populares, y las funciones comienzan a las 6.45. Reserva de entradas al fono 88959.

**BALLET NACIONAL CHILENO**  
Director: ERNST UTHOFF  
FUNCION A PRECIOS REDUCIDOS  
**TEATRO HOLLYWOOD**  
(IRARRAZAVAL 2900)  
VIERNES 8 DE ENERO, A LAS 19 Y 22 HORAS  
PROGRAMA  
"COPELIA" — Delibes-Uthoff  
"ALOTRIA" — Strauss-Uthoff  
PRECIOS:  
PLATON ..... \$ 600.—  
BALCON ..... 400.—  
ENTRADAS A LA VENTA EN LA BOLETERIA DEL TEATRO HOLLYWOOD, DESDE EL LUNES

**LA OPERA DE 3 CENTAVOS**  
BRECHT-WEILL  
ESTRENO: JUEVES 7 22:15 HRS. T. ANTONIO VARGAS

## El jueves estrenan "La Opera de Tres Centavos"

El martes y miércoles habrá funciones de pre-estreno de la "Opera de Tres Centavos", de Brecht y Weill en el Teatro Varas.

El estreno oficial de esta obra se anuncia para el jueves a las 22.15 horas. Los papeles principales están a cargo de Shenda Román, Marés González, Hector Duvauchelle, y el actor invitado, Pepe Rojas.

## Películas que pronto se filmarán



MARYLIN MONROE

Un cuarteto de películas, en que participarán desde Elizabeth Taylor hasta Marilyn Monroe y María Schell, pronto iniciará su rodaje. Son las siguientes:

■ Elizabeth Taylor tendrá a su cargo el papel principal en la versión cinematográfica de la novela de John O'Hara "Butterfield 8", que será producida por la Metro. Charles Schneer escribió la adaptación a la pantalla. Parte de la película será rodada en Nueva York.

■ Gregory Peck y Marilyn Monroe tomarán parte en la película "The Billionaire" de la Fox, basada en un guión cinematográfico original de Norman Krasna. La dirección de esta película estará a cargo de George Cukor.

■ "Cimarrón", la célebre novela de Edna Ferber, cuyo argumento se relaciona con la marcha de los colonos norteamericanos hacia los campos vírgenes del Estado de Oklahoma, en 1890 y con el desmoronamiento de aquella región, años más tarde, será adaptada a la pantalla por la Metro. María Schell y Glenn Ford tendrán a su cargo los principales papeles en esta película.

■ El director Mark Robson producirá y dirigirá una película cinematográfica basada en la vida de T. E. Lawrence, más conocido como Lawrence de Arabia, el célebre aventurero y filósofo británico. La película será distribuida por la Fox.



## EL CESANTE DE CLOCHERME.— Fernandel lo hace a todo,

pero no quiere trabajar mucho en ninguna cosa en especial, transformándose así en "El cesante de Clochemerle" (que el Lido estrena el martes). La película es una sátira a la mentalidad de pueblo chico, y se basa en una novela de Gabriel Chevalier. La filosofía que impulsa a Fernandel es que "el tonto vive del trabajo y el vivo del tonto". El bufo francés recibe y da bastantes sorpresas durante la película.

## Programa del Festival de Viña para el mes de enero

En enero se inicia el Festival de Viña del Mar, que presentará sucesivamente a los más importantes artistas artísticos nacionales. Los espectáculos tendrán lugar en el hermoso escenario al aire libre de la Quinta Vergara y también en el Teatro Municipal.

El programa para enero es el siguiente:

- Orquesta Sinfónica de Viña del Mar; concierto en la Quinta Vergara.
- Ballet Nacional, en la Quinta Vergara.
- Ballet Nacional, en el Teatro Municipal.
- Orquesta Filarmónica, dirigida por Juan Martínez; concierto en la Quinta Vergara.
- Ballet de Arte Moderno, en la Quinta Vergara.
- Orquesta Sinfónica de Viña del Mar, dirigida por Isidor Handler; en la Quinta Vergara.

## "El Atentado" primera película polaca que se presenta en Chile

La exhibirá desde mañana el cine Victoria

Por primera vez en Chile será exhibida una obra de la cinematografía polaca, premiada como "La Mejor Película" en el Festival de Cine en Punta del Este (Uruguay) de 1959. Su argumento está basado en la sangrienta tragedia sufrida por el pueblo polaco bajo la dominación hitleriana y las gloriosas guerrillas formadas por muchos estudiantes que lucharon contra el terror y la tiranía por la liberación de Polonia.

Sus intérpretes son componentes del famoso Conjunto de Actores Polacos, que por su parte, "El Atentado" será presentado desde mañana en funciones rotativas del cine Victoria.

## Superó las expectativas debut de Cia. Folklore Ruso-Húngaro

Una atinada dirección coreográfica, con actuación personal de Cláudia Kiss, lucida interpretación musical de una orquesta típica y el magnífico comportamiento del elenco de bailarines y bailarinas, rubricó anoche el debut de la Compañía de Folklore Ruso-Húngaro, en el escenario del Teatro SATCH. Todos los números del programa fueron entusiastamente aplaudidos, pero

las ovaciones la ganaron el cuadro de los cosacos y el de los húngaros, que por su parte, parecieron transportar a los espectadores al corazón de Moscú y Budapest. Espectáculo Kiss anoche así triunfó, con un disciplinado elenco, lujosos coreografías y valioso vestuario típico de estos países. Este espectáculo se presenta hoy en vermouth y noche en el SATCH.

## GUIA DEL ESPECTADOR

**TEATROS**  
AMILIO HENRIQUEZ (Amanuense 31, teléfono 88959) — Teatro de Ensayo, Universidad Católica. El diálogo de las Carmelitas.  
CERVANTES (M. V. y N.: Coraones sin destino, Un beso al morir) — M. V. y N.: Sueño y realidad.  
CENTRAL (Huérfaños 837, teléfono 30175) — Cia. de Revistas Bim Bam Bam.  
FOLIES (Avenida Recoleta 318, teléfono 372606) — Cia. de Revistas Pícaros.  
**REVISTAS**  
COUSIRO (San Ignacio 1249, teléfono 50657) — Cia. de Revistas Humoristas.  
IMPERIAL (San Diego 1344, teléfono 51122) — Cia. de Revistas Folies.  
METRO (Huérfaños 837, teléfono 30175) — Cia. de Revistas Bim Bam Bam.  
PÍCAROS (Avenida Recoleta 318, teléfono 372606) — Cia. de Revistas Pícaros.  
**CINES**  
(HORARIO FIJO)  
ASTOR (Estado y Huérfaños, teléfono 39112) — M. V. y N.: Historia de una monja.  
ALCAZAR (Av. Brasil 373, teléfono 80122) — V. y N.: Coraones sin destino, Un beso al morir) — M. V. y N.: Sueño y realidad.  
SANDERA (Bandera 76, teléfono 80111-87053) — M. S. V. y N.: El rey fugitivo.  
CALIFORNIA (Irarrázaval 1564, teléfono 498061) — M. V. y N.: Hércules — Matinal a las 11 horas: Omar Kaysam.  
CENTRAL (Huérfaños 837, teléfono 30175) — M. V. y N.: Sueño y realidad.  
EGASA (Los Guindos 358, teléfono 471026) — V. y N.: Coraones sin destino, Escándalos en París) — M. V. y N.: Fronteras bravías, El monstruo de los mil ojos.  
EL GOLF (Avda. Arce 614, teléfono 480046) — M. V. y N.: Sueño y realidad.  
HUELLEN (Huérfaños 979, teléfono 31663) — M. S. V. y N.: La Seducción del Monje.  
KING (Estado 235, teléfono 39760) — M. S. V. y N.: Una Eva y dos Adanes.  
KING (Huérfaños 840, teléfono 32838) — M. V. y N.: La violeta.  
LAS LILAS (Eleodoro Yáñez esquina J. de Dios, teléfono 47115) — M. V. y N.: Una Eva y dos Adanes — M. V. y N.: Que maravilla es ser joven.  
LIDO (Huérfaños 680, teléfono 34366) — M. V. y N.: Anna de Brooklyn.  
O CASILLO (Vitacura, teléfono 491981) — V. y N.: El dilema del doctor — M. V. y N.: La curva del diablo.  
LAS CONDES (Avda. Apoquindo esquina de Noruega, teléfono 484067) — V. y N.: El hombre del pantalón corto. — M. V.: La noche del fin del mundo, El 27.0 día.  
METRO (Bandera-Unión Central, teléfono 83361) — M. V. y N.: Hércules. — Matinal a las 11 horas: Dibujos, Cortos y Nocturnos.  
NITRO (Monjitas 879, teléfono 329078) — M. V. y N.: El hombre del carrito.  
ORIENTE (Av. Pedro de Valdivia 609, teléfono 41455) — V. y N.: Una Eva y dos Adanes. — M. V.: Frenesi de primavera.  
PACIFICO (Huérfaños 1147, teléfono 62921) — M. S. V. y N.: El médico de Stalingrado.  
PLAZA (Compañía 1068, teléfono 84714) — M. S. V. y N.: El hombre del pantalón corto.  
PEDRO DE VALDIVIA (P. de Valdivia con Fco. Bilbao, teléfono 43948) — M. V. y N.: Orfeo negro. — M. V.: El desafiador del diablo.  
REAL (Compañía 1040, teléfono 85355) — M. S. V. y N.: Gulliver en el país de los enanos.  
SANTA LUCIA (Avda. B. O'Higgins esquina de San Idelfonso, teléfono 34718) — M. S. V. y N.: Una Eva y dos Adanes.  
REX (Huérfaños 735, teléfonos 31143-31144) — M. V. y N.: La familia Trapp en Norteamérica.  
SANTA LUCIA (Avda. B. O'Higgins esquina de San Idelfonso, teléfono 34718) — M. S. V. y N.: Una Eva y dos Adanes.  
WINDSOR (Moneda 1025, teléfono 89761) — M. V. y N.: Historia de una monja.

**ROTATIVOS**  
ALAMEDA (Avda. B. O'Higgins 2359) — La familia Trapp.  
ALAMEDA (Plaza Almagro, teléfono 83425) — El hombre que me gusta. Un gallo en corral ajeno.  
ALHAMBRA (San Pablo 4160, teléfono 90527) — La gata sobre el tejado caliente, Tarzán y el safari perdido.  
AUDITORIUM (Bandera 236, teléfono 84688) — La familia Trapp.  
APOLO (Victoria 37) — Tarzán, Congo adentro, El rey de la selva.  
AMERICA (Nuble 390, teléfono 52445) — Las mil y una noches. A media luz los tres, Sangre criolla.  
ANDES (Avda. Irarrázaval 435, teléfono 42811) — Tú sabes lo que quiero. Tres caras tiene Eva.  
AVENIDA (Avda. Matía 618, teléfono 51455) — Inferno verde, El hombre solitario, Los desconocidos de siempre.  
BALMACEDA (Balmaceda 841, teléfono 373739) — La herencia trágica, Mala sin nombre.  
BAQUEDANO (Plaza Baquedano, teléfono 31787) — Darby y sus comandos. Patrulla de audaces.  
BLANCO ENCALADA (Avda. Blanco Encalada 2820, teléfono 91787) — El expreso de Andalucía, Los desconocidos de siempre, El árbol de la boca. — Matinal a las 11 horas: Ruta a Santa Fe, Dibujos y Agregados.  
CAUPOLICAN (San Diego 840, teléfono 83212-82437) — Heroica, Dos socios en apuros, Dieciocho años.  
CAPITOL (Avda. Independencia 224, teléfono 372406) — Las mil y una noches, A media luz los tres, Inferno verde.  
CARRERA (Avda. B. O'Higgins 2151, teléfono 86655) — Te veré en mis brazos, Papá soy yo.  
CINELANDIA (Pueble 340, teléfono 67532) — Angeles de carita sucia.  
CINE RIO (Monjitas 743, teléfono 33559) — La familia Trapp.  
CITY (Agustinas 1022, teléfono 66687) — El circo del terror.  
CINE SUR (San Diego 935, teléfono 61524) — Las aventuras de Arsénio Lupin. Terror en alta mar.  
COLON (San Pablo esquina Mapu, teléfono 90577) — Horizontes.  
tes de grandeza. Hordas de rebeldes. Los tres chiflados.  
CONTINENTAL (Plaza Bulnes 41, teléfono 60735) — Sube y baja, Chile (Recoleta 2104, teléfono 372606) — El silencio, El árbol de la boca.  
EL SALTO (Avda. El Salto 3130, 373334) — El ciclón, Treinta hombres y una mujer, El hombre de piedra.  
EMERALDA (San Diego 1033, teléfono 61207) — Canción inolvidable, La llave.  
FLORIDA (Estado 226, teléfono 34289) — El gran dictador.  
GRAN AVENIDA (Gran Avenida 4330, teléfono 52163) — Canción inolvidable, La llave.  
HOLLYWOOD (Avda. Irarrázaval 2900, teléfono 43289) — Su más fiel amigo, Canción del sur.  
ARBOLE CINEMA (Mapocho 4117, teléfono 92189) — Las mil y una noches, Plaga de pistoleros, Cerebro diabólico.  
ITALIA (Avda. Bilbao esquina Avda. Italia, teléfono 41883) — El árbol de la vida, El tesoro del aborregado.  
LAUTARO (Plaza Recreo, Carmen Meza 602) — El ciclón, Los tres amigos, Congreso en Sevilla.  
LIBERTAD (Avda. Fermín Vivante 1564, teléfono 371627) — Tan bueno el giro como el colado. Mujeres encantadoras.  
LIBRA (Pintor Cienfuegos 293, teléfono 52181) — Horizontes de grandeza, El ciclón, Los tres amigos, Congreso en Sevilla.  
MAIPO (San Pablo 4251, teléfono 90506) — Adónde van nuestros hijos. Donde las dan las tóman.  
MAYO (Monjitas 879, teléfono 391201) — Sueño de amor, Pícaros, pero honrados.  
MARCONI (Manuel Montt 032, teléfono 42867) — Su más fiel amigo, Canción del sur.  
MADRID (Chacabuco 32) — Alejandro Magno. Guerrilleros del terror. Maracaibo.  
MINERVA (San Pablo esquina Chacabuco, teléfono 91464) — Furia de pasiones, La isla de las almas perdidas.  
MIRAFLORES (Miraflores 378, teléfono 30909) — Por quién doblan las campanas, La invasión de los platillos.  
MISTRAL (San Diego 279, teléfono 63994) — Furia de pasiones, La isla de las almas perdidas.  
MONUMENTAL (Avda. B. O'Higgins 3943, teléfono 91535) — Los wíkins, El matón de Durango, Rodan.

**MODERNO** (Gran Avenida 6544, teléfono 253 (La Cisterna). — El ciclón, Los tres amigos, Congreso en Sevilla.  
**NACIONAL** (Avda. Independencia 801, teléfono 37059) — El silencio, Los wíkins.  
**NAVIA** (Avda. Izquierdo 287, teléfono 93422) — Fusileros de Bengala, Saeta rubia, Dino, el rebelde.  
**NOVEDADES** (Cruce N.º 257, teléfono 93591) — El fugitivo, Verugo, Cupido tiene un rival.  
**SUSOA** (Avda. Irarrázaval 2796, teléfono 43132) — El diario de mi madre, Tropicana.  
**O'HIGGINS** (San Pablo esquina de Cumming, teléfono 86529) — T. n. bueno el giro como el colado. Mujeres encantadoras.  
**PALACE OVALLE** (José Ureta esquina de Iquique) — El ciclón, Los tres amigos, Congreso en Sevilla.  
**PRAT** (San Diego 2117, teléfono 50754) — El árbol de la boca, El silencio, Rodan.  
**PALMILLA** — La casa del sol naciente. Las siete ciudades de oro.  
**PORTUGAL** (Avda. Díez de Julio 237, teléfono 34816) — Adiós pampa mía, Tres anclados en París.  
**RECOLETA** (Avda. Recoleta 397, teléfono 371123) — Las mil y una noches, Temor secreto. A media luz los tres.  
**REPÚBLICA** (Avda. República 239, teléfono 93613) — La mansión de las víboras, Los desgraciados, Los conocidos de siempre.  
**RITZ** (San Antonio 50, teléfono 380613) — El gran dictador.  
**RIVERA** (San Antonio esquina I. Vergara, teléfono 36993) — La mansión de las víboras, Los desgraciados.  
**ROMA** (San Diego 236, teléfono 67258) — Te veré en mis brazos, Papá soy yo.  
**ROXY** (Huérfaños 1055, teléfono 80809) — Hoyos repartidos.  
**SAN ANTONIO** (San Antonio-Huérfaños, teléfono 36045) — Los misterios.  
**SANTIAGO** (Merced 829, teléfono 32835) — La venenosa.  
**SAN MIGUEL** (Avenida Encinas 1202, teléfono 51263) — Las mil y una noches, A media luz los tres, Temor secreto.

**SAN MARTIN** (Avda. B. O'Higgins 776, teléfono 33337) — Al este del Paraíso.  
**SANTA ROSA** (Santa Rosa 3829, teléfono 51940) — El ciclón, Los tres amigos, Congreso en Sevilla.  
**SAO PAULO** (Merced 772, teléfono 397946) — Intriga internacional.  
**SEPTIEMBRE** (San Dionisio 2565, teléfono 91211) — El gran cartero. Prisionero del rock and roll.  
**SAN DIEGO** (San Diego 612, teléfono 81995) — La vuelta al mundo en 80 días.  
**TIVOLI** (Huérfaños 737, teléfono 30611) — Proeza de una mujer.  
**TOESCA** (Huérfaños 1313, teléfono 62389) — Sissi.  
**VALENCIA** (Plaza Chacabuco esquina Santa Lucía, teléfono 37889) — Las mil y una noches, A media luz los tres, Temor secreto.  
**VERDI** — Un gallo en corral ajeno, La llave.  
**VENEZIA** (Castro 130, teléfono 80326) — Los dioses vencidos, Gigi.  
**VICTORIA** (Huérfaños 837, teléfono 30621) — Una noche en el Kakadu Verde.  
**YORK** (Ahumada 166, teléfono 66687) — Carnaval del Pájaro Carpintero.

## CINES COMUNALES

CERVANTES (San Antonio). — Una americana en Italia, Clamor de venganza.  
MAIPO (Maipo). — Pulgarito, Escuela de ratones.  
MUNICIPAL (San Bernardo). — La rosa del hampa, Noche larga y febril.  
NACIONAL (Pueble Alto). — Los dioses del aire, Mi tío, Monseñor Holst, Gritame, piedras del campo.  
PLAZA (Pueble Alto). — Pregúntale a ella, Mundo, carne y deseo.  
TALAGANTE (Talagante). — M. V. El viro del escudrón, La mivara púrpura, V. y N.: Nide de talas, Antes que te cases.  
AVENIDA (Bun). — Los valientes también huyen, Padres e hijos, El hombre contra el árbol.  
PESAFLORES (Pesaflor). — Hombres y lobos, Nace un bandolero.





Ventana de la Juventud



¡UFF QUE CALOR! dibujo de Margarita Peña, vive en Población El Carmen Puntigudo 5385.



AYUDANDO A SU MAMA EN LAS VACACIONES, enviado por Emilia Cazor, con domicilio en José J. Pérez 2783, Población Bulnes.



DIBUJO de Nanya Valdés C. domiciliada en Lo Beltrán 1787 Vitacura.



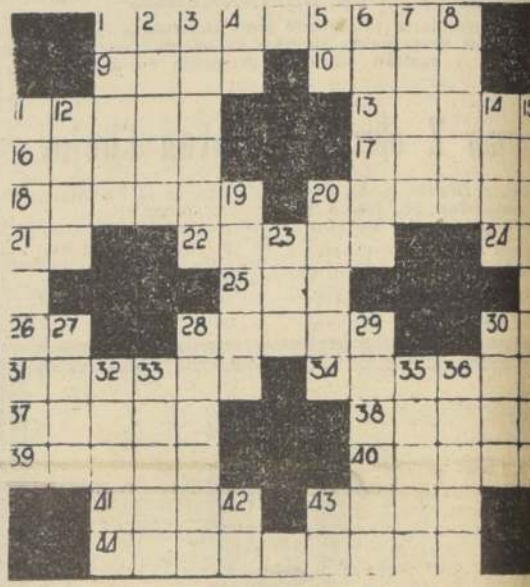
VELANDO EL SUEÑO, original de Luis Stecher, de San Pedro.

No es una vaca cualquiera...



MIENTRAS esta graciosa campesina ordeña su vaca, no es una vaca cualquiera. Ud. vaya pensando en el color. Use, para ello, sus lápices, o su tiza, o sus colores, o sus tijeras... No importa con lo que Ud. la llame. Lo que interesa es que lo haga con gusto. Puede ganar un premio, si su trabajo resulta elegido como el mejor. Envíelo a VENTANA DE LA JUVENTUD, casilla 81 D., Santiago. O deposítelo en el buzón que hay en el hall de nuestro diario, Agustinas 1269. Los resultados serán publicados el miércoles 12 del presente mes.

Palabras Cruzadas



HORIZONTALES

- 1.—Metemos en tierra un vegetal para que arraigue.
- 9.—Poco común.
- 10.—Llano, sin estorbo.

VERTICALES

- 11.—Cabellera revuelta o peinada.
- 13.—Pasad de dentro afuera.
- 16.—Traslad una medida al espacio.
- 17.—Todo de andar del caballo intermedio entre el paso y el galope.
- 18.—Quisieron, apreciaron.
- 20.—Que sucede cada dos años.
- 21.—Sim. Quím. del cobalto.
- 22.—Quitán lo ajeno.
- 24.—Adv. de afirmación.
- 25.—Calabaza cortada por la mitad (Guat.).
- 26.—Punto único del dedo.
- 28.—Plan aoridea de grandes flores blancas (Pl.).
- 30.—Pron. personal.
- 31.—Juego de mesa.
- 34.—Sustraer una parte del todo.
- 37.—Tontas, simples.
- 38.—La mujer del hijo, respecto de sus suegros.
- 39.—Diminuto, muy pequeño.
- 40.—Maquina para tejer.
- 41.—Ultimo segmento del miembro superior del hombre.
- 43.—Hembra del toro.
- 44.—Clase de arácnidos que comprende las arañas.

SOLUCION DEL PUZZLE ANTERIOR

